

# THE BUKHARIAN TIMES

WWW.BUKHARIANTIMES.ORG ГАЗЕТА ОБЩИНЫ БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ АМЕРИКИ  
 Address: 106-16 70 Avenue 5 Floor, Forest Hills, NY 11375. Tel: 718/261-1595; 261-2315; Fax: 261-1564. E-mail: bukhariantimes@aol.com



**ОФИЦИАЛЬНЫЙ ПРИЕМ ОТ ИМЕНИ ПРЕЗИДЕНТА АЗЕРБАЙДЖАНА В НЬЮ-ИОРКЕ**  
СТР. 6



**ПОТОМКИ ШИМОНЫ ХАХАМА ТВОРЯТ НА ЯЗЫКЕ ШЕКСПИРА**  
СТР. 10



**ЭЛИОР ТОЛМАСОВ: ФУТБОЛ, ДАРБУКА И ЛЮБОВЬ**  
СТР. 24



**БАРНО ИСХАКОВА: ВЕЛИКАЯ КАК ШАШМАКОМ**  
СТР. 26



**ФАРХАД АГАМАЛИЕВ: ИСПОВЕДЬ БАКИНЦА**  
СТР. 35



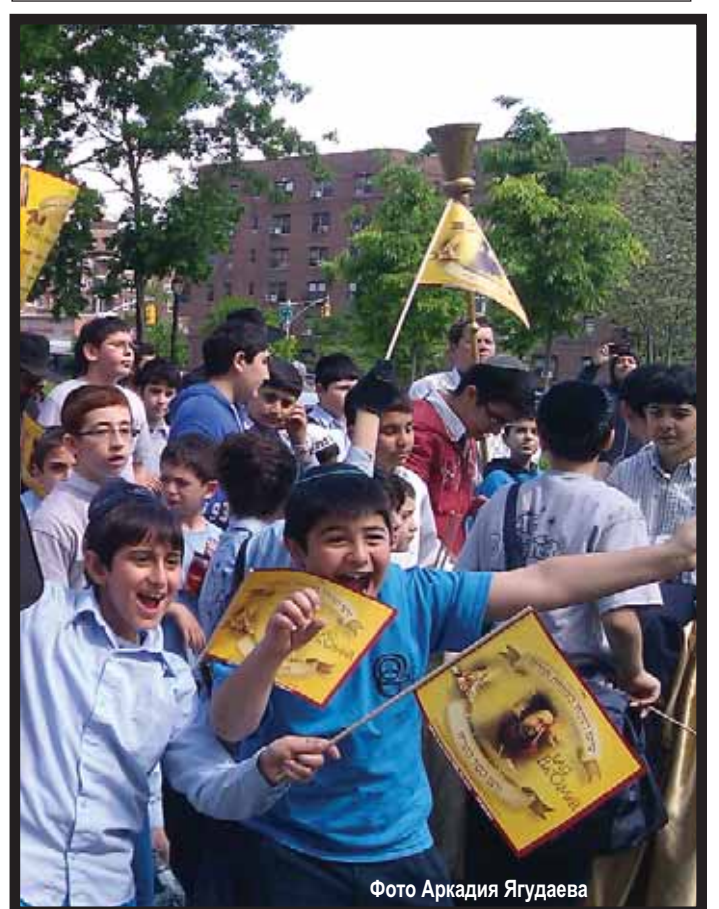
## ЛАГ БА ОМЕР; ПАРАД И СЕФАР-ТОЙ

10 мая праздник Лаг-ба-Омер отмечался в нашей нью-йоркской общине с особым размахом, ибо в этот же день семьи Исхаковых и Юсуповых торжественно подарили ей новый свиток Торы, написанный в память о замечательном сыне Самарканда, филантропе и коммерсанте Нисоне Исхакове (1920-1986).

Его сыновья и внуки, бережно и с гордостью передавая свиток Торы из рук в руки, вышли на улицу, где их уже ждали много людей, в том числе учащиеся иешивы Квинс-гимназия.

Участники этого волнующего события, сопровождая свадебный поезд, традиционно направились к Главной синагоге общины – Канессой Калон, чтобы закончить запись свитка Торы и вложить его в Арон ха-кодеш, где находятся почти три десятка свитков.

*Репортаж Р.Некталова - на с. 4*



**ОБЩИНА**

Братья Михаил и Эдуард Юсуповы под звуки карнаев внесли в Канессой Калон - Главную синагогу бухарских евреев Америки новый свиток Торы.

Фото Аркадия Ягудаева

Фото Аркадия Ягудаева


\* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \*



**ROYAL CATERING ПРИГЛАШАЕТ В ЭКСКЛЮЗИВНЫЙ СВАДЕБНЫЙ ДВОРЕЦ**  
(718) 591-2777 с.2



**ДОКТОР АРКАДИЙ ТАХЛОВ - ДРУГ ВАШИХ ДЕТЕЙ**  
(718) 520-8585 с.17



**ПРОФЕССОРА Г.МАШКЕВИЧ И Г.УКРАИНСКИЙ ПРИНИМАЮТ В КВИНСЕ В НОВОМ ОФИСЕ**  
(718) 251-5800 с.3



**KING DAVID BAKERY: САМЫЕ ВКУСНЫЕ И КОШЕРНЫЕ ХЛЕБО-БУЛОЧНЫЕ И КОНДИТЕРСКИЕ ИЗДЕЛИЯ**  
(917) 674-4767 с.22



**"ЦЫГАНСКИЕ НОЧИ". ВЕЛИКОЛЕПНЫЙ ЦЫГАНСКИЙ АНСАМБЛЬ УКРАСИТ ВАШЕ ТОРЖЕСТВО**  
(917) 515-8272 с.29



Glatt Kosher

# Royal Caterers

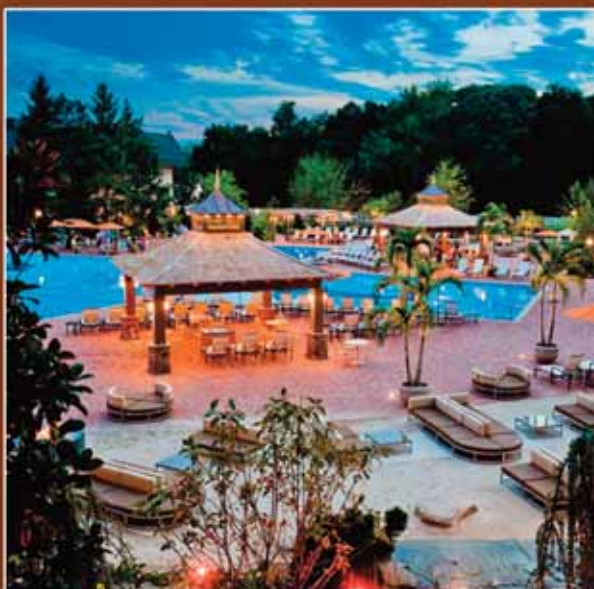
Under supervision



## Представляет эксклюзивный свадебный дворец Terrace on the Park



## Эксклюзивный свадебный дворец Crest Hollow Country Club



А также к Вашим услугам самые престижные дворцы Нью-Йорка

Борис Устаев: (917) 559-6590

Абраам Миеров (917) 807-5278

Алекс Аксакалов: (917) 559-2942

Гершон Миеров (917) 846-2425

Офис: (718) 591-2777

183-02 Union Turnpike, Jamaica Estates, NY 11366

www.royalcaterersny.com





Доктор  
Григорий Машкевич, MD

# Austin ENT & Plastic Surgery

Институт Уха Горла и Носа  
Центр Пластической Хирургии

Профессора Нью Йоркского Института

NEW YORK EYE AND EAR INFIRMARY

Доктор Геннадий Украинский, MD, DDS и

Доктор Григорий Машкевич, MD

ОТКРЫЛИ НОВОЕ ОТДЕЛЕНИЕ В КВИНСЕ



Доктор  
Геннадий Украинский,  
MD, DDS

- Лечение гайморитов и хронических заболеваний носовой полости
- Коррекция носовой перегородки
- Онкологические образования в области головы, лица, шеи и щитовидной железы
- Проблемы сна (храп)
- Проблемы слуха и баланса
- Пластическая хирургия лица, шеи, бровей и век
- Реконструктивная хирургия в области головы и шеи
- Реабилитация паралича лицевого нерва
- Лазерная коррекция морщин, удаление нежелательных волос и пигментных пятен, лечение варикозного расширения вен

ЧТОБЫ БЫТЬ ЗДОРОВЫМ, НУЖНО ЛЕЧИТЬСЯ У ПРОФЕССИОНАЛОВ!

**МЫ ПОМОЖЕМ ВАМ ПО-НОВОМУ ОЩУТИТЬ МИР!**



Наши адреса:

108-12 72nd Avenue, 3rd Floor  
Forest Hills, NY 11375  
Tel: (718) 544-9300  
Fax: (718) 544-9301

310 East 14th Street  
New York, NY 10003  
Tel: 212-979-4200  
Fax: 212-979-4532

NY Eye & Ear  
Infirmary



## ОБЩИНА

Рафаэль НЕКТАЛОВ

Лаг ба-Омер, который еврейский народ отмечает зажиганием костров и стрельбой из луков, – праздник довольно странный, состоящий из двух разнородных и даже, на первый взгляд, противоречащих друг другу элементов. С одной стороны, Лаг ба-Омер – праздник мистический, посвященный памяти великого каббалиста рабби Шимона Бар-Иохая (2 в. н.э.), автора книги "Зоһар", раскрывающей мистические тайны Торы. И в честь этого праздника каббалы мы зажигаем костры.

Что этим символизируется? Огонь на внешний и поверхностный взгляд не виден в дереве, но на самом деле он в потенциале содержится там, ибо дерево может гореть. Точно так же в Торе на внешний и поверхностный взгляд изложены лишь истории, случившиеся с нашими предками,



и Законы, но внутри нее на самом деле горит мистический огонь.

В этом году праздник Лаг Ба Омер совпал с завершением нового свитка Торы, который был заказан в свое время Рошелем Юсуповым (1946-2010) в память о своем тесте Нисоне Исхакове. К сожалению, ранняя смерть не позволила отме-

Исхакова Доры, где она проживает вместе с семьей своего сына Романа (104-20 Queens Blvd, Forest Hills). Там начали вписывать недостающие буквы.

Затем все спустились вниз, где уже собрались представители бухарско-еврейской общины, а также учащиеся Квинс-гимназии.



тить это радостное событие в намеченные сроки, и поэтому семья Юсуповых организовала сефар-той в нынешнем году.

Утром привезли свиток Торы в квартиру вдовы Нисона

Был яркий солнечный день, а звуки карнаев и дойры ансамбля под руководством незаменимого в такие радостные дни Славы Мататова и национального шоу "Бухара" уже раздавались по всему Квинсу. Как

и положено в такой день, шествие сопровождалось танцами. Свадебный поезд направился в Центр бухарских евреев. Здесь торжественно внесли свиток Торы и дописали все оставшиеся буквы.

На стенде, установленном в центре зала, возвышался портрет Нисона Шимуновича Исхакова (20 марта 1920 г. – 1 апреля 1986 г.). Известный филантроп, сын Шимуна Исхакова и Ширин Исхабаевой, уважаемых и почетных членов общины бухарских евреев Самарканда, он жил заботой о си-



нагогах, кладбище Самарканда, помогал нуждающимся. Вместе с супругой Дорой Худайдатовой они воспитали четырех замечательных детей: Шушану, Алику, Нину и Романа. Н. Исхаков был образцовым семьянином и успешным коммерсантом.

- Я хочу поздравить всю общину с этим радостным событием и благословить моих внуков - Эдика и Михаила Юсуповых, которые переняли эстафету благородных деяний от своего отца Рошеля Юсупова и



деда Нисона Исхакова, - сказала бабуля Дора, которая, к сожалению, не смогла присутствовать на этом событии. Но звуки карнаев доносились до ее квартиры на 16-м этаже, и она радовалась вместе со всеми.

- Я благодарна моему покойному мужу Рошелю Юсупову, моим детям Эдику и

которые смогли достойно провести этот день, - сказала Шушунна Исхакова.

Все было очень четко организовано и проведено. В этом, несомненно, большая заслуга раввинов Залмана Зволнова и Ицхака Воловика, которые руководили шествием на бульваре, а затем и на сефар-томе.

С приветствиями к гостям



Мише Юсуповым, братьям Алику и Роме Исхаковым, сестре Нине, ее мужу Рафаэлю Батурову, моему зятю Маркиэлю Пинхасову, дяде Борису Худайдатову, всем моим родственникам, внукам, кудохо,

сефар-тоя обратились раввины Барух Бабаев, Хилель Хаимов (Израиль), активисты общины Моше Аминов, Рафаэль Некталов, Рафаэль Батуров, Михаил Браславский и др. Все пожелали Юсуповым и



# ПОСТРАДАЛИ? АДВОКАТ РИЧАРД ХАРРИС. Более чем 15-летний опыт работы

- Травмы, полученные на работе (Workers' Compensation)
- Social Security Disability
- Невыплаченная заработная плата (unpaid wages)



## ВСЕ ВИДЫ НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЕВ:

- \* Падения
- \* Врачебные ошибки
- \* Автомобильные аварии
- \* Несчастный случай на стройке
- \* Авиационное право
- \* Телесные повреждения

Queens location:  
96-14 63 Drive,  
5 Floor, Rego  
Park, NY 11374

**FREE**  
CONSULTATION

СПРОСИТЬ  
АЛЛУ

**(718) 275-3660**

# LAW OFFICE

Brooklyn location:  
308 Atlantic Ave, 2 Floor,  
Brooklyn, NY 11201

**of HARRIS LAW GROUP, LLP**



Исхаковым счастья и исполнения заветных желаний.

Ровно 22 года назад, 11 мая 1990 года, многочисленная и дружная семья Исхаковых и Юсуповых иммигрировала из Советского Союза в Нью-Йорк.

За эти годы они достигли ошеломляющих результатов в новой стране, став примером всего лучшего, чем сегодня гордится бухарско-еврейская община Америки.

Фото Аркадия Ягудаева



## Многопрофильная Юридическая фирма



ПОМОЩЬ В ПОЛУЧЕНИИ SSI ПО БОЛЕЗНИ  
ПРЕДСТАВЛЕНИЕ В SS ОФИСЕ

### ИММИГРАЦИЯ

- Воссоединение семей
- Визы жениха и невесты
- Изменение и продление виз B2, F1
- Представление в иммиграционных судах
- Сопровождение на иммиграционные интервью
- Получение грин кард через работодателя
- Рабочие визы H1B
- Оформление пакета документов на грин карту через брак
- Политическое убежище
- Переводы документов
- Все виды доверенностей (Apostil)

### РАЗВОДЫ/SEPARATIONS

### ИЗМЕНЕНИЕ ФАМИЛИИ

**БАНКРОТСТВО**  
(чапторы 7,11 и 13)

**FORECLOSURE  
DEFENSE**

**CRIMINAL LAW**  
(Аресты, вождение в нетрезвом виде, наркотики, оружие)

66-22 99 Street  
Rego Park, NY 11374  
Tel : (718) 730-9496  
Fax: (718) 730-9499

603 Brighton Beach Avenue, 2nd Fl  
Brooklyn, NY 11235  
Tel: (718) 730-9497  
Fax: (347) 492-4303



## ВИЗИТ

3 мая от имени Президента Азербайджана Ильхама Алиева в Нью-Йорке, в престижном зале Gotham Hall (1356 Broadway 36th Street) был дан официальный прием по случаю 20-летия вступления Азербайджана в ООН и избрания республики непостоянным членом Совета безопасности ООН на 2012 – 2013 годы.

В мероприятии приняли участие Президент Республики Азербайджан Ильхам Алиев, генеральный секретарь ООН Пан Ги Мун, авторитетные политические и общественные деятели США, лидеры ряда еврейских организаций Нью-Йорка.

Президент Ильхам Алиев выразил благодарность всем принявшим приглашение и пришедшим на прием гостям. Он сказал, что Азербайджан отмечает два знаменательных события в своей истории: в этом году исполняется 20 лет со дня вступления Азербайджана в ООН, а также то, что в прошлом году страна избрана непостоянным членом Совета безопасности ООН. Было также отмечено принятие несколько дней назад Азербайджаном председательства в Совбезе ООН.

Поблагодарив всех за оказанную поддержку, президент Ильхам Алиев подчеркнул, что восстановивший 20 лет назад свою независимость Азербайджан

провел за прошедший период больше реформы в политической системе – и сегодня, как толерантная страна, играет важную роль в проведении в мире межкультурного диалога.

Рассказав об экономических успехах своей страны, глава государства отметил, что за последние годы в Азербайджане в несколько раз повысился ВВП, сократился уровень бедности, успешно проводится диверсификация экономики, что подтверждают отчеты международных организаций.

Говоря об армяно-азербайджанском нагорно-карабахском конфликте, президент Ильхам Алиев отметил, что в связи с конфликтом Советом безопасности ООН принято 4 резолюции, которые, к сожалению, не выполняются Арменией.

«Нагорно-карабахский конфликт является серьезной угрозой международному миру и безопасности и грубым нарушением международного права», - заявил Ильхам Алиев, подчеркнув, что Нагорный Карабах является исконно азербайджанской территорией и пограничные права Азербайджана должны быть вскоре восстановлены.

Затронув отношения



между Азербайджаном и США, глава государства отметил развитие связей в области политики, экономики и энергетической безопасности, а также стратегическое партнерство Азербайджана с США в борьбе против терроризма.

Затем от имени Президента Ильхама Алиева был дан банкет по случаю 20-летия вхождения Азербайджана в ООН и избрания республики непостоянным членом Совета безопасности ООН на 2012 – 2013 годы.

Среди гостей приема были исполнительный вице-председатель Конференции президентов ведущих американских еврейских организаций США Малькольм Хенлайн, президент Американского Форума русскоязычного еврейства RAJI д-р Игорь Бранован, дизайнер Яков Арабов, главный редактор газеты The

Bukharian Times Рафаэль Некталов и др.

- У Конгресса бухарских евреев США и Канады сложились хорошие отношения с правительственными и общественными организациями Азербайджана, - сказал Р.Некталов. - Я передал г-ну Алиеву наше восхищение этой страной, где живут в мире и согласии представители многих национальностей. Мне приходилось бывать в Баку, Кубе и собственными глазами видеть происходящее в этой стране. Недавно мы провели гастроли народной артистки СССР и Азербайджана Зейнаб Ханларовой в Нью-Йорке, а 13 и 20 мая театр «Возрождение» поставит музыкальную комедию Узеира Гаджибекова «Аршин мал алан», которую



перенес на нью-йоркскую сцену заслуженный артист Узбекистана Семен Аулов. Президент Азербайджана был рад отношению общины бухарских евреев США к Азербайджану и передал свои добрые пожелания всей общине Нью-Йорка.

Рафик ШАРКИ

Фото Аркадия Ягудева



6 мая в конферен-зале Центра бухарских евреев состоялась встреча с председателем Генерального совета Евроазиатского еврейского конгресса Иосифом Самойловичем Зисельсом президента Конгресса бухарских евреев США и Канады Бориса Кандова, а также председателей ряда благотворительных фондов, действующих в землячествах иммигрантов из Узбекистана, Казахстана и Таджикистана.

Встреча была организована президентом благотворительного фонда «Эмет ве Эмуна» Юрием Даниэловым.

Координатор Конгресса бухарских евреев США и Канады Рафаэль Некталов, представляя высокого гостя, поделился опытом многолетней работы с ним в структурах Ваада - Конфедерации еврейских организаций и общин СССР.

В ответном слове Иосиф Зисельс рассказал о себе. Родился в г.Ташкенте в 1946 году. С начала 70-х годов сотрудничал с еврейским и общедемократическим подпольными движениями в СССР. Весной 1972-го был исключен из комсомола за выступление в защиту права на репатриацию.

В 1978 г. вступает в Украинскую Хельсинкскую группу. В том же году арестован и приговорен к трем годам лишения свободы в колонии усиленного режима за "клеветнические измышления, порочащие советский государственный и общественный строй".

В 1984 году вновь приговорен к трем годам лишения свободы в колонии стро-



гого режима. В 1987 г. отказался от предложенной амнистии, т. к. не хотел подписывать обязательство с отказом от политической деятельности.

В 1988 г. создает в Черновцах первую еврейскую организацию. В 1989 г. участвует в создании Ваада (Конфедерации еврейских организаций и общин СССР), где становится сопредседателем.

Член советов Европейского Совета еврейских общин, Европейского и Всемирного еврейских конгрессов, Всемирной сионистской организации.

С 1991 г. - председатель Ассоциации еврейских организаций и общин Украины (Ваада Украины), исполнительный вице-президент Конгресса национальных общин Украины и Еврейской конфедерации Украины.

В 2002 г. на учредительном съезде

## ИОСИФ ЗИСЕЛЬС - ГОСТЬ ОБЩИНЫ

Даниэлов, Моше Аминов, Рафаэль Некталов внесли ряд интересных предложений, которые были приняты во внимание участниками встречи.

- Это хорошее начало, и я думаю, что мы сможем совместными усилиями поднять духовный уровень оставшихся в Средней Азии евреев, - попыток Б.Кандов. - В частности, И.Зисельс говорил о необходимости поддержки работы раввинов в регионе, проведения культурных программ. Я надеюсь, что в скором времени мы сможем составить совместную программу, которая, в конечном итоге, принесет пользу всем общинам.

Во встрече приняли участие раввин Залман Зволунов («Ор-Авнер» Любавичи), Юрий Даниэлов, Тавриз Аронова, Стивен Ханюмов, Яков, Ханюмов, Гавриэль Фазылов (все - фонд «Эмет ве Эмуна»), Исаак Якубов (фонд «Бухара»), Моше Аминов (фонд «Таджикистан»), Рена Елизарова (газета «Менора»), Галина Бабаева (фонд «Чимкент»), Гавриэль Шаломов (фонд «Катта-Курган») и другие активисты общины.

Следующее заседание этой группы состоится в августе, и на нем примут конкретные решения о сотрудничестве между Конгрессом бухарских евреев США и Канады и Еврейским Евроазиатским конгрессом.

Рафик ШАРКИ

Евроазиатского еврейского конгресса в Москве (Россия) избран председателем Генерального совета этой организации.

Визит Иосифа Зисельса в Конгресс бухарских евреев США и Канады был, в частности, связан с тем, что возглавляемым им конгрессом совместно с бухарско-еврейскими организациями Нью-Йорка и Всемирным Конгрессом бухарских евреев была проведена отправка в Узбекистан мацы.

- Нам нет необходимости дублировать наши действия, - сказала Мила Брагинская, директор программ Еврейского Евроазиатского Конгресса, - и следует начать регулярную координацию и кооперацию усилий, направленных на поддержку еврейских общин Средней Азии и Казахстана.

Выступившие Тавриз Аронова, Юрий



# УРОЛОГ ДАВИД ШУСТЕРМАН

## BOARD CERTIFIED

### МУЖСКАЯ И ЖЕНСКАЯ УРОЛОГИЯ

- ЛЕЧЕНИЕ РАКА ПРОСТАТЫ
- ЛЕЧЕНИЕ АДЕНОМЫ ПРОСТАТЫ
- ЛЕЧЕНИЕ НАРУШЕНИЙ МОЧЕИСПУСКАНИЯ
  - ЧАСТОЕ
  - БОЛЕЗНЕННОЕ
  - ЗАТРУДНЁННОЕ
  - НОЧНОЕ МОЧЕИСПУСКАНИЕ
  - НЕДЕРЖАНИЕ МОЧИ
- ЛЕЧЕНИЕ ОСТРОГО И ХРОНИЧЕСКОГО ПРОСТАТИТА
- ЛЕЧЕНИЕ ИНФЕКЦИЙ И КРОВИ В МОЧЕ



Привилегии в госпиталях:  
Lenox Hill, Methodist,  
NY Hospital, Maimonides



- САМОЕ СОВРЕМЕННОЕ УРОЛОГИЧЕСКОЕ ОБОРУДОВАНИЕ
- САМЫЕ СОВРЕМЕННЫЕ МЕТОДЫ ЛЕЧЕНИЯ УРОЛОГИЧЕСКИХ ЗАБОЛЕВАНИЙ
- РОБОТИЗИРОВАННАЯ ЛАПАРОСКОПИЧЕСКАЯ ХИРУРГИЯ
- ЛАЗЕРОТЕРАПИЯ
- МИКРОВОЛНОВЫЙ МЕТОД

ТЕПЕРЬ МЫ ПРИНИМАЕМ  
МЕДИКЕЙД

[www.drshusterman.com](http://www.drshusterman.com)  
**718.360.9550**

69-15 Yellowstone blvd corner of 69th road, Forest Hills NY 11375

## ЛЕЧЕНИЕ ЗАБОЛЕВАНИЙ УХА • ГОРЛА • НОСА

- ЛЕЧЕНИЕ СИНУСИТОВ
- ЛЕЧЕНИЕ ОСТРЫХ И ХРОНИЧЕСКИХ ЛАРИНГИТОВ
- ПРОМЫВАНИЕ НОСОВЫХ И ГАЙМОРОВЫХ ПАЗУХ
- ЭНДОСКОПИЧЕСКАЯ ДИАГНОСТИКА И ЛЕЧЕНИЕ ПОЛИПОВ, АДЕНОИДИТА
- УШНОЙ ШУМ
- ПОТЕРЯ СЛУХА
- ПОЛНЫЙ СПЕКТР ДИАГНОСТИКИ ПАТОЛОГИЙ СЛУХА
- ЭФФЕКТИВНОЕ ЛЕЧЕНИЕ ХРАПА
- ПОМОЩЬ ПРИ ПОТЕРЕ ГОЛОСА
- ЛЕЧЕНИЕ СИНДРОМА НОЧНОГО АПНОЭ

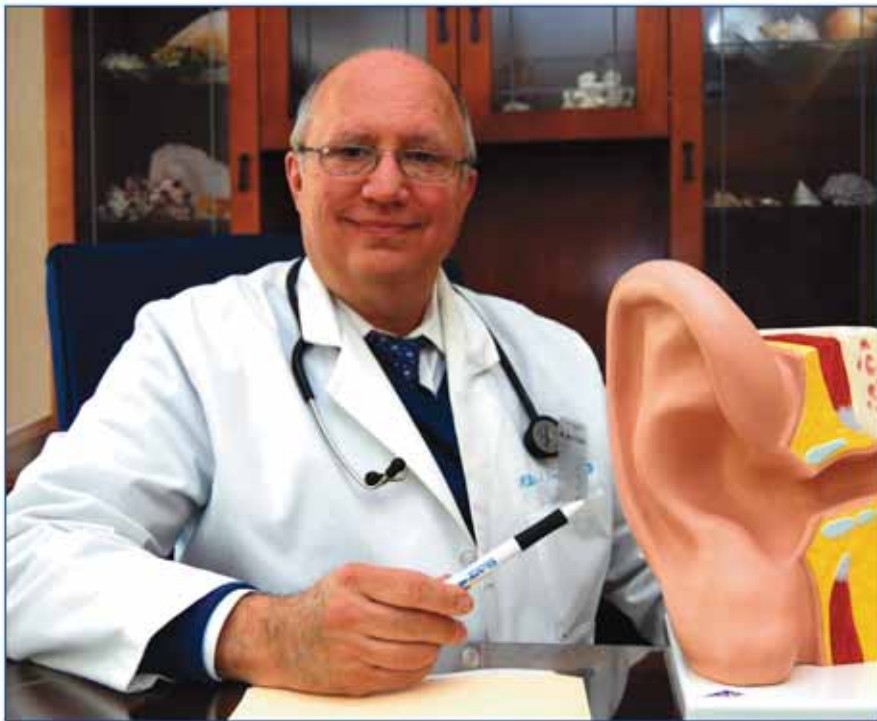
**ЛЕЧЕНИЕ  
ВЗРОСЛЫХ И ДЕТЕЙ**

## КОСМЕТИЧЕСКАЯ ХИРУРГИЯ ЛИЦА И ШЕИ

РИНОПЛАСТИКА • ОТОПЛАСТИКА • ПЛАСТИКА ЛИЦА  
ПЛАСТИКА ШЕИ • ПЛАСТИКА ВЕК • ПЛАСТИКА ГУБ

69-15 Yellowstone blvd corner of 69th road, Forest Hills

**718-360-9550**



# АВРААМ ЛЕВИН, MD

MOUNT SINAI EDUCATED

**EAR, NOSE AND THROAT  
FACIAL PLASTIC SURGERY**



# Дмитрий Рабкин,

M.D., F.A.C.S., F.A.A.O.

Ведущий специалист по заболеваниям  
УХА, ГОРЛА, НОСА

Member, American Academy of Otolaryngology-Head and Neck Surgery  
Member, American Academy of Pediatrics Member, American Academy  
of Otolaryngic Allergy Fellow of American College of Surgeons

- Общая отоларингология
- Острые воспалительные заболевания уха, горла, носа
- Проверка слуха
- Диагностирование и лечение аллергических расстройств
- Лазерная хирургия
- Опухоли головы и шеи
- Лечение храпа и нарушений дыхания во сне



## BROOKLYN

202 Quentin Road, 1st Fl.,  
Brooklyn, NY 11223  
Tel.: 718.339.6800

## QUEENS

62-59 108th Street  
Forest Hills, NY 11375  
Tel.: 718.830.0877

Toll Free:

888.368.6923

Main Fax: 718.375.4187

## NEW JERSEY

19-21 Fair Lawn Avenue  
Fair Lawn, NJ 07410  
Tel.: 201.794.7566

[www.entnynj.com](http://www.entnynj.com)

## В REGO PARK ОТКРЫЛСЯ НОВЫЙ ОФИС ВРАЧА ДЕРМАТОЛОГА

Доктор специализируется  
в лечении всех  
кожных заболеваний:

- Лечение экзем, угрей, сыпи и т.д.
- Удаление папиллом, бородавок и других кожных наростов
- Диагностика и лечение рака кожи
- Омоложение лица с помощью Peels, Botox & Restylane



Michael Paltiel, MD  
Board Certified

Our 2 Convenient  
Office Locations:

• 107 Northern Blvd  
Suite 206  
Great Neck, NY 11021  
Tel: 516-829-DERM(3376)  
Fax: 516-829-2019

Мы переехали  
в Форест Хиллз

• 64-05 Yellowstone Blvd.  
Medical Office Room 101  
Forest Hills, NY 11375



Принимаем  
большинство страховок,  
Медикер

adult & pediatric  
dermatology

Visit us At our Website:  
[AdultandPediatricDermatology.com](http://AdultandPediatricDermatology.com)

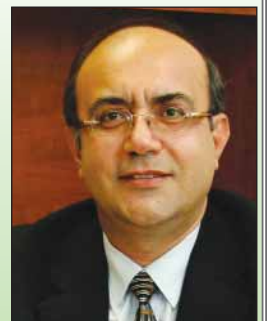
TEL: 718-896-DERM (3376)

## БОРИС АБАЕВ, MD

PAIN MANAGEMENT,  
NEURO-MUSCULOSKELETAL MEDICINE

Специализированный центр  
по лечению болей и заболеваний  
нервной и костно-мышечной системы

- Все виды головных болей
- Заболевания позвоночника и суставов
- Лечение болей в любой части тела
- Лечение ортопедических, неврологических и ревматологических заболеваний



### НОВИНКА:

впервые в Квинсе и Бруклине!  
Использование новейшей методики по  
выявлению местонахождения ущемленного  
нерва (Pinched nerve) через кожу  
на шее, спине, пояснице



- снятие сильнейших приступов головных болей в считанные минуты
- ПОЛНОЕ избавление от головных болей (при условии кооперации пациента)
- ПОЛНОЕ излечение шейного и поясничного радикулита
- снятие сильнейших приступов боли в шее и пояснице в считанные минуты
- эффективное лечение артрита коленного и бедренного суставов
- онемение в руках и ногах
- восстановление здоровья, движения и полноценной жизни
- КОРОТКИЙ КУРС ЛЕЧЕНИЯ!

97-52 64 Avenue

(угол Queens Blvd у выхода метро "63 Drive"  
(вход в офис с 64-й Ave.)

Тел. 718-830-0002

Обеспечиваем транспорт

Прини-  
маем  
Все  
медицинские  
страховки



# Адвокатская фирма Альберта Коэна

## Law Firm of Albert Cohen. P.C.

### MEDICAID PLANNING

Подача на медикейд

При правильном планировании, имея даже большое состояние, вы можете получить Медикейд и бесплатные услуги по уходу на дому (Home Attendant).

### LONG-TERM CARE AND ELDER LAW

Долгосрочный уход за лицами до и пенсионного возраста.

### PERSONAL AND FAMILY ASSET PROTECTION AND ESTATE PLANNING

Планирование и защита личного и семейного имущества

### WILLS AND TRUSTS

Завещания и трасты



Attorney advertisement

104-70 Queens Blvd. #300, Forest Hills, NY 718-275-7779, 718-275-1234

# НАЗРИШО & Associates, P.C.

## LITIGATION ГРАЖДАНСКОЕ ПРАВО

- Если судят вас или ваш бизнес...
- Если ваша компания хочет судить...



**Обращайтесь в нашу адвокатскую фирму**

- Семейное право
- Коммерческие суды

а также

**Real Estate, Immigration  
and criminal law**

**718-759-9777**

8023 7<sup>th</sup> Avenue, Brooklyn, NY 11228  
www.nazrisho.com

e-mail: [info@nazrisho.com](mailto:info@nazrisho.com)

АДВОКАТСКАЯ ФИРМА

# ROBERT ARONOV

& ASSOCIATES, PC

**12 лет в бизнесе**

**(718) 206-1555**



ROBERT ARONOV

LAW FIRM

- ▶ Дома, кооперативы, кондоминиумы, аренда коммерческих помещений, приобретение или продажа бизнесов (свыше 15 000 успешных сделок)
- ▶ Банкротство (параграфы 7 и 13)
- ▶ Специальное образование/обучение людей с инвалидностью
- ▶ Представляем интересы лендлордов

Robert Aronov is admitted to the Supreme Court of the United States, Bars of the States of New York, the United States District Courts for the Southern, and Eastern Districts of New York.

Наши юристы осуществляют экспертизу и консультации в различных областях права, предоставляя услуги, как начинающим предпринимателям, так и престижным организациям, компаниям и личностям, значащимся в списке Fortune 500.

Attorney Advertisement

Manhattan	Queens	Brooklyn	Long Island	Westchester
315 Madison Ave. New York, NY 10165	88-02 136 Str. Richmond Hill, NY 11418	1172 Coney Isl. Ave. Brooklyn, NY 11230	1225 Franklin Ave. Suite 325 Garden City NY 11530	75 South Broadway, 4 floor White Plains, NY 10601



# РЕСТОРАН "ВИКТОРИЯ"

Глатт-кошерный ресторан  
под наблюдением раббая Игаля Хаимова

Владельцы ресторана "Виктория"  
Слава Аронбаев и Алик Симхаев приглашают  
провести в нашем ресторане любое торжество: свадьбу, ингейджмент  
пари, бар/бат-мицву,  
юбилей и т.д., а также поминки.



Группа "Виктория"

НОВИНКА!  
DJ  
BOSS

**Вместимость зала:**  
пари -  
200 человек,  
поминки -  
до 300 человек



Контактные телефоны:

**718-581-6933** Слава  
**718-830-4574**

**91-33 63RD DR, REGO PARK, NY**

# НАСИХА-

בס"ד

**ПРИНЦЕССА**  
**ГЛАТТ-КОШЕРНЫЙ РЕСТОРАН**  
**Shhita Beit Yoseph**



*Проводим  
любые  
торжества*

98-92 Queens Blvd  
(напротив "Ор-Натан")



**Вместимость БОЛЬШОГО ЗАЛА**  
(пари) - 120 чел.,  
юшво - 180 чел.,  
**VIP ЗАЛ (пари) - 40 чел.,**  
юшво - 60 чел.

**Поминки -**  
**\$20 с человека**

ТЕЛ. (718) 459-0680 • (917) 622-7315 Авнер

Glatt Kosher

גלאט כשר

Under supervision of Rabbi Igal Haimov Badatz Beit Yosef

# Melody RESTAURANT

*Проведем Любые Ваши Торжества  
На Высочайшем Уровне*



RAJ



NARGIS



PAVEL

Вас ждет лучшая музыка, сервис и цены.  
Открыты 6 дней в неделю

**718-380-4400 • Yakov 718-502-3512**  
157-09 72nd Ave. Kew Garden Hills 11367

Под наблюдением раббая Игаля Хаимова

בס"ד

# Eilat Restaurant

Glatt Kosher



Новый владелец ресторана -  
Давид Израилов

Радостная, праздничная атмосфера  
отличный сервис, уютная обстановка  
изысканные блюда восточной,  
израильской и европейской кухонь.

14 видов шашлыка, самса,  
чебуреки, манты

Приятная музыка сделают  
ваш отдых у нас незабываемым.

Вместимость зала  
от 80 до 100 человек

**Проведем любые ваши торжества!**

В субботние и  
воскресные  
вечера -  
живая  
музыка

# Eilat Restaurant

**718-459-1200**

**97-25 64<sup>th</sup> Road, Rego Park, NY 11374**



בס"ד

*Glatt Kosher*  
**Gabriel's**  
*Restaurant*

**Семейный праздник или торжество, дружеская встреча за приятным столом, корпоративный ланч... Подобные события следует без сомнений доверять Грише Мордехаеву - тонкому знатоку своего дела, с сорокалетним опытом.**

**Вас ждет персональное исполнение любого блюда восточной и европейской кухни, приятная музыка и деликатный сервис.**

**ЭКСКЛЮЗИВНЫЙ КЕЙТЕРИНГ ВО ВСЕХ ЗАЛАХ НЬЮ-ЙОРКА**

Вместимость зала:  
Party - 120 человек,  
Поминки - 200 человек

Weddings • Engagements • Bar-Bat Mitzvah  
Birthday & Family Parties • Corporate Events

**718-397-1818**  
90-17 63rd Dr, Rego Park, NY 11374

*Grisha Mordechaev*

בס"ד  
שומר שבת

**MAZAL** *wine & Liquors*


**МЫ ИЗГОТОВЛИВАЕМ КОРЗИНЫ ДЛЯ ТОРЖЕСТВА В ЭКСКЛЮЗИВНОМ ВИДЕ**

Работаем 6 дней в неделю. Понедельник – Четверг – 10AM-10PM  
Пятница с 9PM. Закрываем за час до Шаббата. После Шаббата работаем до 12PM  
**149-11 Union Trpkе., Flushing 718-380-3437** За магазином есть паркинг  
Между 149 и 150 Street

**ПРЕСТИЖ ВАШЕГО БАНКЕТА!**

На ваши торжественные мероприятия: свадьбы, бар/бат мицвы, юбилеи  
Мы делаем декорацию стульев, столов в любом ресторане от 80 до 400 мест

Требуются Interior Designers для партнерства      Звоните Якову 917-662-7755

**Глатт-кошерный Ресторан «КРИСТАЛЛ»**  
под наблюдением Игала Хаимова

**Стоимость банкета, включая музыку, цветы, шоу всего за \$69.99**

Эксклюзивный кейтеринг во всех залах Нью-Йорка:  
свадьбы, бар-мицвы, юбилеи:  
Terrace on the Park,  
Jericho Terrace, Sand Castle, Astoria  
World Manor, Floral Terrace,  
Oheka Castle.  
Цены доступные для всех.

**138-31 КВИНС БУЛЬВАР, БРАЙВУД**  
**718-558-9295**  
**718-558-9290**

БОРИС (917)842-6820  
НИКСОН (347)338-9078  
РОБЕРТ (646)763-5494

**Имеете возможность в любое время пообедать, поужинать с 12 pm. Делаем заказы на дом, а также имеется SPECIAL LUNCH**

**SPECIAL PRICE**  
В связи с юбилеем ресторана "Кристалл" имеем специальные цены для проведения свадеб в центре Квинса: в роскошном большом зале  
"Terrace on the Park", "Astoria" – свадьбы, бар-мицвы, юбилеи за \$99.99 на 1 чел.

**МЫ БУДЕМ РАДЫ ВИДЕТЬ ВАС В ФЕШЕНЕБЕЛЬНОМ РЕСТОРАНЕ**





## ПРЕЗЕНТАЦИЯ

Как сообщалось в нашей газете, 29 апреля в ресторане OPM (Emmons Avenue, Brooklyn) прошла презентация сборника стихов молодой американской поэтессы Малки Ягудаевой «Love and Emotions» - «Любовь и эмоции».

Более 60 человек собрались в уютном бруклинском кафе, чтобы приобрести красиво оформленную книгу и высказать свое мнение о творчестве молодой поэтессы, автора уже второго сборника стихов.

Когда мы вдвоем с поэтом Эдуардом Аминовым приехали в ресторан OPM, расположенный на Emmons Avenue, нас удивил несколько непривычный, полусовершенно зал ночного бара, где должна была пройти презентация. Но, с другой стороны, таинственность и полумрак вполне подходили для встречи с поэтом.

Появление молодого дарования было тоже обставлено в соответствии с канонами презентации. У входа уже продавались книги, и те, кто приобрели их, выстроились в очередь, чтобы получить заветный автограф.

Я подошел к почитателям таланта Малки Ягудаевой. Радовало, что среди них были не только родственники, но и одноклассники, молодые люди, которые интересуются литературой.

Виолетта Кандава-Даян:  
- Я давно слежу за развитием творчества молодой поэтессы. Приятно сознавать, что среди тех, кто родился в Америке, появились творчески одаренные люди, которые серьезно относятся к литературной деятельности. Малка – одна из них.

Не скрою, что меня привлекает творчество женщин бухарско-еврейской общины. Оно было отражено в фольклоре созанда, в частности великой Тофакон. Приятно отметить, что за годы иммиграции в США, Израиль и Австрию, раскрылись литературные таланты не только у мужчин, но и женщин.

Наряду с Михаилом Завулом, Ильясом Маллаевым за эти годы на поэтическом небосклоне появилось немало талантливых поэтесс: Бася Малаева, Анжела Борухова, Шура Илазарова, Лидия Мусеева, Наргиз Малаева.

Ушли в прошлое бухарские бейты и мухаммасы, и на смену восточным строфам

# «LOVE AND EMOTIONS» - Потомки Шимона Хахама творят на английском языке



Рафаэль Некталов, Фируза, Малко и Миерхай Ягудаевы

пришли стихи современных женщин, выражающих себя по-русски и по-английски. (К сожалению, начавшая писать стихи молодая поэтесса Эстер Ибрагимчаева скончалась в 18 лет, и безутешные родители выпустили после смерти Эстер сборник ее стихов на английском языке. К их чести, они доверили это непростое дело талантливой поэтессе, мастерски владеющей и русским, и английским языками – Инне Богачинской – Р. Н.)

Признаться, я долго ждал, кто же первой из новой генерации детей иммигрантов последней волны примет решение не только писать стихи, но и издавать их на свой страх и риск. К моей радости ею стала Малка Ягудаева. Весть о том, что в Бруклине творит талантливая молодая девушка, дошла до меня впервые от композитора Юхана Биньяминова. Он же и провел ее первую презентацию, которая пришла на один из четвергов прошлого года.

Малке всего 20 лет. Она учится в колледже. Собиралась посвятить себя медицине, как делают многие ее практические современницы, но страсть к стихам, любовь к поэзии, неудержимое желание творить взяли вверх.

Заботливые брат и родители сделали все, чтобы Малка чувствовала себя на новой презентации в задуманной ею атмосфере: на столе были разложены книги, зажжены две толстые свечи. Молодая поэтесса вышла в очень красивом белом платье с модным ассиметричным вырезом, с красивой прической и

очаровательно улыбалась. Чувствовалась, что все волнения первого раза позади. Она сразу расположилась в кресле и стала подписывать книги.

Тем временем мама и папа принимали гостей, угощая их кошачьими яствами, которых было немало в специально оборудованной части бара.

- Моя дочь родилась в Америке, - делится Фируза Ягудаева. - Это мой третий и очень желанный ребенок, так как старшие – сыновья. А дочь – это дочь.

Я ее понимал: сам воспитывал двоих сыновей, и моей жене так и не довелось дождаться дочери.

- Она росла очень любознательной и умной девочкой, - продолжила Фируза, - окончила иешиву, занималась спортом и искусством, но полюбила именно поэзию.

- Я учился вместе с Малкой в иешиве, Эзро Академи, - поддержал нашу беседу ее одноклассник Эмануэль Якубов. - Ее уважали и мальчики, и девочки. Она была прирожденным лидером, любила баскетбол, при этом формировалась в атмосфере религиозной школы.

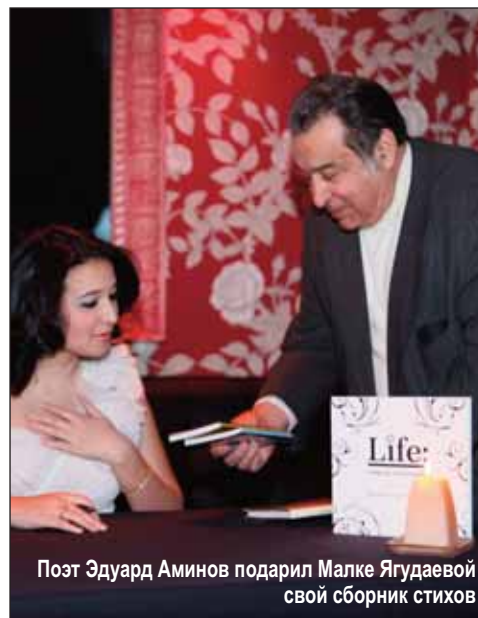
Макс Реурен, который учился с Малкой в Эзро Академи, говорит, что она пишет от всего сердца.

Яков Хаимов (24) учится с молодой поэтессой в колледже. Он считает, что, добрая, счастливая, она пишет о путях преодоления.

Когда начались выступления гостей, первым тепло поздравил Малку поэт Эдуард Аминов. Он подарил ей сборник своих стихов.

Приветствуя молодую поэтессу от имени Союза бухарско-еврейских писателей,

я выразил благодарность родителям, которые постарались сделать все возможное для того, чтобы она смогла состояться как поэтесса. Ведь не секрет: для многих родителей представление о благополучии их чада выражается в быстром приобретении нужной специальности – и вперед, к замужеству! В то же время многие наши девушки мечтают писать стихи, сочинять музыку, петь оперные арии, блистать на сцене. Но



Поэт Эдуард Аминов подарил Малке Ягудаевой свой сборник стихов

разного рода предрассудки мешают им заняться тем, к чему они имеют призвание.

Я подчеркнул, что имею в виду талантливых людей, а не графоманов, к сожалению, широко представленных в русскоязычной иммигрантской печати.

Далее я обратил внимание на оформление книги, выполненное также автором. На древе, листья которого обозначены различными проявлениями человеческой добродетели, на первом месте значатся человеческие взаимоотношения. Внизу, на земле, лежат и другие «листья», например «боль», без которой просто немыс-

лима серьезная поэзия, даже если автору всего 20...

Надежда Рогг, несколько лет назад выступившая в нашей газете со статьей о семье Ягудаевых, подробно рассказала о хороших традициях этой семьи, в частности умении родителей не потворствовать, а реально поддерживать талант своей дочери.

Светлана Ханимова, которая знает молодую поэтессу со дня ее рождения, поделилась своими воспоминаниями о первых шагах Малки.

- Она для меня как родная дочь, успехи ее меня не только радуют, но и наполняют гордостью за нашу молодежь, которая в новой стране достигла определенных успехов, - говорит Светлана.

С интересом были выслушаны приветствия братьев Романа и Бориса Кайковых, которые несколькими днями ранее выпустили очень интересную передачу, посвященную творчеству юной поэтессы.

Вот это поддержка! Молодцы Кайковы! Хорошо, что они открыли собственную студию в Квинсе – и молодежь имеет возможность выступить перед большой англоязычной аудиторией города.

С музыкальным приветствием выступил певец Майкл Пиер, который радует меня раз от разу своим желанием петь и популяризировать оперную классику. Кстати, весь вечер работал известный во всем мире Ди Джей брат Малки – Джони Версачи.

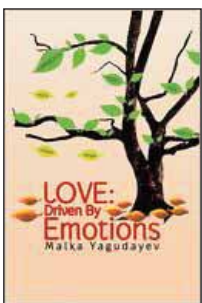
Я согромной симпатией отношусь к отцу Малки – Миерхаю Ягудаеву, который с таким уважением и бережно относится к творчеству своей супруги – талантливой танцовщицы Фирузы Ягудаевой. Человек творческий, он сыграл небольшую роль английского импресарио Андерсона в спектакле Ильяс Маллаева «Певец Его Превосходительства».

- В нашем роду, восходящем к поэту Шимону Хахаму немало одаренных людей, - сказал он. - Моя бабушка Споро была его внучкой. И мне приятно, что поэтические гены моего именитого предка проявились в моей дочери. Малка любит поэзию, и для счастлива, что идет по жизни по непростой, но своей тропинке.

В скором времени презентация нового сборника стихов Ягудаевой состоится в Квинсе, и мы сможем вновь порадоваться встречи с поэзией.

**Рафаэль НЕКТАЛОВ**

Председатель Союза бухарско-еврейских писателей, поэтов и журналистов  
Фото Романа Кайкова







**Эдвард  
ПАРИАНЦ**

26 апреля манхэттенский федеральный судья Джек Ракофф приговорил бывшего сенатора легислатуры штата Нью-Йорк демократа Карла Крюгера к 7 годам тюрьмы.

К этому человеку обращались за помощью многие, и он зачастую оказывал таковую. Как выяснилось, далеко не всегда безвозмездно. Арестовали его еще в марте прошлого года, а в декабре Крюгер признал себя виновным в двух эпизодах преступного сговора с целью мошенничества и в двух эпизодах сговора с целью получения взяток на сумму 450 тыс. долларов.

Обвинения, предъявленные ему после ареста, включали пять эпизодов и взятки на миллион долларов, что грозило лишением свободы на срок до 50 лет. И сенатор предпочел пойти на сделку с обвинением.

Перед тем как признать себя виновным, Крюгер направил письмо в сенат, где провел 16 лет: «Настоящим я извещаю, что немедленно покидаю пост сенатора штата от 27-го избирательного округа».

Прокуратура просила приговорить 62-летнего Крюгера к лишению свободы на срок от 9 лет до 11 лет и 3 месяцев, но судья дал ему «ниже низшего» с учетом тех добрых дел, которые Крюгер успел сделать за долгие годы службы обществу.

Однако, как отметил в приговоре Джек Ракофф, сенатор грешил взяточничеством, тем самым «воткнув кинжал в сердце честного правительства».

Крюгер стал сенатором штата в

## КАРЛ КРЮГЕР ОСУЖДЕН



1994 году и последнее время возглавлял финансовый комитет. Полученные в виде взяток деньги он помещал на счета консультационных компаний Olympian Strategic Development Corp. и Bassett Brokerage, которыми руководил его любовник, врач-гинеколог Майкл Турано, который в марте признал себя виновным вместе с Крюгером.

Судья отправил 50-летнего Турано в тюрьму на два года, снова назначив наказание значительно мягче предусмотренного Уложением о наказаниях.

Когда в декабре прошлого года Крюгер признал себя виновным, его адвокат Бенджамин Брафман за-

явил, что, «несмотря на все разговоры, лично сенатор Крюгер всегда вел очень скромный образ жизни, и у него нет денег, кроме зарплаты и пенсии от штата». Однако, по другим данным, Крюгер скрывал незаконные доходы через Майкла Турано.

«Он никогда не боялся тратить деньги, но он не дурак, — сказал тогда газете New York Times источник в Демократической партии Бруклина. — Он знал, как прятать доходы, и когда его поймали, у него ничего не оказалось, так как все было записано на других».

Дом стоимостью 1,8 млн долларов принадлежит Майклу Турано и его брату Джерарду. На Майкла Турано

записана яхта длиной 39 футов и «Мерседес» S550 2010 года за 75 тыс. долларов. «Бентли» 2000 года стоимостью 200 тыс. долларов записан на Джерарда Турано.

До последнего дня Карл Крюгер получал жалование сенатора в размере 79 500 долларов в год и до 34 тысяч долларов в год как глава Комитета по финансам. После приговора за ним сохранится пенсия примерно в 60 тыс. долларов в год, так как Конституция штата Нью-Йорк запрещает лишать пенсии или уменьшать ее тем, кто своими налогами вносил деньги в пенсионный фонд. На свое имя Карл Крюгер снимал квартиры в Олбани и Бруклине, а также купил Cadillac DTS 2008 года.

«Стоит только посмотреть на другие страны, — сказал судья Ракофф перед приговором Крюгеру, — чтобы убедиться: когда коррупция берет верх, демократия превращается в шараду, а правосудие становится просто плакатом, прикрывающим омут личной наживы».

В кратком последнем слове Карл Крюгер заявил, что его преступные действия навсегда перекроют то хорошее, чего он успел добиться, а винить в этом можно только его самого.

Глава манхэттенской федеральной прокуратуры Приит Бхарара прокомментировал, что приговоры Крюгеру и Турано «еще на шаг приблизили конец этой прискорбной главы продолжающейся истории о коррупции в правительстве города и штата Нью-Йорк».

Правда, судья разжалобился не до конца. Помимо лишения свободы он обязал Крюгера и Турано внести в казну примерно по 220 тыс. долларов штрафа. Им разрешено оставаться на свободе до 26 июня, когда оба должны будут сами явиться в назначенную им тюрьму.

## ТОБИ СТАВИСКИ ВНОВЬ БАЛЛОТИРУЕТСЯ В СЕНАТ

Тоби Стависки хорошо известна жителям Квинса. Эта женщина сделала для нас немало, заседавая в сенате штата с 1999 года. И не будь карта избирательных округов перекроена до неузнаваемости, можно было бы не сомневаться в очередной ее победе.



Но все дело том, что 73-летней Стависки придется обращаться к совершенно новому контингенту избирателей: ведь 16-й округ по выборам в сенат включил в себя центр Флашинга и распростерся до Cross Island Parkway и Элмхэрста. А это, как мы знаем, края, густо заселенные китайцами и корейцами.

И хотя президент Ассоциации китайских бизнесов Флашинга Питер Ту заверил на пресс-конференции, что у азиатской общины нет претензий к Стависки, исход выборов остается под большим вопросом.

Другое дело, что на сей раз ее поддержала вся демократическая верхушка Квинса во главе с президентом нашей дольки Города Большого Яблока Клейр Шульман. Но и это не служит гарантией успеха.

Выдвигают-то несколько человек, а к избирательным урнам придут тысячи, если не десятки тысяч — и это их голоса нужны Стависки, чтобы сохранить за собой место в сенате штата.

На снимке: Тоби Стависки в гостях у нашей общины

## В АЭРОПОРТУ КЕННЕДИ СТОЛКНУЛИСЬ САМОЛЕТЫ

5 мая мой приятель отправился в аэропорт Кеннеди, чтобы улететь на отдых, в Турцию, и вдруг через каких-то 2 часа вернулся домой.

Честно говоря, никто особенно не удивился: мало ли по какой причине могли отменить рейс. Но на сей раз произошло что-то действительно из ряда вон выходящее: прямо в аэропорту столкнулись два самолета.

И только на следующий день стали известны подробности: в терминале номер четыре аэропорта Кеннеди Boeing 767 авиакомпании Delta задел крылом хвост

другого такого же самолета. В одном из авиалайнеров никого не было, а во втором находились 193 пассажира, собиравшиеся лететь в Турцию.

В результате инцидента никто не пострадал, однако рейс в Стамбул был задержан на два часа.

Федеральное авиационное управление США выясняет причины происшествия.

Приятель мой решил сдать билет: путь, мол, лучше сначала выяснят, что происходит с этими боингами. Тем более что это уже второй такой случай за год.

**РЕКЛАМА  
В ГАЗЕТЕ  
"THE BUKHARIAN  
TIMES" -  
ПУТЬ К УСПЕХУ  
(718) 261-1595,  
(718) 261-2315  
Fax (718) 261-1564**



**SAMUEL BORUKHOV,**  
Ph.D.CPA  
Consulting, Financial,  
Auditing  
Tax and Accounting  
Services  
(718) 275-5464  
sborukhov@nyc.rr.com  
www.borukcpa.com



### УВАЖАЕМЫЕ ГОСПОДА И БИЗНЕСМЕНЫ

- \* Уверены ли Вы в правильности заполненных Вами налоговых деклараций?
- \* Получаете ли Вы письма о недоплате или проверке от налоговых органов?
- \* Правильно ли поставлен учет в бизнесе?

**ШАМИЛЬ БОРУХОВ,**  
PH.D., CPA  
член Американского  
и Нью-Йоркского  
институтов  
лицензированных  
ревизоров поможет:

- \* Правильно организовывать бизнес согласно специфике Вашей работы при наименьших затратах по налоговому законодательству
- \* Оформить куплю, продажу, открытие, закрытие бизнесов, разрешения (лайсенсы)
- \* Заполнить и исправить все виды налоговых деклараций, дать любые виды ревизионных заключений по финансовому состоянию (audit, review, compilation, business plan, etc.) предприятий и частных лиц.

#### А ТАКЖЕ

- \* Защищает и представляет Ваши интересы в ревизионных органах
- \* Ведет комплексный учет предприятий

Использующие наш сервис клиенты проходят под нашим профессиональным номером во всех налоговых инспекциях.

**64-42 CROMWELL  
CRESCENT  
REGO PARK,  
NY 11374**

### ЕВРЕЙСКИЙ КАЛЕНДАРЬ



**Раббай Барух  
БАБАЕВ,**  
раввин Цент-  
ральной синагоги –  
Канессои Калон

Тора говорит, что отсчет Омера необходимо начать «на следующий день после шабата, со дня принесения жертвы Омер». Слово шабат Тора связывает здесь с объединенными неким общим признаком семью днями.

Мы встречаем такое словоупотребление, например, в рассказе о заповедях года Шмиты, то есть Седьмого года, который тоже называется шабат. Это название Тора дает по ассоциации с настоящим шабатом, то есть седьмым днем творения мира. А в данном случае словом шабат названо начало праздника Песах, который длится семь дней.

Тора говорит, таким образом, что заповедь счета Омера начинается со второго дня праздника, когда истекает первый день.

По этому же принципу семь недель отчета Омера названы в Торе «семь шабатов», а о празднике Шавуот сказано, что он наступает «на следующий день после седьмого шабата».

Тора говорит, рассказывая о счете Омера: «...Отсчитайте пятьдесят дней». При этом не имеется в виду, что пятидесятый день тоже необходимо будет посчитать. На самом деле Тора требует вести счет Омера «до следующего дня после седьмого шабата», то есть сорок девять дней.

А пятидесятый день, согласно объяснению мудрецов, упомянут в Торе лишь потому, что в этот день нужно будет «принести новую жертву Б-гу» - то есть вместе с при-

носимой каждый день постоянной жертвой тамид должно быть принесено хлебное приношение, минха, из нового урожая.

Таким образом, слова «отсчитайте» и «пятьдесят дней» оказываются совершенно разделенными по смыслу. И принятые по традиции указания на интонации при чтении Торы полностью поддерживают такое понимание, поскольку интонационно эти слова тоже резко разделены.

Когда Тора говорит: «Из поселений ваших принесите хлеб для вознесения, два...», — не подразумевается, что привезти зерно для жертвы Омера из-за пределов земли Израиля запрещено, как полагают некоторые комментаторы.

Имеется в виду всего лишь, что жертва Омера приносится из первого урожая ячменя, собранного в первый день праздника Песах. А поскольку в Земле Израиля по самой ее природе урожай вызревает очень быстро, именно здесь в столь раннее время можно найти спелый ячмень.

Тора потребовала, чтобы в хлебную жертву Омера был принесен именно ячмень, а не пшеница, как почти во всех других случаях. Причина в том, что при выходе из Египта евреи напоминали животных: у них еще не было Торы, а потому не было и (истинного) разума. И Б-г повелел, чтобы в этом своем состоянии они принесли жертву из ячменя, которым кормят животных.

А когда в праздник Шавуот евреи принесли Тору, обрели (истинный) рассудок и понимание, Б-г повелел им принести «новую хлебную жертву», соответствующую их обновленному духу. И эта «новая жертва» представляет собой два хлеба, испеченных из пшеницы, которая предназначена в пищу человеку — мудрому и разумному.

По этой причине от Песаха до Шавуота

ведется отсчет дней: народ с нетерпением ждет, когда же придет тот день, когда Б-г будет говорить с нами?! Ведь если человек напряженно ожидает чего-либо, он считает дни до наступления желанного события.

Затем стих говорит: «И объявите сам этот день священным собранием». Смысл этого требования в том, что каждый год действует непреложное правило, по которому евреи всегда, во всех своих поселениях, даже в изгнании, должны наделять святостью сам этот день.

То есть этот день не рассматривается как простое продолжение праздника Песах, когда евреи вспоминают о выходе из Египта. Этот праздник, Шавуот, обладает своей особой святостью, которую необходимо провозглашать каждый год. Она связана с тем, что в этот момент приходит время жатвы «первых колосьев пшеницы». Это требование заложено в словах стиха «...сам этот день».

В Торе нигде не упоминается, что праздник Шавуот установлен в память о даровании Торы, поскольку на самом деле праздник Шавуот дан Б-гом совсем не для того, чтобы напомнить о получении Торы. В честь дарования Торы нет нужды устанавливать специальный день, потому что сама Б-жественная Тора, которая отныне находится в наших руках, и имеющееся у нас пророчество сами свидетельствуют о себе!

Смысл праздника Шавуот — отметить начало жатвы пшеницы. Праздник Суккот символизирует окончание сбора урожая, а Шавуот — его начало. Б-г пожелал, чтобы в начале сбора урожая, и в первую очередь — пшеницы, основного пропитания человека, мы устроили праздник и возблагодарили Того, Кто дает пропитание всякой плоти, а при завершении сбора урожая устроили бы еще один праздник.

## СОВЕТ ДИРЕКТОРОВ МУЗЕЯ ПРИСТУПИЛ К РАБОТЕ

9 мая в Центре бухарских евреев прошло первое заседание созданного Совета директоров нью-йоркского Музея наследия бухарских евреев.

- Мы намерены провести 22 мая благотворительный вечер, средства от которого пойдут на развитие музея, изучение собранной коллекции, которая насчитывает несколько тысяч экспонатов.

Музей был создан Ароном Ароновым в



Нью-Йорке в 1992 году и располагался долгое время в его квартире.

В 2002 году президент Всемирного конгресса бухарских евреев Леви Леваев выделил несколько комнат на шестом

этаже Квинс-гимназии, где в настоящее время и располагается основная коллекция музея.

В Совет директоров музея вошли видные деятели общины бухарских евреев, филантропы, деятели науки и искусства.

На снимке: заседание Совета директоров  
Фото Р.ШАРКИ



www.bukhariantimes.org

Publisher:

Bukharian Jewish  
Community Center

Editor-in-Chief

RAFAEL B. NEKTALOV

Honorary publisher  
DAVID S. AMINOV

Editors:

BORIS I. PINKHASOV  
EDWARD PARIANTS  
YURIY TSYRIN  
IRINA SHIFRINA

Advertising

MARIK RUBINOV  
Editorial Committee:

ARON ARONOV  
TAVRIZ ARONOVA  
RENA ARABOVA  
VLADIMIR A. AULOV  
MARKIEL DANIEL  
SVETLANA ISKHAKOVA  
BORIS KATAEV  
MIKHAIL SHIMONOV  
IMANUEL RYBAKOV

ARKADIY YAKUBOV  
MARIA YAKUBOVA  
ZOYA YAKUBOVA  
BELLA ZELKIN

Design

Alex Melik-Barkhudar  
Photographers:  
Grigoriy Kaikov  
ADVERTISING DIRECTOR  
Mark Rubinov  
917-306-0401

Address: 106-16 70 Ave.,  
Room 111, Forest Hills,  
New York 11375  
Tel: 718-261-1595, 261-2315  
Fax: 718-261-1564  
E-mail address:

BukharianTimes@aol.com

Редакция не вступает в переписку по поводу материалов, не принятых к печати. Рукописи не возвращаются и не рецензируются. Редакция оставляет за собой право отказать в публикации в газете любой рекламы, объявления или авторского материала. За содержание рекламы и объявлений редакция не отвечает. Мнения, высказанные авторами публикуемых материалов, не обязательно совпадают с позицией редакции. Рукописи принимаются только в отпечатанном виде.

Р Тексты с этим  
знаком публикуются  
на правах рекламы



## НОВОСТИ

Либертарианская партия США в субботу, 5 мая, официально назвала своего кандидата в президенты США. Как передает Reuters, им стал бывший губернатор штата Нью-Мексико, 59-летний Гэри Джонсон. Он получил поддержку 70 процентов делегатов на прошедшем в Лас-Вегасе съезде партии.

Сам Джонсон сообщил о своем намерении баллотироваться в президенты от либертарианцев еще в декабре 2011 года. Программа его включает сокращение государственных расходов, а также легализацию марихуаны.

Reuters отмечает, что Либертарианская партия США выступает под лозунгом «Минимум государства, максимум свободы».

Кандидаты, участвующие в президентских выборах в США от каких-либо сил, кроме Республиканской и Демократической партий, традиционно

# ЛИБЕРТАРИАНЦЫ НАЗВАЛИ КАНДИДАТА

получают крайне мало голосов. Так, лучшим результатом Либертарианской партии стали 1,1 процента, набранные Эдом Кларком (Ed Clark) в 1980 году. На выборах 2008 года либертарианский кандидат Боб Барр получил 0,4 процента.

Выборы президента США пройдут 6 ноября 2012 года. От Демократической партии выдвинулся действующий глава государства Барак

Обама. Наиболее вероятным кандидатом от республиканцев называют Митта Ромни. Надо отметить, что

сторонники конгрессмена Рона Пола, ведущего борьбу за выдвижение его в президенты США от Республикан-



ской партии, неожиданно получили большинство делегатов на партийный съезд от штатов Невада и Мэн. В ходе съезда республиканцев в Неваде сторонники Пола смогли при переизбрании партийного руководства штата получить большинство постов. В ре-

зультате на национальный съезд в Тампе (Флорида) отправятся 22 делегата – сторонника Пола и лишь три сторонника бывшего губернатора Митта Ромни.

В штате Мэн произошла аналогичная ситуация. Как сообщает Associated Press, в ходе съезда республиканцев в штате сторонники Пола добились избрания своих людей на руководящие посты в местном отделении партии, что позволило им отправить на съезд в Тампу 21 сторонника. Ромни получил лишь трех делегатов.

Ранее, во время предварительных выборов (праймериз) Республиканской партии, конгрессмен Рон Пол уступил бывшему губернатору в обоих

штатах. В Мэне Пол получил 36 процентов голосов против 39 у Ромни. В Неваде соответствующие показатели были 19 процентов против 50.

По словам представителей Ромни, считающегося недосяжимым фаворитом республиканских праймериз, они не рассматривают успех Пола угрозой для своего кандидата, который уже вступил в заочную схватку с кандидатом от демократов – нынешним президентом Бараком Обамой.

Тем не менее, Рон Пол заявляет, что намерен продолжать борьбу за выдвижение. Сейчас, он, в частности, ведет активную кампанию в двух крупнейших штатах: Калифорнии и Техасе.

Общеамериканский съезд Республиканской партии состоится в Тампе 27 – 30 августа. Именно на нем партия выдвинет кандидата, который продолжит борьбу против Барака Обамы. Выборы президента США состоятся 6 ноября текущего года.

## Трибунал над организатором терактов 11 сентября 2001 года

Организатор терактов 11 сентября 2001 года Халид Шейх Мохаммед и четверо его сообщников предстали перед военным трибуналом на базе Гуантанамо, сообщает 5 мая Associated Press.

На первом заседании Мохаммед отказался отвечать на вопросы судьи Джеймса Пола. По словам адвокатов, таким образом обвиняемый выразил протест против «несправедливого» суда. Пол предупредил Мохаммеда о недопустимости такого поведения, после чего продолжил процесс без его участия.

Еще один обвиняемый, Валид бин Атташ, по неизвестной причине, был помещен в специальное кресло для агрессивных заключенных. Когда бин Атташ пообещал «вести себя подобающим образом», его развязали.

Помимо Мохаммеда и бин Атташа, обвиняемыми по делу 9/11 проходят Рамзи Бинальшиб, Али Абд аль-Азиз Али и Мустафа Ахмад аль-Хавсави. Их обвиняют в убийстве 2976 человек, преступном сговоре, терроризме, уgone воздушного



судна и других преступлениях.

По данным спецслужб, Халид Шейх Мохаммед был приближенным лицом бывшего лидера «Аль-Каиды» Осамы бин Ладена. В 2003 году Мохаммеда арестовали в Пакистане, а вскоре он был передан властям США.

С 2006 года Мохаммед, который сам провозгласил себя главным организатором терактов 9/11, содержался на военной базе в Гуантанамо. По данным ЦРУ, на которые ссылается BBC News, во время пребывания на базе террорист более 180 раз подвергался пыткам водой. В 2009 году администрация президента Барака

Обама решила судить Мохаммеда в гражданском суде, но это решение вызвало многочисленные протесты и было отменено.

В 2011 году заключенных Гуантанамо решили отдать под военный трибунал. Нынешний суд проходит по новым правилам, которые, среди прочего, запрещают использование показаний, добытых путем пыток.

В случае признания вины Халиду Шейх Мохаммеду и его сообщникам грозит смертная казнь. Адвокаты обвиняемых, однако, считают, что процесс может растянуться на многие годы.

## Зиндан в Техасе

В запечатом доме в городе Эдинбург (Edinburg), в Техасе, полиция нашла более 100 нелегальных иммигрантов из Мексики, а также Центральной и Южной Америки, сообщает The Monitor.

Люди были обнаружены в среду, 2 мая, после того, как кто-то из запечатых в доме позвонил в полицию. Семь человек отправили в местные больницы в связи с обезвоживанием и недоеданием. Нелегалы рассказали, что не ели и не пили три дня.

На окнах дома были решетки, двери были запечатаны снаружи при помощи цепей и висячих замков. Освещения в здании не было.



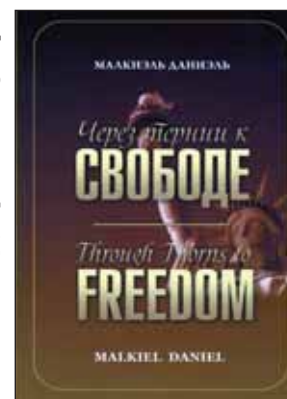
После того как полиция освободила нелегалов, некоторые из них попытались скрыться, но вскоре были пойманы. По данным BBC News, обвинения в укрывательстве нелегалов предъявлены двоим мужчинам.

Подборку подготовил Григорий ГОРСКИЙ

**Союз бухарско-еврейских писателей, поэтов и журналистов**  
**Конгресс бухарских евреев США и Канады**  
**Газета The Bukharian Times**  
**Центр бухарских евреев**

### ПРЕЗЕНТАЦИЯ

20 мая в 11 часов утра в Центре бухарских евреев (106-16 70 Avenue Forest Hills NY 11375б третий этаж, конференц-зал) состоится презентация книги маститого, талантливого и самобытного журналиста Малкиэля Даниэля Даниэлова) «Сквозь тернии к свободе», изданной в 2012 году.



24 мая 2012 года в 7 часов вечера в Центре бухарских евреев: состоится семинар адвоката Альберта Коэна на темы **Medicaid Planning**

\* Как получить Медикейд и бесплатные услуги по уходу на дому (home attendant)?

**Long term care and Elder Law**

\* Долгосрочный уход за лицами пред и пенсионного возраста  
 106-16 70th Avenue, Forest Hills NY 11375

Вход бесплатный

Резервировать места по тел.: 718 275 7779



## РОССИЯ

«Товарищ главнокомандующий!» – так обратился к только что приведенному к присяге президенту министр обороны Анатолий Сердюков. Объявив, что собравшиеся на Красной площади войска готовы к параду.

Путин, рядом с которым стоял его преемник-предшественник Дмитрий Медведев – ныне вновь назначенный Путиным на должность премьер-министра, наблюдал за тем, как по площади маршировали более четырнадцати тысяч военнослужащих, и проходила военная техника.

В кратком выступлении Путин отметил, что уроки Второй мировой войны «по-прежнему актуальны».

Президент РФ заявил, что только «строгое соблюдение международных норм, уважение государственного суверенитета и самостоятельного выбора каждого народа – это одна из безусловных гарантий того, что трагедия прошедшей войны никогда больше не повторится». Он добавил, что у России есть «великое моральное право – принципиально и настойчиво отстаивать свои позиции, потому что именно наша страна приняла на себя главный удар нацизма, встретила его героическим сопротивлением, прошла через тяжелейшие испытания, определила сам исход той войны, сокрушила врага и принесла освобождение народам всего мира».

Одним из первых документов, подписанных президентом Путиным сразу же после инаугурации, был указ, в котором говорится, что отношения между США и Россией должны основываться на принципах «равноправия, невмешательства во внутренние дела и уважения взаимных интересов». Он также

# КОНСЕРВАТИВНЫЙ ПУТИН, ИЛИ ОСТОРОЖНОСТЬ ПРЕЖДЕ ВСЕГО

## Какой будет внешняя политика новоизбранного президента РФ?

потребовал «твердых гарантий» того, что планируемая натовская система противоракетной обороны не будет направлена «против российских сил ядерного сдерживания».

Что может означать возвращение Путина к браздам правления страной для «перезагрузки» американо-российских отношений, о которой объявила администрация Обамы в начале 2009 года?

Маша Липман из московского Центра Карнеги считает, что перезагрузка «вне всякого сомнения, принесла положительные результаты», среди которых – подписание договора о сокращении стратегических наступательных вооружений и соглашения, разрешающего осуществление снабжения американских войск в Афганистане через территорию России.

Тем не менее, полагает Липман, сегодня, когда Путин вернулся в Кремль, американо-российские отношения едва ли выйдут за рамки сотрудничества по ограниченному кругу конкретных вопросов и перерастут в «конструктивное партнерство».

«У него, как и у большинства россиян, такое представление, что Америка старается при любой возможности воспользоваться слабостью России, ослабить ее, как-то навредить России», – подчеркивает Маша Липман. «Не думаю, – продолжает она, – что теперь, когда Путин вновь пришел к власти, это

недоверие может быть преодолено».

Федор Лукьянов – главный редактор журнала «Россия в глобальной поли-



тике» – также убежден, что к США Путин относится с явным недоверием. Вместе с тем, полагает аналитик, внешняя политика Путина, по всей вероятности, будет во всех отношениях «консервативной».

По словам Лукьянова, мир Путина – мир непредсказуемый, хаотичный и полный опасностей. Это мир, в котором любое действие может иметь неопределимые и неконтролируемые последствия. А потому девизом российского президента, скорее всего, станет осторожность.

Профессор из Института исследования проблем мира в Осло Павел Баев считает, что нарастающее противостояние между правительством России и российской оппозицией может обострить напряженность в отношениях Рос-

сии с Соединенными Штатами и другими западными странами.

«Подобное развитие ситуации объективно ставит Путина на путь некоей самоизоляции», – полагает Баев. Иными словами – «на путь усиления напряженности в отношениях с Западом», поскольку, подчеркивает аналитик, «для Запада российская оппозиция – это то, что нужно всячески поддерживать. А для Путина эта оппозиция – смертельный враг, с которым он может и будет бороться, не жалея сил. Путину придется использовать все имеющиеся у него средства, в том числе, например, представить всю ситуацию, как некий заговор Запада и Соединенных Штатов».

В минувший вторник Госдепартамент США выразил обеспокоенность в связи с появлением видеоклипов, на которых российские полицейские разгоняют участников крупной антиправительственной демонстрации, состоявшейся в воскресенье, и последовавшими за этим арестами активистов оппозиции. Госдепартамент заявил, что озабочен также сообщениями о нападениях небольшой группы участников протестов на полицейских.

Руководителям США и России предстоит встретиться в кулуарах саммита «Большой восьмерки», который пройдет в нынешнем месяце в загородной резиденции президента США в Кэмп-Дэвиде (штат Мэриленд).

Джонас Бернштейн

Решение о принятии России в ВТО поставило политиков и экономистов в США перед дилеммой: отменить рудимент «холодной войны» – поправку Джексона-Вэника, ограничивающую торговлю США с Россией, установив полноценные торговые отношения, или оставить поправку в силе, отказав американским производителям в равных возможностях на евразийском рынке. В качестве сторонников отмены поправки выступают экономисты, в качестве противников – политики и правозащитники. Главный аргумент первых – экономическая выгода; вторые полагают, что отмена поправки – свидетельство отступления США от моральных ценностей и косвенного одобрения нарушений прав и свобод человека в России. Компромиссом в поисках баланса может послужить рассматриваемый Конгрессом законопроект, получивший название «Акт Сергея Магнитского».

### Краеугольный камень

«Игнорировать происходящие в России нарушения прав человека невозможно. США должны добиться того, чтобы все причастные к гибели Сергея Магнитского понесли ответственность. Но дело Магнитского – лишь один из многочисленных примеров того, как правительство России ежедневно и повсеместно нарушает базовые права граждан страны, подавляет оппозицию, арестовывает гражданских активистов и преследует независимые СМИ. Безнаказанными остаются убийства и нападения на журналистов, постоянно продолжают поступать сообщения о пытках и внесудебных арестах», – так сформулировал свою позицию конгрессмен Джеймс Макговерн, открывая дискуссию на Капитолийском холме, организованную Вашингтонским Центром двухпартийной политики (Bipartisan Policy Center).

Республиканец Макговерн – один из главных лоббистов «Акта Магнитского»; именно по его инициативе законопроект внесен на рассмотрение Конгресса.

«Моя позиция ясна, – подчеркивает законодатель, – я поддерживаю отмену поправки Джексона-Вэника только при условии приня-

# ЗАКОН МАГНИТСКОГО ПРОТИВ ПОПРАВКИ ДЖЕКСОНА-ВЭНИКА

## Конгрессмены в поисках баланса между свободой торговли и борьбой за права человека

тия закона Магнитского. США не должны устанавливать с Россией постоянных свободных торговых отношений при отсутствии законопроекта, определяющего ответственность за грубые нарушения прав человека. Принятие законопроекта Магнитского предполагает меры по привлечению к ответственности, но также служит демонстрацией того, что защита прав человека остается краеугольным камнем внешней политики США». Сенатор Макговерн отметил также, что в Конгрессе законопроект Магнитского пользуется поддержкой среди представителей обеих партий – Республиканской и Демократической.

### Наказать «плохих парней»

Уильям Браудер – председатель правления компании Hermitage Capital, интересы которой в России представлял Сергей Магнитский, сказал, что, несмотря на некоторые публичные заявления российских властей и даже доклад комиссии президентского совета по правам человека, подтверждающий факт пыток и убийства, расследование дела Сергея Магнитского тормозится, а виновные остаются безнаказанными. Подобная ситуация, по мнению Браудера, – следствие реальной позиции Кремля.

«Мы все должны признать тот факт, что Путин никогда не уходил из власти. Президентство и власть Медведева были фикцией, как были фикцией и утверждения о том, что Медведев стремится к модернизации и демократизации. События последних месяцев разрушили эту фикцию, как и надежды на более открытую Россию», – сказал Браудер, приводя аргументы в пользу принятия «Акта Магнитского».

«Хотя этот акт далеко не так эффективен, как хотелось бы, тем не менее, его принятие создаст много неудобств плохим парням», – отметил Уильям Браудер. Он сказал, что российские чиновники эмоцио-

нально отреагировали на визовые и другие ограничения, принятые в Европе в связи с делом Магнитского: российские правительственные делегации ведут постоянные переговоры со странами ЕС, пытаясь нивелировать санкции.

«Идея визовых санкций и замораживания счетов – революционное оружие для наказания злостных нарушителей прав человека. Законодательная поддержка этой идеи критически необходима для легитимации и эффективности этой техники», – убежден Уильям Браудер. Он подчеркнул, что рассматривает акт Магнитского в качестве современного эквивалента устаревшей поправки Джексона-Вэника.

### Беларусь как прецедент

Президент организации Freedom House Дэвид Крамер предложил рассматривать введение санкций против режима Александра Лукашенко в Беларуси в качестве прецедента. «Санкции против режима Лукашенко, – сказал Крамер, – были введены в ответ на подавление и репрессии по отношению к инакомыслящим. События последнего времени в России показали, что в Москве человек может быть арестован за ношение белой ленточки. Россия становится все ближе к Беларуси, с точки зрения положения дел в области прав человека, и поэтому принятие шагов, направленных на защиту прав и свобод граждан России, совершенно необходимо». Дэвид Крамер отметил, что Госдепартаменту США практически не требуется «страховки» в виде акта Магнитского для введения визовых ограничений и замораживания счетов отдельных лиц, однако для Конгресса утверждение законопроекта было бы «благородным и символическим шагом».

Крамер также подчеркнул, что расценивать акт Магнитского как меру, направленную против России, – огромное заблуждение.

По его словам, «действие акта Магнитского отразится только на узком круге преступных чиновников».

### Худший сценарий и компромисс

Директор Торговой палаты США по внешней политике Кристофер Венк привел аргументы в пользу отмены поправки Джексона-Вэника. Он отметил, что вступление России в ВТО при действующем в США ограничении на торговлю поставит американский бизнес в неравные условия на евразийском рынке и затормозит возможности для роста экономики за счет торговли с Россией. Потенциальная прибыль, по мнению Венка, значительна – американский бизнес в ограничительных условиях занимает менее 3% от потенциальной экономической ниши в России.

«Худший сценарий для США – вступление России в ВТО без отмены действия поправки Джексона-Вэника, постоянные неограниченные торговые отношения с Россией – важнейшее условие нашей конкурентоспособности в Евразии», – сказал Венк.

«Поиски баланса между экономическими интересами и защитой прав человека – это, наверное, одна из самых трудных проблем, стоящих перед нами», – сказал «Голосу Америки» директор по международным отношениям в Центре двухпартийной политики Майкл Маковски. Он отметил, что для американцев очень важно придерживаться моральных ценностей в любой сфере, в том числе – во внешней политике. В то же время, подчеркнул Маковски, «открытие новых рынков и обеспечение американского бизнеса равными внешнеэкономическими правами и возможностями не менее важно». «Потому-то, – убежден Маковски, – политикам и экономистам в США так важно найти компромисс».

Фатима Тлисова  
Вашингтон





Anatoly S. ZAKINOV  
Bail Bondsman  
Private Investigator

# Bail Bonds

Освобождение под залог из тюрьмы  
24/7 day service  
718-288-8166

## International Security Services, Inc.

Уголовные и гражданские расследования  
Предоставление достоверной информации для суда  
Поиск пропавших людей  
Нахождение скрытых вложений и имущества  
Супружеские проблемы  
Все виды охраны для бизнесов и частных лиц  
Полный курс обучения (на русском языке) и лицензирования невооруженных Security Guard - 8 часов и вооруженных Security Guard - 47 часов

90-50 Parsons Blvd, # 216 Jamaica, NY 11432  
715 Ave U, # 1 Brooklyn, NY 11223  
718-288-8166 718-837-3910

Licensed by the New York State Department of State

# BORIS MIKHAYLOV - COMPUTER MASTER

I can fix any computer problem that occurs in a computer such as viruses, troubleshooting, reinstallation and much more.



- Professional Virus Removals
- Professional Computer Lessons
- Professional Computer Repairs (Data back-up, recovery, etc...)
- Specializing in Office and Business Internet Cabling and Installation.
- UNBEATABLE PRICES

347.229.4333

Ремонтирую компьютеры, обучаю пользованию компьютером. Цена по договоренности.

# Dr T's Pediatrics PLLC ARKADIY TAKHALOV, M.D. IRINA LUDNER, M.D.

- \* Принимает детей от рождения до 21 года
- \* Ведение и лечение новорожденных и недоношенных детей



А вы сделали прививку от гриппа?



- \* School, College and WIC forms
- \* Забор крови проводится в офисе
- \* Прививки для поступающих в колледж
- \* Проверка слуха и зрения

- \* ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ ГОСПИТАЛИЗАЦИЯ В ЛУЧШИЕ БОЛЬНИЦЫ ГОРОДА
- \* ПРИНИМАЮТСЯ ОСНОВНЫЕ СТРАХОВКИ, МЕДИКЕЙД

Мы открыты  
пон.- пт. до 8 pm,  
воскр.- с 9 до 2

Мы поможем вам получить медицинскую страховку

109 - 33 71 Road, Suite 1B  
Forest Hills, NY 11375

718-520-8585

www.drtpediatrics.com



# ПОСОЛ ИЗРАИЛЯ "ЗАСТРЯЛ" В ТАШКЕНТЕ ЕЩЕ НА ГОД

Посол Израиля в Ташкенте Хилель Ньюман будет вынужден остаться на своем посту больше планировавшегося срока – по крайней мере, до 2013 года. Об этом порталу IzRus сообщили в центральном аппарате дипломатического ведомства в Иерусалиме. Дан Став, который должен был сменить Хилеля Ньюмана этим летом, отказался от должности "по личным причинам".

Ньюман – уроженец ЮАР, историк по образованию, на дипломатической службе с 1999 года. До прибытия в Ташкент в сентябре 2008 был советником министра иностранных дел Ципи Ливни, еще ранее четыре года работал консулом в Бостоне, а в 2000-2001 годах являлся внешнеполитическим советником тогдашнего президента Моше Кацава. Должность посла в Узбекистане Ньюман совмещает с должностью посла-резидента в соседнем Таджикистане.

Как раз в эти дни он находится в Душанбе. Хотя Ньюман был аккредитован в Ташкенте в сентябре 2008 года, до столицы Таджикистана он впервые "добрался" лишь в прошлом ноябре, вручив тогда копии верительных грамот главе внешнеполитического ведомства Хамрохону Зарифи. А 2 мая состоялась его встреча с министром энергетики и промышленности Гулой Шерали. Они обсудили вопросы сотрудничества в сфере привлечения инвестиций, проектирования, строительства и сдачи в эксплуатацию солнечных электростанций с использованием израильского опыта. Как сообщает местное издание "Ховар", на встрече также обсуждались вопросы создания совместных предприятий в сфере легкой промышленности, добычи и переработки металлов, перера-



ботки фруктов и овощей, кожи и шерсти, молочной продукции и в сфере добычи нефти и газа.

Столь впечатляющей "масштаб" переговоров, а значит и отсутствие конкретики, служит очередным свидетельством того, что двухсторонние отношения продолжают оставаться в зачаточном состоянии. Одна из самых отсталых, нищих и коррумпированных республик бывшего СССР не представляет для Израиля сколько-нибудь существенного интереса. Поэтому даже активизация Иерусалима на постсоветском пространстве, отмечаемая в последние годы и затронувшая, в частности, Казахстан и Азербайджан, никак не отразилась на отношениях с Таджикистаном. В свою очередь, власти республики, всячески пытаясь сдерживать стремительный рост популярности исламского фундаментализма, тоже не горят желанием развивать связи с Израилем, дабы лишней раз не спровоцировать оппозицию.

connect-to-care  
The Jewish community at work for you.

Samuel Field Y  
The Synagogue

## JOB FAIR

NLAG  
A Division of  
UJA Federation  
of New York  
FE-GS

### Wednesday May 16, 2012 11-2pm

**Location: Central Queens Y**  
**67-09 108<sup>th</sup> Street**  
**Forest Hills, NY 11375**

10:00am- 11:00am: *Career Workshop*  
*"How to Maximize your Job Search"*  
Presented by Ethan Chazin of The Chazin Group  
*Description: Learn how to be assertive in the job search, gain self confidence and learn strategies on utilizing your resources to help you land a job*

11:00 am-2:00 pm: *Job Fair*

To register or for more information  
Online Registration: [www.sfy.org/connecttocare](http://www.sfy.org/connecttocare)  
Phone Number: (718) 224-0566  
Email: [connect-to-care@sfy.org](mailto:connect-to-care@sfy.org)

Accessible by Car and Public Transportation  
Subway: E, F, M and R Trains  
Bus: Q23, Q38, Q60  
LIRR: Forest Hills Station at Austin St and 71<sup>st</sup> Ave

*Sponsoring Organizations: Metropolitan Lodging, Jewish Jewish Center, Bay Terrace Jewish Center, Chabad of Eastern Queens Central Queens T, EPT Networking, Ein Chaim of Kew Gardens Hills, FE-GS, Flushing Jewish Community Council, Flushing Fresh Meadows Jewish Center, Hebrew Free Loan Society, Jaffee Jewish Center, Hillside Hills Jewish Center, Israel Center of Conservative Judaism, JAL, JAFPC, Jewish Child Care Association, Jewish Community Council of the Boro Park Peninsula, Jewish Community Relations Council of New York, Little Neck Jewish Center, Kibbutz Sephardim of Boro Park, Moshav Chofetz, Manhattan Jewish Center, Shet Council, National Council of Young Israel, New York Legal Assistance Group (NYLAG), Northside Queens Jewish Community Council, North Side LLI - Senior Navigation, Queensborough Community College - Continuing Education and Workforce Development, Queens Chamber of Commerce, Queens College Hill, Queens Jewish Agency Coalition, Queens Jewish Community Council, Queens Jewish Center, Reform Temple of Forest Hills, Samuel Field Y, SNAP, Temple Beth Shalom, Temple Torah of Little Neck, The Jewish Education Project, UJA Federation of NY's Connect to Care, Young Israel of Forest Hills, Young Israel of Forest Hills Senior League, Young Israel of New York Park, Young Israel of Midwood, Young Israel Queens Valley, Young Israel of Queens Valley Senior League*



## КНИЖНАЯ ПОЛКА

Малкиэл  
ДАНИЕЛ

(Продолжение. Начало в № 533, 534)

«...Я утверждаю, что евреи сделали для человеческой цивилизации больше, чем любая другая нация на Земле... Они - самая прекрасная нация, когда-либо населявшая эту Землю»

ДЖОН АДАМСОН,  
второй президент США

У многих из нас была своеобразная неумолимая лестница - пионер, комсомолец, член коммунистической партии. У нас было всё «как у людей», и когда мы заполняли анкеты для представления в соответствующие инстанции, писали: не состоял, не выезжал, не привлекался.

Я прошел этот путь сравнительно гладко. И всё же у меня тоже была пресловутая «пятая графа», или «пятый пункт», как хотите. Об этой графе я буду вынужден, к сожалению, припоминать почти в каждой главе книги.

Государственного антисемитизма я не испытывал до поры до времени. Но всё же чувствовал его дух. Не хочу в своих воспоминаниях развивать эту тему. Но все же расскажу об одном случае.

Много лет тому назад, когда я еще работал в газете зав. отделом промышленности, транспорта и строительства, меня вызвал к себе в кабинет главный редактор Ашур Халимов. В предыдущей главе я писал, что он всегда был искренен со мной, относился с большим уважением. Ашур Халимович спросил, не желаю ли я поехать в Москву на учебу в Академию общественных наук.

Слышал я об этой известной академии, знал, что окончившим её после

## ВСЁ КАК У ЛЮДЕЙ

возвращения обеспечена высокая номенклатурная должность. Но не должность привлекала меня, а учеба в престижном заведении в Москве и возможность занятий близкой мне общественной наукой. Я с благодарностью согласился.

Главный редактор объяснил, что поступила заявка из Москвы о выборе кандидатов на учебу из Таджикистана, с условием, что кандидат, конечно, состоял бы членом КПСС в течение многих лет, имел солидный стаж работы на не низкой должности, был не моложе и не старше определенного (не помню какого) возраста, имел высшее образование.

В редакции газеты «Таджикистони Совети» почти все были членами партии с большим стажем, но работали или рядовыми сотрудниками, или были уже в возрасте, а некоторые не имели высшего образования. Всем этим критериям, по иронии судьбы, соответствовал нынешний зав. отделом промышленности, и Ашур Халимов выдвинул мою кандидатуру, которая не вызвала отклонения у сотрудников ЦК. Оставалось утверждение на заседании бюро ЦК без присутствия кандидата.

Помню тот день, когда главный редактор возвратился с заседания бюро мрачный, жалкий и, вызвав меня в кабинет, изложил:

- Не прошла твоя кандидатура, Мишаджон (так в неофициальной обстановке меня называли). - И, понизив голос, добавил: - Против выступил товарищ Коваль.

О, этот всемогущий Иван Григорьевич Коваль! Второй секретарь ЦК компартии Таджикистана, второй человек в республике после Джаббара Расулова, ведающего всеми важными делами, особенно кадрами. Впрочем, обоих под-

бирала Москва, учитывая еще другой фактор.

Так вот, по словам Ашура Халимова, на заседании бюро Коваль категорически выступил против кандидатуры неассимилированного еврея, жонглируя его пресловутой пятой графой.

Когда редактор сообщил мне об отклонении моей поездки в Москву на учебу, я был огорчен. Однако впоследствии не раз благодарил судьбу, что не дала мне крепко увязнуть в цепких руках, точнее в болотах номенклатурной верхушки.

## КТО РУКОВОДИТЕЛЬ?

Принято считать, что в те времена Таджикистаном руководил глава республиканской компартии - первый секретарь Джаббар Расулов. Это был человек умный, образованный, порядочный, пользующийся в народе доброй репутацией. На самом же деле (вот иллюзия суверенитета!), как в других национальных республиках, первым секретарем Москва назначала человека из политической элиты этих республик, вторым непременно должен был быть русский.

Вторым секретарем в Таджикистане был Иван Григорьевич Коваль. Это он крутил и вертел кадрами и строжайше следил за «порядком». Этот «порядок» в виде национального регулирования кадров распространялся не только в аппарате ЦК, но и при назначении председателя Совета министров, Председателя Президиума Верховного Совета и главного редактора основного органа ЦК - газеты «Таджикистони Совети».

Скажем, если главный редактор - из Куляба или Гарма, то его заместители должны быть из Ленибада, Канибада. Если же, наоборот, ре-

дактор - ленинабадец, его заместители и ответсекретарь должны быть из южной части республики. Это было неписаное, но твердое правило, за соблюдением которого тщательно следили в аппарате ЦК.

Если кандидатура главного редактора согласовывалась с Москвой (обязательно выпускник ВПШ - Высшей партийной школы и Академии общественных наук), то назначение заместителей и секретаря входило в функции республиканского ЦК. Видимо, особое расположение главного редактора и поддержка секретаря ЦК С. Эргашева привели к тому, что на пост ответсекретаря был назначен еврей.

Возможно, были и другие предположения, как, например, антагонизм между местными настроенными руководителями. Еврей, конечно, в создавшейся ситуации, кроме работоспособности, опыта, характера выступлений в печати, должен проявлять нейтральность во всех ситуациях.

Самое главное, Москва должна была быть убеждена в том, что назначаемый главный редактор не заражен националистической, т.е. направленной против русских, тенденцией, быть подкованным идеологически, владеть знаниями идеологии марксизма-ленинизма применительно к историческому моменту.

Если кандидат - «обрусевший», т.е. женат на русской, получил русское воспитание и хорошо владеет русским языком, то это явно увеличивало его шансы. Кстати, именно такими качествами обладали назначенный после Саидова редактор - Гаиб Каландаров. Да и первый секретарь Расулов был женат на русской.

В Таджикистане и поныне не решена проблема взаимо-

отношений между группами таджиков - выходцев из горных регионов - Памира, Куляба, Гарма и северной группы районов (Ходжента, Исфары, Канибадама и др.). Причем жители каждого региона из местничества очень болезненно реагировали на те или иные перемещения «своих» земляков на руководящие посты. Всё это после приобретения независимости привело, к сожалению, к братоубийственной гражданской войне.

В 50-х годах правил республикой Ульджабаев. До Москвы дошли слухи о его взяточничестве, разврате, кутежах. Надо было найти вместо него делового, умеренного человека. Таким оказался Джаббар Расулов, который работал послом СССР в Гане - далекой африканской стране.

Он был срочно отозван и назначен первым секретарем ЦК КП Таджикистана. В этом кресле он просидел более двадцати лет - своеобразный рекорд! Мое пребывание в редакции и расставание с работой совпало с годами его правления. (Прошу извинить за аналогю).

После смерти Д. Расулова его место занял Рахман Набиев, бывший сначала министром сельского хозяйства, затем - Председателем Совета министров Таджикистана. Его отец был погублен в годы сталинских репрессий по обвинению в национализме.

С наступлением перестройки секретарем ЦК КП Таджикистана стал Кахор Махкамов, и вскоре он же стал первым президентом республики. Но после событий августа 1991 года ушел в отставку. Президентское кресло ненадолго занял Р. Набиев. В ходе гражданской войны 1992 года, когда погибли тысячи людей, он был сброшен. С 1992-го до наших дней президентом Таджикистана - Эмомали Рахмон (бывший директор совхоза). Такова вкратце история некоторых первых лиц.

(Продолжение следует)

## ЗНАЙ СВОЙ РОД!

В понедельник, 7 мая, в Центре Канессо Калон прошёл очередной семинар по методам составления Генеалогического Древа рода - Насибномаи авлот под девизом: «Если не мы, то кто?! Если не сейчас, то когда?!» Вёл семинар доктор биологических наук Юзеф Мурдахаев.

Присутствующие, представители родов Ахароновых, Бабековых, Бабаевых, Давидовых, Левиных, Юшваевых, Якубовых, с большим вниманием прослушали доклад о значении Древа, методах его составления, поиска информации, анализа продолжительности жизни в пределах поколений, рода, семей, связи имён с культурой и этнографией народов стран вынужденного проживания и др.

Большое внимание семинар уделил значению Древа для жизнеописания предков и восстановлению прерванных связей родов и поколений вследствие иммигра-

ций, многому другому и ... даже поиску невест и женихов.

Основная часть семинара, написание Древа, была освещена иллюстрациями, книгами автора. Семинар прошёл с большим интересом, слушатели задали много вопросов, на которые были получены исчерпывающие ответы.

В своём выступлении присутствующий главный редактор, издатель журнала «Надежда» Эдуард Катанов отметил важность составления и сохранения в каждой семье Родословного Древа, в который необходимо вносить новорождённых, отмечать даты ушедших в мир иной. Согласился, что сведения Древа помогут в поисках молодых спутников жизни в отдалённых, но из-

вестных родах, чтобы избежать связи с генетически больными, что проблема брака в эмиграции актуальна. Он также отметил некоторые негативные явления в общине и пути преодоления их.

Закончился семинар призывом Ю. Мурдахаева не оставлять без внимания ни один род, семью, личность. Что нас - всего 250 тысяч, меньше населения захолустного городка, что мы можем и обязаны знать каждого сородича. Чем глубже «корни» Древа, тем выше самосознание, взаимосвязь, взаимопонимание и взаимопомощь. Такому этносу не страшны любые жизненные проблемы. Мы не исчезнем, не растворимся в водовороте истории. Пусть не прервётся связь поколений!

Призываю интеллигентных представителей родов посетить семинар, всего за полтора часа вы многому научитесь. Успехов вам!

Хочу отметить, что на семинаре были представлены труды Ю. Мурдахаева: «Восточный базар: лекарства и пряности», «Растения Торы», «Прозвища (Лакамхо) бухарских евреев» (в ней я нашла прозвище своего деда Рахмина Билатчи), «Генеалогия рода Моше Московы», «Связь времён, связь поколений».

Я приобрела все труды Ю. Мурдахаева, получила много интересной информации. Спасибо автору!

**Зоя Якубова,**  
координатор  
**BramsonORT College**



## ЗДОРОВЬЕ

Нью-Йоркский отдел здравоохранения, Корпорация здравоохранения и больниц (ННС) и Медицинская школа Нью-Йоркского Университета сообщили на пресс-конференции в апреле, что только за десять лет число колоноскопий в Нью-Йорке увеличилось на 62%. Это свидетельствует о значительном шаге вперед в борьбе с одним из наиболее распространенных и смертоносных заболеваний – раком.

В среднем число колоноскопий по городу составило 67%, что означает рост почти на 42% по сравнению с 2003 годом, когда в Нью-Йорке впервые стали учитывать цифры колоноскопий. За этот период в результате требования проводить такие исследования по всему городу уменьшилась разница в их количестве по разным расам – и впервые их число в азиатской общине стало таким же, как в афроамериканской, белой и испаноязычной.

Однако число колоноскопий среди русскоговорящих жителей города ниже общегородского, и городские организации будут работать с представителями этой общины, чтобы лучше понять причины отставания и найти пути увеличить обращение пациентов для обследования на рак.

Пресс-конференция по этому поводу состоялась в Кони-Айленд госпитале с участием городских служб и общегородского объединения по контролю над раком прямой кишки.

«Колоноскопия спасает жизни, – сказал министр здравоохранения города Нью-Йорка д-р Томас Фарлей. – Две трети прошли обследование, а треть – нет. Если вам 50 и старше или вы

## КОЛОНОСКОПИЯ СПАСАЕТ ЖИЗНИ

относитесь к группе повышенного риска, позвоните 311, чтобы узнать, где находится место обследования, и побуждайте друзей и близких сделать то же обследование».

«Рак прямой кишки предотвратим, излечим – его можно победить, – сказал президент ННС Алан Д. Авилес. – Начиная с 2003 года наша организация ННС решительно потребовала, чтобы лица от 50 лет и старше делали колоноскопию – и число колоноскопий, проведенных в Нью-Йорке, во всех заведениях ННС увеличилось почти на 400 процентов. Наши учреждения играют всё более важную роль в ликвидации разницы между этническими группами населения по проведению обследования и сохранению жизней».

«Проведение колоноскопии мало распространено среди русскоязычных жителей, – сказал ассамблемен Алек Брук-Красный. – До последнего времени программы противодействия раку прямой кишки не существовало в России. Русские американцы просто не осознают полезности этой процедуры. Русскоязычных жителей Нью-Йорка следует информировать о необходимости этого обследования и возможности предотвратить разновидности рака прямой кишки. С помощью Отдела здравоохранения и местных больниц мы можем просветить русские общины в отно-

шении профилактического обследования».

«Каждый год сотни нью-йоркцев умирают от этого вида рака – второй по чис-



ленности причины общей онкологической смертности, – сказал канселмэн и председатель финансового комитета Доменик М. Реккиа, мл. – Люди должны иметь беспрепятственный доступ к проведению обследований прямой кишки по всему городу. Мне бы хотелось поблагодарить Нью-Йоркский отдел здравоохранения, Корпорацию больниц, сделавшие возможным, что многие ньюйоркцы получили доступ к наилучшим профилактическим мерам, которые обеспечивают долгую и здоровую жизнь».

Борис Талис говорил о своём благополучном опыте пациента, прошедшего эту процедуру. «Проведение колоноскопии сохранило мне жизнь», – сообщил он и рекомендовал, чтобы другие делали её также.

Рак прямой кишки – второй по смертности рак, убивает приблизительно 1400 жителей Нью-Йорка каждый год. Но метод колоноскопии спасает жизни. Колоноскопия выявляет рост полипов в

кишечнике или прямой кишке, предшествующий злокачественному образованию. Их можно своевременно удалить, прежде чем они станут опасными для жизни.

Этот тест также позволяет обнаружить рак рано, а когда рак кишечника находят на ранней стадии, он на 90% излечим. Люди должны начать проходить обследование в возрасте 50 лет, а если они имеют высокую степень риска, то даже раньше. За прошедшие пять лет только доктора ННС выполнили более 105 тысяч колоноскопий и удалили предзлокачественные полипы более чем у 22 тысяч пациентов.

ННС обеспечивает обследования по предотвращению рака прямой кишки или раннему его обнаружению, и колоноскопия доступна за небольшую стоимость или вообще без оплаты круглогодично во всех 11 общественных больницах, включая Кони-Айленд госпиталь.

В 2003 году среди выходцев из Азии доля прошедших колоноскопию составляла 24%, у афроамериканцев – 35%, у испаноязычных – 38%, а у ньюйоркцев европейского происхождения – 48%. К 2010 году неравенство было устранено, и теперь показатели для всех этих групп в Нью-Йорке статистически аналогичны.

Продвижение было медленнее среди этнических

подгрупп – к примеру, среди русскоязычного населения, где прошедших колоноскопию на десять процентов меньше, чем в среднем по городу.

Чтобы уменьшить ваш риск заболевания раком прямой кишки, следует:

- не курить;
- поддерживать здоровый вес;
- заниматься физическими упражнениями;
- соблюдать диету, богатую клетчаткой, фруктами и овощами;
- регулярно проходить колоноскопию.

Медицинская школа Нью-Йоркского университета и городской отдел Health and Mental Hygiene с помощью ведущих организаций русскоязычной общины работают над тем, как уменьшить опасность заболевания раком прямой кишки и улучшить в целом здоровье бухарско-еврейского и другого русскоязычного населения.

Их интересуют бухарцы в возрасте 50 – 75 лет, кто не проходил колоноскопию в последние 10 лет, чтобы они приняли участие в группе из 8-10 человек по обсуждению проблемы прохождения колоноскопии и сохранения здоровья в целом.

Группа будет сформирована в Квинсе, продолжительность дискуссии – 90 минут. Участники группы получат скромное вознаграждение.

Если вас заинтересует участие в этом важном мероприятии по улучшению здоровья русскоязычной общины или вы хотите получить больше информации, пожалуйста, обращайтесь по телефону (347)-249-5057, Борис

Руководитель:  
Народная артистка СССР  
Малика Калантарова

# МАЛИКА

MALIKA STARS  
DANCE SCHOOL

**718-997-7005**

Лучшее для развития тела  
и души ребенка - это танец

**Здесь подготовят вас  
к любому торжеству**

- 1-й танец жениха и невесты
- Танец мамы и сына на бар-мицву
- Танец молодых на обручении (шинихури)

**Специальная программа для детей с 4 до 6 лет**

**Этот танец сделает  
ваш вечер незабываемым**

**КЛАССЫ:**  
в понедельник и среду с 6 до 8 рм,  
в субботу и воскр. с 11 ам до 3 рм

96-22 Queens Blvd., Rego Park, NY  
(Станция метро 63<sup>rd</sup> Drive)

www.KAYKOV.TV

TV GUIDE

TIME WARNER CABLE 34•56•57

RCN 82•84•85

Verizon FiOS 34•36•37

Понедельник MON • 6:00PM ch 56•84•36	Вторник TUES • 9:00PM ch 34•82•34	Вторник TUES • 11:00PM ch 57•85•37	Среда WED 12:30PM • 9PM ch 57•85•37
THUR • 10AM • 11:30AM • 3PM Четверг ch 57•85•37	SAT • 4PM • 8PM • 11PM Суббота ch 57•85•37	Воскресенье SUN • 8:30PM ch 57•85•37	



## ХИАС ОТВЕЧАЕТ НА ВАШИ ВОПРОСЫ

Посетите сайт ХИАСа [www.my-story.hias.org](http://www.my-story.hias.org), где вы можете поделиться воспоминаниями о вашей иммиграции, прочитать удивительные рассказы наших соотечественников и заказать только что выпущенную книгу *The Best Of myStory*.

**ВНИМАНИЕ!** Напоминаем нашим читателям, что все материалы, публикуемые в наших колонках, являются **ТОЛЬКО ИНФОРМАЦИЕЙ**, но никак не юридическим советом! Если вы не совсем уверены в каких-то деталях – обратитесь к специалисту по иммиграционным вопросам.

### АМЕРИКАНСКИЕ ГРАЖДАНЕ НЕ ПОДЛЕЖАТ ДЕПОРТАЦИИ

В. «Возможна ли депортация американского гражданина?»

О. Нет. Американские граждане не подлежат депортации. Однако, лица, получившие американское гражданство путем обмана или предоставления в петиции N-400 заведомо ложной информации, могут быть лишены гражданства и уже после этого депортированы.

### ДИСКРИМИНАЦИЯ СО СТОРОНЫ РАБОТОДАТЕЛЯ

В. Что надо делать, если работодатель без оснований не примет какие-либо документы или же потребует

представить документы, которые не требуются по закону?

О. Закон защищает работников от работодателей, неправильно трактующих рабочее законодательство. Жертвы таких работодателей могут подать жалобу в специальный отдел министерства юстиции – Office of Special Counsel for Immigration-Related Unfair Employment Practices. На сайте этого отдела ([www.usdoj.gov/crt/osc/index.html](http://www.usdoj.gov/crt/osc/index.html)) также можно получить дополнительную информацию.

### КОГДА СЛЕДУЕТ ЗВОНИТЬ ПО ТЕЛЕФОНУ 911?

В. В каких ситуациях можно и нужно звонить по телефону 911?

О. В Соединённых Штатах вы можете обратиться за помощью при возникновении чрезвычайной ситуации, позвонив по номеру 911 с любого телефона. Звоните 911, чтобы:

- сообщить о пожаре;
- сообщить о совершаемом преступлении;
- вызвать машину скорой помощи для оказания неотложной медицинской помощи;
- сообщить о подозрительных звуках, таких как крики, призывы к оказанию помощи или выстрелы.

Что происходит при наборе номера 911?

- Ответы на звонки по номеру 911 обычно поступают не позднее чем через 12 секунд. Вас могут перевести в режим ожидания. Не вешайте трубку! После ответа оператора на несколько секунд наступает пауза. Не вешайте трубку. Ждите, пока оператор начнет говорить.
- Если вы не знаете английского языка, сообщите оператору, на каком языке вы говорите. К разговору подключится переводчик.
- Оператор службы «911» спросит вас, что и где произошло. Сохраняйте спокойствие и отвечайте на вопросы. Постарайтесь не вешать трубку до тех пор, пока вы не ответите на все вопросы оператора.

Звоните по номеру 911 только при возникновении серьезных ситуаций, представляющих угрозу для жизни. Звонки по номеру 911 без должного на то основания могут помешать другим людям получить необходимую помощь.

Когда не следует звонить по номеру 911?

Не звоните 911, чтобы:

- узнать дорогу;
- получить информацию об учреждениях системы социального обслуживания;
- узнать, не находится ли кто-либо в тюрьме;
- сообщать о ситуациях, не являющихся чрезвычайными;
- получить информацию о службе отлова бездомных животных;
- поговорить с полицейским о чем-либо, не имеющем отношения к чрезвычайной ситуации.

Если у вас возник вопрос к полиции, позвоните по обычному телефону полицейского управления, который указан на «голубых страницах» телефонного справочника.

В. Я пытался найти иммиграционную информацию и наткнулся на сайт, который выглядел как правительственный, но требовал номер моей кредитной карты. Мне это показалось подозрительным. Как отличить официальный сайт?

О. Интернет связывает вас с множеством источников информации, включая вебсайты федеральных ведомств, органов власти штата и местных государственных учреждений. Большинство правительственных вебсайтов заканчиваются на .gov. Если у вас дома нет компьютера, вы можете воспользоваться компьютером в ПУБЛИЧНОЙ библиотеке. Используя Интернет, можно вести поиск работы, жилья, получить информацию об учебных заведениях для своих детей, а также найти общественные организации и ресурсы, предоставляющие помощь. Из Интернета можно также получить интересную информацию о жизни в Америке, истории и государственном устройстве Соединённых Штатов Америки, а также о населенном пункте или районе, в котором вы проживаете.

СОВЕТ: Как иммигранту вам следует учитывать, что существуют нечестные люди, которые создают вебсайты, внешне похожие на правительственные, с целью ввести вас в заблуждение и злоупотребить вашим доверием. Помните, что адрес официального вебсайта Службы гражданства и иммиграции США следующий: <http://www.uscis.gov>.

Общественные и профессиональные организации предоставляют помощь иммигрантам во многих районах и городах бесплатно или за весьма низкую плату. Найти эти организации можно с помощью Интернета, местного телефонного справочника, в публичной библиотеке или в учреждении социального обслуживания по месту жительства.



\*\*\*

Если вы хотите задать нам вопросы, пожалуйста, пишите по адресу: "HIAS Answers Your Questions", HIAS 333 Seventh Ave., New York, NY 10001.

ХИАС аккредитован при министерстве юстиции США для представления интересов беженцев и иммигрантов.

ХИАС принимает и ведет дела лиц, ищущих политическое убежище. Чтобы договориться о встрече с представителем ХИАСа и получить дополнительную информацию, пожалуйста, позвоните по телефону 212-2167697.

Если вам необходима телефонная консультация по иммиграционным вопросам, пожалуйста, звоните по телефону 212-216-7697. Если вы живете за пределами Нью-Йорка, звоните по бесплатному телефону 1-800-442-7714.

Адрес ХИАСа на Интернет: <http://www.hias.org>



## VIDEO PHOTO

# МЭРИК РУБИНОВ

Фотокорреспондент The Bukharian Times



- \* ИЗГОТОВЛЕНИЕ ВИДЕОФИЛЬМОВ
- \* Профессиональная видео и фотосъемка: бар-бат-мицв и любых других событий.
- \* СЪЕМКА И ИЗГОТОВЛЕНИЕ ПОРТРЕТОВ
- \* Реставрация и увеличение фотографий

**917-306-0401 - Мэрик**



## ОТКЛИК

Рафаэль  
СОФИЕВ

Эти строки из известной песни относятся к редким людям, о которых с восхищением говорят: "Этот человек, несмотря ни на что, никогда себе не изменял и всегда оставался самим собой". Таким, не терявшим себя человеком для многих является наш современник Малкиэль Даниэль.

С ним, талантливым и цельным автором, сдержанным, скромным, немногословным представителем нашей общины, мы иногда встречаемся то в синагоге Аншей Шалом, что в Джамайка Истейтс, то на страницах еженедельника The Bukharian Times, читая его очередные публикации. И всякий раз это - приятное общение, в котором узнаешь присущую ему краткость и лаконичность, точные и острые заметки, тонкий грустноватый юмор, некую омархайамовскую ироничность и философские переливы мышления.

И вот новая встреча - первые главы из его недавно вышедшей из печати на русском и английском языках книги "Через тернии к свободе". Прочитывая их, многие из тех, кто познакомился с писателем в иммиграции, впервые узнают о подробностях из необычной биографии автора - главного героя.

Но Малкиэль Даниэль предстаёт таким удивительно узнаваемым и верным себе человеком, что, читая о его "совковых" передрягах, думается, что он не мог поступить иным образом в этих, далеко не самых благоприятных ситуа-

# "ЧТОБ ТЕБЯ НА ЗЕМЛЕ НЕ ТЕРЯЛИ, ПОСТАРАЙСЯ СЕБЯ НЕ ТЕРЯТЬ"

циях, тем самым оставаясь самим собой. Мы узнаём о нелёгком пути к свободе ответственного секретаря главной партийной газеты края, о терниях его избавления из коммунистического плена, о внутреннем протесте в отношении страны "светлого будущего". Невольно вспоминается анекдот, отражающий настроения думающей интеллигенции того времени:

"Маленький внук задаёт вопрос старому еврею: "Дедушка, что такое счастье?"

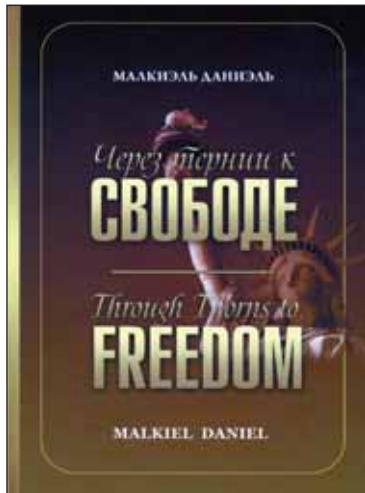
"Счастье - это жить в советской стране", - гордо отвечает дед.

"А что такое несчастье?" - не унимается внук.

"А несчастье - это иметь такое счастье", - вздыхая, отвечает старик".

Повествование ведётся в присущем Малкиэлю Даниэлю стиле. Это глубокая эмоциональность, ясность мысли и наличие смысла. Это правильно построенные предложения и отточность лексического подбора. События описываются языком большой простоты и в то же время огромной силы. В поразительно современном стиле автор рисует картину классической темы отчаянной смелости иудея в предвидении опасности поражения, тему персонального триумфа, достигнутого ценой потери или даже несбывшейся мечты.

Главный герой олицетворяет собой образ маленького и беззащитного, на первый взгляд, человека, но сильного духом и уверенного в себе. Человека с



присущими его соплеменникам чувством собственного достоинства, гибкостью, настойчивостью и упорством, умением положиться на Б-га и уверенностью в лучшем исходе.

Именно подобные качества и помогли журналисту-отказнику преодолеть помехи и козни. А их было немало. Это и "ОВИРская политика" пожимания плечами, неопределённых ответов, бюрократических препятствий, и давление аппарата ЦК.

Вооружённый упорством и настойчивостью, автор - главный герой, безрезультатно встречается сначала в низах - с чиновником из райжилуправления, затем выше - с управляющим делами ЦК.

Оказавшись в опале, он пишет письма академику Сахарову, в админотдел ЦК, в ООН, противостоит уговорам и торгам комиссии партконтроля, узнаёт печальные новости о войне Судного дня в Израиле, сталки-



вается с похолодевшим и равнодушным отношением старых друзей, испытывает давление слежки сотрудников КГБ.

Тяжеловато и на душе хмуровато. Но отчаиваться нельзя. Надо стремиться вперёд. И вот, наконец, награда за упорство - долгожданное разрешение на выезд, на историческую Родину.

В описании этих событий повествование ведётся от первого лица. Часто встречаются вставки других персонажей, которые даются в кавычках. Иногда встречаются и краткие диалоги. Всё это придаёт одушевлённость героям.

Таким образом, автору удаётся с первых страниц завоевать внимание читателя и последовательно удерживать его в описании волнений и тревог времени. Мне думается, что для большей драматичности не помешало бы увеличить размер прямых диалогов между персонажами. Тем самым раскрывать черты характера и помыслы ге-

роев посредством не только авторского повествования, но и более длинных диалогов.

Однако это лишь моё субъективное мнение, навеянное, наверное, увлечением рассказами Джека Лондона и Эрнеста Хемингуэя в юности. Несомненно, что такой опытный писатель как Малкиэль Даниэль выбрал именно ту форму повествования, которую считал более эффективной в достижении задуманного при написании книги.

Ну что же, продолжение следует. С нетерпением ждём на страницах еженедельника появления следующих глав из волнующей книги Малкиэля Даниэля.

Представляю, как читатели, узнав о жизни и творческой деятельности автора в "новом свете", откроют для себя активного пропагандиста мюнхенского отделения радио "Свобода". Они узнают в нём человека, оказавшегося по другую сторону баррикады с иными требованиями и задачами, но оставшегося, как и прежде, верным себе и своему призванию журналиста, проповедника подлинной свободы.

От имени читателей желаю автору здоровья и благополучия, многих творческих лет служения своему народу верой и правдой.

В заключение хочется подарить Малкиэлю Даниэлю слова из той же самой известной песни, которые так созвучны с песней жизни автора новой книги:

Ничто на земле  
не проходит бесследно,  
И юность ушедшая,  
тоже бессмертна.  
Как молоды мы были,  
Как искренне любили,  
Как верили в себя.

One heart matchmaking not for profit org under Bukharian Jewish Congress,  
counselor Berta Aranbaeva and NYC Family Serenity Inc. not for profit org  
present :

## "МИФ И РЕАЛЬНОСТЬ СМЕШАННЫХ БРАКОВ"

с супругами Рабай Рафаэль и Адина Рибокоф,

опытными консультантами добрачных отношений

\* Жизненные истории \* Реальные люди \* Чистая правда \* Откровенные интервью \*

Ведущие журналист Лидия Мушеева и Шломо Мататов

ADDRESSING THE COMMUNITY CONCERNS

May 22, 0112 Tuesday, Time: 8PM

Bukharian Jewish Center 106-16, 70th Avenue, Forest Hills, NY 11375

## "MYTHS AND REALITY OF MIXED MARRIAGES"

by Rabbi Rafael and Adina Ribacoff, experienced pre-marriage counseling team

\* Real stories \* Real people \* Real truth \*

Uncensored real life interviews. All invited

Hosted by journalist Lydia Musheyev and Shlomo Matatov

\$19<sup>99</sup>  
всего за  
в месяц



5-ти ступенчатая  
система очистки воды

EZwaterPure  
You Deserve The Best!

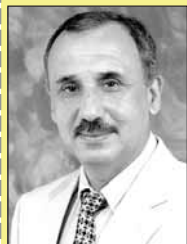
Бесплатная

- ✓ ПРОВЕРКА КАЧЕСТВА ВОДЫ
- ✓ ЗАМЕНА ФИЛЬТРОВ
- ✓ ГАРАНТИЯ НА ВСЕ ВРЕМЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

ЗВОНИТЕ 718-913-5343

www.EZwaterPure.com





*Alec Avulov  
M.S., E.A.  
Master of  
Science in  
Taxation*

**AVULOV TAX CONSULTING**  
Tax Accounting and Business Services

- Открытие и ведение всех видов корпораций и партнерства ("C", "S", LLC, LLP).
- Помощь в получении TaxID для частных лиц и компаний, а также различных бизнес лиценсов (сигареты, вино, пиво и т.д.)
- Компьютеризованный бухгалтерский учет и составление финансовых отчетов.
- Personal, Corporate and Partnership Income Tax Returns
- Sales and Payroll Tax Returns (Отчет по зарплате, включая распечатку чеков и paystubs)
- Представительство в налоговых органах (IRS, NYS Department of Taxation)
- Финансовое планирование. Открытие пенсионных планов (IRA'S, SEPS)
- Иммиграционные услуги: Лотерея на грин-карту, травел-паспорт, оформление на гражданство и грин-карту, гостевые приглашения и перевод документов.

105-25 64th Avenue  
Forest Hills NY 11375  
Tel 718-606-8900  
Cell 917-498-8935  
Fax 718-606-8902  
aavulov@gmail.com



**НЕДВИЖИМОСТЬ В ИЗРАИЛЕ**

**ВСЕМ, КТО ЗАИНТЕРЕСОВАН  
ПРИБРОСТИ НЕДВИЖИМОСТЬ  
В ПРЕСТИЖНЫХ РАЙОНАХ  
ЦЕНТРОВ ТЕЛЬ-АВИВА,  
БАТ-ЯМА, ХОЛОНА,  
РИШОН-ЛЕЦИОНА,  
МОГУТ ОБРАТИТЬСЯ  
ПО ТЕЛЕФОНАМ  
В ИЗРАИЛЕ  
011-972- 552-723532, НЕРИК;  
В НЬЮ-ЙОРКЕ  
718- 744-4406, ДАНИЭЛЬ**

**СЪЕМ КВАРТИРЫ  
В РЕНТ ВО ВРЕМЯ ПРЕБЫВАНИЯ  
В ИЗРАИЛЕ**

ЖЕЛАЮЩИМ СНЯТЬ В РЕНТ  
КВАРТИРЫ (С ОДНОЙ ИЛИ  
ДВУМЯ СПАЛЬНЯМИ) В ПЕРИОД  
ПРЕБЫВАНИЯ ИЗРАИЛЕ, В ГОРОДЕ  
БАТ-ЯМЕ (ТЕЛЬ-АВИВ) СДАЮТСЯ  
КОМФОРТАБЕЛЬНЫЕ, МЕБЛИРОВАННЫЕ  
КВАРТИРЫ С ХОРОШИМИ УСЛОВИЯМИ,  
НЕДАЛЕКО ОТ МОРЯ ПО ЦЕНАМ,  
НИЖЕ ГОСТИНИЧНЫХ.  
ОБРАЩАЙТЕСЬ ПО ТЕЛЕФОНАМ:  
В ИЗРАИЛЕ -  
011-972- 552-723532 НЕРИК,  
В НЬЮ-ЙОРКЕ  
718- 744-4406, ДАНИЭЛЬ

**Глазной Институт Йофе и Смоляк**

КОНСУЛЬТАНТЫ ПО ГЛАУКОМЕ, КАТАРАКТЕ И ЗАБОЛЕВАНИЯМ СЕТЧАТКИ  
Мы говорим на русском, польском и иврите.



**Mark A. Jofe, MD**

Clinical Associate Professor at NYU Medical Center  
• Cataract Surgery  
• Laser Treatment for Glaucoma



**Regina M. Smolyak, MD**

Clinical Assistant Professor at New York Medical College  
• Glaucoma and Cataract Surgery  
• Laser Treatment for Glaucoma



**Rona Appel, MD**

• Diabetic Retinopathy  
• Macular Degeneration  
• General Ophthalmology



**Mark H. Tannenbaum, MD**

Clinical Instructor at New York Eye And Ear Infirmary  
• Medical Ophthalmologist  
• Glaucoma Specialist

- ХИРУРГИЯ КАТАРАКТЫ
- ЛЕЧЕНИЕ ГЛАУКОМЫ
- ДИАБЕТИЧЕСКАЯ РЕТИНОПАТИЯ И ДРУГИЕ ЗАБОЛЕВАНИЯ СЕТЧАТКИ
- ЗАБОЛЕВАНИЯ РОГОВИЦЫ
- КОСМЕТИЧЕСКАЯ ХИРУРГИЯ ВЕК
- ПЕРЕСАДКА РОГОВИЦЫ
- РЕФРАКЦИОННАЯ ХИРУРГИЯ
- НЕВРОЛОГИЧЕСКИЕ ЗАБОЛЕВАНИЯ ГЛАЗ
- ЛЕЧЕНИЕ ВЕК И НАРУШЕНИЙ СЛЕЗНЫХ ПУТЕЙ

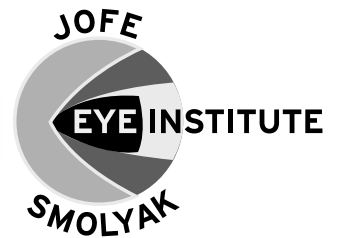
**QUEENS: 718-263-2000**

97-77 Queens Blvd., 11th Fl. Rego Park, NY 11374

[www.JOFE-SMOLYAK.com](http://www.JOFE-SMOLYAK.com)

**BROOKLYN: 718-646-2200**

2785 Ocean Parkway Brooklyn, NY 11235



**REGO PARK DENTAL CENTER**

под руководством  
доктора Юджина предлагает:

1. Имплант - \$650
2. Mini Имплант
3. Операции на деснах



**Доктор Хайцен Юджин -**  
директор Wycoff Medical Program, ведущий имплантолог в New York Hospital in Queens

94-24 63 Dr, Rego Park  
**718-275-4545**

Запишитесь к доктору Юджину на ИМПЛАНТ.  
Верните себе красивую улыбку!

קמח'שן  
פת' ישראל

Токи - \$1.00,  
Хлебо-булочные  
кондитерские изделия  
У нас  
самые лучшие цены  
**ДОСТАВКА  
БЕСПЛАТНО**  
**ТЕЛ. 917-674-4767**

**ПРОДАЕТСЯ  
BARBER  
SHOP  
В БРУКЛИНЕ**

**ТЕЛ.  
718-772-8242  
347-845-9131**

**РЕМОНТ И ПЕРЕТЯЖКА  
МЯГКОЙ  
МЕБЕЛИ**

для мед.офисов,  
ресторанов  
и парикмахерских  
кресел.  
PROFESSIONAL REUPHOLSTERING OF  
CHAIR COVER FOR BEAUTY SALONS,  
MEDICAL OFFICES

Пластиковые Чехлы на Стулья  
**Роман 347-295-4373**

**УСТАНОВКА  
ОФИСНЫХ АТС  
(PBX)**

Представляем услуги по установке и настройке IP телефонии (IP-PBX) для малого и среднего бизнеса.

Это позволит обеспечить значительную экономию в расходах на телефонную связь.

**Звоните 818-736-1728**  
Alex



генеральный спонсор  
Еда для жизни  
**energy diet**  
usa@nlstar.com energydiethd.com

НАРОДНАЯ АРТИСТКА РОССИИ  
**Лариса Долина**  
www.larisadolina.com

Plaza Hotel Casino  
1 Main Street  
Las Vegas, NV 89101

**JOHN HANCOCK HALL**  
180 Berkeley Street  
Boston  
MA 02116

**Tribeca**  
BMCC Tribeca  
Performing Arts Center  
199 Chambers Street  
New York, NY 10007  
Box Office (212) 220-1460

**12 МАЯ**  
8:00 ВЕЧЕРА

**17 МАЯ**  
7:30 ВЕЧЕРА

**20 МАЯ**  
6:00 ВЕЧЕРА

Билеты: **New York:**  
Tribeca Performing Arts Center (212) 220-1460  
**Brooklyn:**  
Millennium Theater (718) 615-1500  
Glavs Travel (718) 615-1617  
Saint-Petersburg Ticket Box (718) 946-5555  
Kings Hwy "Mosvideofilm" (718) 645-1888  
**Queens:**  
Da Mikelle II (718) 897-4500  
Plaza Hotel Casino  
Las Vegas (800) 793-9332  
**Los Angeles:**  
Panorama (323) 463-7224  
ARTN (818) 484-5555  
**Boston:**  
Театральная касса (617) 787-1088  
Соломон (781) 593-1405  
**CT/RI:**  
Yulis (860) 232-3867

По Интернету:  
www.tribecapac.org  
www.ticketcity.com  
www.russianny.com  
www.theatremillennium.com  
www.russianhotline.com  
www.plazahotelcasino.com  
www.panoramaticket.com  
www.artnticket.com

в новой программе  
**СНЫ**  
**ЭКСТРАВЕРТА LIVE**

Глава Еврейского агентства Сохнут Натан Щаранский посетил сегодня еврейскую общину Тулузы, где встретился с директором школы «Оцар ха-Тора» Яковом Монсонго. Полтора месяца назад дочь Якова Монсонго, восьмилетняя Мирьям погибла в злодейском теракте, вместе с Йонатаном Сандлером (29) и двумя его сыновьями – Арье (6) и Габриэлем (3.5).

Щаранский сообщил, что Еврейское агентство пришлет на следующей неделе в Тулузу группу психологов, которые помогут школьникам справиться с психологическими травмами, вызванными терактом. Главу Сохнута сопровождал поездке председатель ассоциации французских евреев АМИ Пьер Басино.

Щаранский посетил в Тулузе начальную школу «Ган РАШИ», среднюю школу «Оцар ха-Тора», встретился с

## СОХНУТ ОКАЖЕТ ПОМОЩЬ ТУЛУЗСКОЙ ОБЩИНЕ



руководителями общины и обсудил с ними вопросы о той помощи, которую может оказать ей Сохнут.

Группа психологов, приезд которой организовали Сохнут и Израильская Коали-

ция по травме будет работать в общине пять дней. Ее сменил группа израильских инструкторов, также организованная Сохнутом, которая продолжит оказание детям помощи в преодолении

психологических проблем, связанных с терактом. В Сохнуте взвешивают возможность подыскать для двух еврейских школ Тулузы «школы побратимы» в Тель-Авиве.

Натан Щаранский заявил, что нельзя строить программы алии, основываясь на такой страшной трагедии, как недавний теракт в Тулузе. Но, вместе с тем, когда в Израиль привозят пять гробов, нельзя не задуматься, что же следует сделать, чтобы евреи прибывали в Израиль живыми, а не мертвыми.

«Я прибыл в Тулузу, чтобы помочь детям и общине. Вместе с тем, Еврейское агентство работает с общиной уже многие годы, оказывая помощь в усилении ее связей с Израилем и помогая репат-

рироваться тем, кто в этом заинтересован», - заявил Натан Щаранский.

Визит главы Сохнута в Тулузу состоялся сразу же после завершения грандиозной «ярмарки алии» в Париже, которую в течение одного дня посетили более 5 тысяч евреев, приехавших со всех концов Франции.

Подобные «ярмарки алии» Сохнут устраивает ежегодно, но в среднем их посещает не более 2000 человек. Следует отметить, что многие посетители нынешней ярмарки высказали желание репатрироваться в ближайшее время.

**Давид Шехтер,**  
Пресс-секретарь Еврейского агентства Сохнут

Биньямин Нетаниягу достиг сегодня соглашения с руководством коалиции о том, что обсуждение альтернативного закона о военной службе ультраортодоксов начнется уже на будущей неделе. По требованию БАГАЦа замена закону Таля должна быть утверждена в течение двух с половиной ближайших месяцев.

## ОБСУЖДЕНИЕ ЗАКОНА О ВОИНСКОЙ СЛУЖБЕ ДЛЯ ВСЕХ

Во главе группы по разработке нового закона заместитель главы правительства Шауль Мофаз поставил депутата Йоханана Плеснера из Кадимы, который на протяжении последнего года возглавлял аналогичную группу депутатов в комиссии по ино-

странным делам и обороне. Глава правительства обещает, что новый закон постепенно добьется более равного распределения бремени воинской службы и включит в нее еврейское и арабское население без того, чтобы натравливать друг на друга разные

слои общества, сообщает Haaretz.

Министр иностранных дел Авиغدор Либерман назвал вчера принятие закона о воинской службе для всех одним из двух главных испытаний новой коалиции - наряду с вопросом о разрушении района

Гиват ха-Ульпана в Бейт-Эле.

В связи с этим в коалиции ходят слухи о том, что глава правительства намерен после расширения коалиции пожертвовать одним из двух партнеров - религиозными фракциями или НДИ - смотря по тому, кто из них будет менее уступчив в вышеупомянутых вопросах.

ZMAN.com



## ГОСТЬ РЕДАКЦИИ

Рафаэль  
НЕКТАЛОВ

Рафаэль Некталов:

**- Всё начинается с детства. Давайте и мы начнем беседу с того времени.**

Элиор Толмасов:

- Я родился 28 октября 1987 в Эйлате в Израиле в семье Арона и Дорит Толмасовых. Моя мать – марокканская еврейка, а отец – сын Авраша и Доры Толмасовых, которых представлять вам не надо. Мой прадед – великий макомист Исроэль Толмасов.

Мои родители всегда относились ко мне с любовью и благосклонностью, что давало мне уверенность, что я могу всегда обращаться к ним и говорить с ними о том, что волнует меня. Мы были всегда очень откровенны друг с другом, говорили и шутили обо всём. Это большая семья, в которой восемь детей, и я очень дружен со своими братьями и сёстрами. Особенно радостные воспоминания о моей семье связаны с теми моментами, когда мы все собирались за столом в Шаббат, весело и счастливо проводили его.

**- Ваше личностное становление, насколько я знаю, произошло в Вене. Расскажите об этом коротко.**

Жизнь в Вене совершенно



отличалась от привычной жизни в Израиле. Хотя я был родом из Толмасовых, однако в Израиле я ощущал себя больше израильтянином, чем кем-либо другим. И только в Вене я начал осознавать свои родные корни и наследие, а также то, какая это честь – быть одним из Толмасовых. Я счастлив, что имел возможность познать все это.

Ещё до переезда в Вену единственной страстью, которая соединила меня с бухарским наследием, была моя любовь к музыке. Я вырос в доме, в котором превыше всего ценились музыка,

# ЭЛИОР ТОЛМАСОВ: ФУТБОЛ, ДАРБУКА И ЛЮБОВЬ!

**Беседа с молодым австрийским футболистом Элиором Толмасовым**



танец и умение оценить юмор. Это неотъемлемая составляющая рода Толмасовых. Я лично очень связан с музыкой и играю на дарбука.

В моей семье невозможно представить жизнь, если не дышать музыкальной атмосферой, – это в моей крови.

**- Однако не музыка стала вашим главным**

ракт не состоялся.

Я знаю, что это может походить на странное сочетание или даже своего рода противоречие для многих: Толмасов и спорт. Но мне не понятно, почему это должно быть для меня препятствием в том, чтобы жить своей мечтой и делать то, что мне нравится. Для меня, не имеет никакого значения, какой именно профессии я должен посвятить себя, здесь есть нечто более глубокое. Чем больше в жизни я знакомился с Толмасовыми, тем глубже понимал то общее, что действительно роднит нас. Независимо от возраста, в нас заложено великодушие, веселье, юмор, доброта и улыбочивость. Но ни одно из этих качеств не имеет какого-либо отношения к определенной профессии.

**- Но ведь не только футбол является сегодня вашим счастьем?**

- Самым замечательным событием, которое произошло со мной, – это момент, когда я надел обручницу с моей прекрасной супругой. Если вы скажете, что она самая красивая в Нью-Йорке, Вы будете неправы – она является самой красивой в мире! Именно её сердце и душа – самые восхитительные, такие трудно найти сегодня. Мы были, определенно, предназначены друг для друга. Если точно, то моя бабушка была первой, кто представила её. 23 года назад, когда в Вене наши кудо посетили мою бабушку Дору и дедушку Авраша, бабушка, взяв на руки ребенка Зину,

с девушкой по телефону, и из любопытства она ответила мне – начался наш разговор. Так продолжалось приблизительно год прежде, чем впервые встретились в Израиле. Вы верите в любовь с первого взгляда?

**- Конечно!**

- Вот это про меня! С первого дня, увидев её, я понял, что влюблен. Мне не терпелось, и тем же вечером я предложил ей выйти за меня замуж. Она, широко улыбаясь, ответила мне согласием, и 15 августа 2010 года мы отпраздновали нашу свадьбу в Израиле.

Спустя несколько месяцев после этого у нас родился Лиель – наш замечательный и сладкий мальчик, который принес много радости в нашу жизнь. Теперь мы ждём рождения нашего второго ребенка, с Б-жьей помощью.

**- Как вам представляется ваша жизнь в будущем?**

- Что ждёт меня в будущем, не знаю, но по этому поводу

сказала, что собирается жениться на ней одного своего внука – меня. И, видимо, тогда на Небесах сказали «Амин!».

**- Неужели правнуки и**



**внуки Исроэля и Гавриэля Толмасовых могли встретиться случайно.**



- Но именно так с нами и произошло! Я как-то связался

не волнуюсь. Оглядываясь назад, вижу, сколько произошло в моей жизни важных событий, изменявших меня как личность: жил в Израиле, переехал в Вену, футбол в моей карьере, встретил свою жену, у нас родился сын. Теперь я в Нью-Йорке. Понимаю, что всё произошло превосходно, что Б-г действительно не оставляет меня. Независимо от того, где может быть мое место в будущем, я здоров, у меня есть своя семья, и Б-г постоянно заботится обо мне.

**- А в футбол играть будешь?**

- Да, есть несколько предложений. Если они будут приемлемы – то, как говорят израильтяне: лама ло?



# Y & E ELITE DENTAL CARE



**Юрий Фатахов**  
D.D.S., Ph.D.  
**Розалия Фатахова**  
D.D.S.,  
**Элона Фатахова**  
D.D.S. -  
**В самой**

**современной клинике, где есть ВСЕ!**

## НОВИНКИ ОБОРУДОВАНИЯ

- Использование внутривидеокамеры
- Панорамный рентген
- Новейшее ПРОТЕЗИРОВАНИЕ
- Съемные протезы – гибкие и на мягкой основе
- Ремонт протезов в течение дня
- Порцелановые коронки и мосты
- Использование компьютера при лечении root canal
- Лечение пародонтоза уколами
- Хирургия полости рта

**ОБЕСПЕЧИВАЕМ  
ТРАНСПОРТОМ**



## ОСТРАЯ ЗУБНАЯ БОЛЬ - ВНЕ ОЧЕРЕДИ! Консультация и осмотр - БЕСПЛАТНО!

Принимаем Medicaid, AmeriChoice, Fidelis, NY Presbyterian, Metro Plus, Healthfirst, Metlife, Aetna, Delta, Guardian, Concordia, 32BJ и многие другие.

ОТБЕЛИВАНИЕ ЗУБОВ ЗА ОДИН ЧАС!  
ИМПЛАНТЫ (консультация бесплатно)  
METALL FREE (коронки и мосты)  
КОСМЕТИЧЕСКИЕ ФАРФОРОВЫЕ НАКЛАДКИ \* ВИНИРЫ  
ПОЛНЫЕ СЪЕМНЫЕ ПРОТЕЗЫ НА ИМПЛАНТАХ

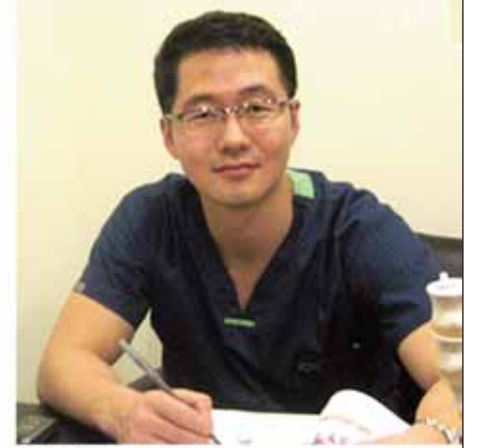
103-33 Queens Blvd., угол 68 Drive,  
Forest Hills, NY 11375

**(718) 897-6300**

Физическая терапия  
Акупунктура   
Лечение травами



**СПЕЦИАЛЬНАЯ ПРОГРАММА  
ДЛЯ ПОХУДЕНИЯ**



**CNS Уникальные  
восстановительные  
методы лечения**



**УНИКАЛЬНАЯ ПРОГРАММА  
ПРОТИВ АЛЛЕРГИИ**

Принимаются все основные страховки и Мэдикэр

[www.cnsrehabilitation.com](http://www.cnsrehabilitation.com)



**СПЕЦИАЛЬНАЯ ПРОГРАММА  
ПРОТИВ ДЕПРЕССИИ  
И БЕССОННИЦЫ**

**6360 102 St. Unit G22, Rego Park, NY 11374  
Tel.: 718-896-2011, Fax: 718-896-2009**



# Вы в числе приглашенных!

Телеканал Эребуни приглашает отпраздновать свой День Рождения в торжественной атмосфере

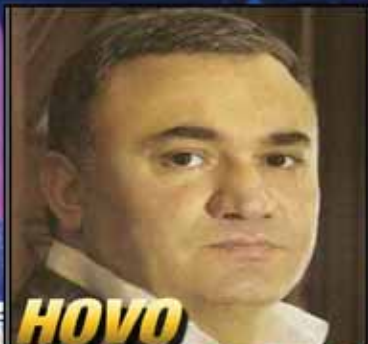
**17 июня в театре "Millennium" в 7:00 часов вечера**



**НАУКО**



**AIDA**



**НОВО**



**TATUL**

**Завораживающая шоу-программа, которая перенесет вас в чудесный мир, где царит красота, море музыки, юмора и позитивного настроения.**

весь вечер на сцене будут играть музыканты виртуозы-оркестр "Bellagio" с такими солистами как, мастер кларнета Novanes Vardanyan, заслуженный артист Армении, нагарист- Сережа Авоян, уроженец Баку, акордианист- Гагик Степанян

**Не пропустите главное событие лета!**

**SLAVIK (718) 844-0591 MIRA (718) 271-3538 TAMARA (718) 526-0791**

**DA MICHELE (718) 897-4500 RITA (718) 760-4935 SEVAN (718) 281-0004**

**Alfa Limousines**  
(516) 250-4876

**Asia Restaurant**

**EREBUNI TV (917) 670-4436**





## СТРАНИЦЫ ИСТОРИИ

Рафаэль  
НЕКТАЛОВ

Барно (Бахмал) Исакова родилась 12 мая 1927 года в Ташкенте, в религиозной семье бухарских евреев – Бераха и Рохель Исаковы.

Вышла замуж за Исраэля Бадалбаева, они воспитали пятерых детей (Софья, Тамара, Ольга, Берта, и Роман) и жили несколько лет в Самарканде, у родственников мужа. После рождения второго ребенка она переехала с семьей жить в город Сталинабад (Душанбе), столицу Таджикской ССР, где начала учиться петь традиционные песни на таджикском языке и исполнять таджикский Шашмаком.

Была солисткой Таджикской филармонии, пела на Государственном телерадио Таджикской ССР. Люди помнят её как одну из самых любимых и великих певиц Таджикистана, Средней Азии, СССР. Была известна как «Соловей Таджикистана» и «Левича среди женщин» (Левича Бабаханов был известным бухарско-еврейском певцом и знатоком Шашмакома).

Барно Исакова пела на таджикском, узбекском и русском языках, а также на своем родном языке – бухарско-еврейском.

В 1992 году, после распада СССР, репатриировалась с семьей в Израиль. Скончалась в городе Рамле, Израиль, 7 сентября 2001 г..

Похоронена в бухарско-еврейской секции Еврейского кладбища, Хар Ха-Менухот (Гора Покойных) в Иерусалиме, Израиль.

Вот что о Барно Исаковой рассказывали знавшие ее артисты, певцы, художники, деятели культуры нашей общины:

**Мухаббат ШАМАЕВА, народная артистка Узбекистана:**

«Для меня Барно Исакова - моя первая, любимая классическая певица, которую я могу слушать бесконечно. Она – Певица! Именно с большой буквы. Не будет ей подобия, никогда не родится женщина с таким талантом, характером, голосом великой Барно Исаковой, как и не будет другого Левича Бобоханова.

Помнится, как мы вместе с Илюшей Маллаевым, Маликой Калантаровой, Ало Аллаевым, Иосифом Шаламаевым, Эсоном Кандовым выступали в концерте, в котором принимала участие и Барно Исакова с сыном. Я помню по сей день то волнение, которое меня охватило.

Всех нас принимали на ура! Но выступление Барно Исаковой было особенно тепло принято зрителями. Ее любят не только как великую певицу, а как родного человека, члена семьи. И ее исполнение было самым лучшим.

Меня поразило, как она могла знать все песни наизусть. И в 60, и в 70 лет она выходила на сцену без своих песенников.

Я с удовольствием исполняю песни из ее репертуара: «Шунидам», «Интизори», «Алла».

Не подражаю ей, но она - мой Устоз, мой кумир, и нельзя петь эти песни, не испытав влияния этого большого Мастера: ее мелизматика, образность, ли-

рика, умение столь плавно и доступно передать музыкальную мысль должны изучаться многими педагогами вокала.

Когда я узнала, что умерла Барно, я ревела и долго не могла прийти в себя. Ей нравилась в моем исполнении на идише известная песня «Купите папирсы».

**Зоя ТАДЖИКОВА, музыковед, кандидат наук, старший научный сотрудник сектора музыки Академии наук Таджикистана:**

«Для мен Барно Исакова – высочайший стандарт исполнения Шашмакома, ее можно сравнить по уровню и силе эстетического воздействия только с Усто Левича Бобохановым. Они - как две непревзойденные вершины исполнительского искусства Шашмакома XX века.

Одаренная от Б-га, Барно Исакова для меня остается той певицей, перед которой я преклонялась и которой всегда восхищалась. Это продолжается и по сей день. Она была и навсегда останется национальной гордостью музыкальной культуры всех народов, которым принадлежит Шашмаком: бухарских евреев, таджиков и узбеков. Все эти народы отдали должное великой певице. Недаром она - лауреат премии имени Рудаки, высшей награды Таджикистана, которая присваивалась деятелям культуры и искусства.

Я была как-то у нее на уроке. Ее устная передача навыков макомного исполнительства была для меня настоящим волшебством. Ученики, восхищенные ее искусством, старались быть точными в следовании ее замечаниям и даже подражать ей. Очень тактичный педагог, она была и замечательным человеком. Ее очень любили и уважали.

Будучи активной в жизни, она находилась центре музыкальной жизни республики, что свойственно великим людям, но дом, дети были для нее всем. Особенно муж, которого она боготворила.

Как-то ее пригласили обычные душанбинцы на семейное торжество. Они просили: спойте «Джонона», которую сочинил великий Михаил Толмасов. И она спела. Ее не надо было много просить. Она общалась песней.

Барно Исакову очень любили композиторы. Она обладала феноменальной памятью. С ходу запоминала и сразу же исполняла. Лучше нее вряд ли кто-то пел произведения Хамдамова, Сабзанонова, Шохиди.

Михаил Муравин аккомпанировал ей при исполнении песни Шахобова. Он сам преобразился, когда аккомпанировал ей!

Ею восхищались оперные певцы.

## ВЕЛИКАЯ КАК ШАШМАКОМ

**В этом году 12 мая исполнилось бы 85 лет Барно Бераховне Исаковой – великой, непревзойденной, легендарной певице Востока, которую выдающийся мыслитель бухарско-еврейской культуры и философии Ицхак Мавашев при жизни сравнил с самим Левича Бобохановым**



Людмила Нарсесова говорила: вот Барно Исакова – это действительно настоящая певица! У нее не только прекрасный, но и от природы прекрасно поставленный голос.

Барно вместе со своим супругом Бадалбаевым подарили в наследство своим детям певческий дар. И Ольга могла бы достичь высот своей мамы.

Я хочу также выразить свой восторг Барно Исаковой как женщина – женщиной! Она была прекрасной женой и великопепной матерью пятерых детей.

Барно являлась прекрасной хозяйкой, и я оказалась невольной свидетельницей, как она готовила в пятницу вечером - быстро-быстро, проворно, как опытная кайвону, чистила рыбу...

Когда началась перестройка и власти повернулись лицом к бухарским евреям, нашей музыкальной культуре, на телевидении была организована передача, посвященная музыкальной культуре нашего народа. В ней участвовали Барно Исакова, ее муж Исрозль Бадалбаев и я. Мы вели беседу о вокальном жанре широ, который исполнялся в праздничные и субботние дни. И мой рассказ иллюстрировали Барно с мужем.

Когда они стали петь на иврите субботние песни, вся студия, затаив дыхание, слушала их. Это был уникальный дуэт! И надо было видеть, с каким уважением и тактом относилась к своему мужу Барно Исакова! На следующий день мне восхищенно говорили в Академии наук: как поют Исакова и Бадалбаев!»

**Абдураим ХАМИДОВ, музыковед, профессор Ташкентской консерватории:**

«Если коротко, очень коротко, то вот с чего начну: Б-г создал Барно Исакову для Шашмакома, как и Шашмаком создан для Барно.

Если говорить шире об этом фено-

мене, надо вспомнить таких великих певиц, как Халима Насырова, Фотима Борухова, которые начали профессиональное, сценическое пение. Позже – Зейнаб Полванова, Саодат Кабулова, Хабиба Охунова и др.

Всегда в Таджикистане с интересом слушали узбекских певцов. Барно Исакова сформировалась в Ташкенте, и ее учителями были Юнус Раджаби, а позже - самаркандец Нерье Аминов. Во время войны она работала в Ташкенте. Юнус Раджаби и Ориф Косимов посвятили ей свои песни.

Она полностью овладела школой узбекского пения, освоив все ее тончайшие нюансы, и смогла их донести до народа. Она была непревзойденной певицей узбекского народа, любила наш народ, хорошо знала язык и могла передать мелодику языка. Многие женщины называли ее именем своих дочерей - так была велика любовь к этой легендарной певице.

Это дыхание сделало классическим исполнение Муноджот, ферганско-коканских макомов Дугох, Чоргох – она пела с большим мастерством, потому что формировалась в Ташкенте.

Мы еще не созрели, чтобы говорить о ней, так как мы должны ссылаться на цитаты великих мастеров, бастаколов, которые находили вдохновение в ее пении и мастерстве. После Барно изменилась вся школа макомного исполнительского искусства. Теперь можно говорить, что было до Барно и после Барно.

Надо не стесняться копировать ее исполнение, и того, кто копирует, надо приветствовать. Надо изучать ее школу и создать такие институты, в которых будут заниматься развитием молодых исполнителей в духе Барно».

**Д-р Зоя МАКСУМОВА, президент женской организации «Эстер-хамалка», главный редактор журнала «Женский мир»**

Слушать внимательно Барно Исакову я научилась в детстве, этому меня научили родители. Они просто боготворили ее. Когда пела Барно по радио или телевизору, все переставало двигаться!

Позже, когда стала постарше, поняла, что ее пение производит на меня некое магическое воздействие. Не все таджикские или узбекские слова я понимала, и, тем не менее, мне было достаточно слушать ее глубокий, мягкий, теплый голос, чтобы раствориться в звукопотоке, который обволакивал и завораживал меня, нежно проникая в мое сердце.

Поэтому я не расстанусь в ней. И в минуты радости, и в самые трудные дни моей жизни не расставалась с любимой Барно. В моей машине есть все ее записи, они сопровождают меня от Квинса до Манхэттена и на обратном пути. Каждый день. Так и живу песнями Барно.

Меня всегда поражал феномен ее голоса. К голосу Барно Исаковой невозможно привыкнуть. Он всегда какой-то особенный по своей притягательной силе и воздействию. Он ложится как бальзам на душу, создает ощущение



внутренней гармонии. Голос Исаковой – это ее зеркало. Зеркало ее души, где нет места фальши, лжи, неискренней улыбке, пошлости, подлости или равнодушию. Когда поет Барно, душа приходит в некое равновесие, утерянное в суеете громадного города и длиннющих расстройств.

Меня очень радует тот факт, что дети Барно Исаковой смогли перенять от своих именитых родителей все самое лучшее, вопреки распространенному мнению, что природа отдыхает на детях талантливых родителей.

В Душанбе я знала Софью – очень мягкую, добрую женщину. В Нью-Йорке познакомилась с другими детьми четы Бадалбаевых: Бертой, Ольгой, Рафаэлем. Это уникальная семья. Все они добрые, талантливые, отзывчивые, светятся искренней улыбкой. Ольга – просто повторение Барно Исаковой.

Я счастлива, что жила в эпоху, в которой царствовал голос великой Барно Исаковой. К сожалению, и та эпоха, и этот голос – неповторимы.

...Несколько лет назад я въезжала в гараж, в котором находились четверо черных мужчин. Я не успела выключить плеер, и, пока освобождала багажник, они слышали пение Барно Исаковой. Я случайно обратила внимание на то, как внимательно, прервав свою беседу, мужчины слушали ее пение.

- Кто это так мягко поет? – спросил один из той четверки.

Меня поразило, как он точно схватил характерную особенность исполнения великой певицы.

Барно Исаковой 12 мая исполнилось бы 85 лет... Такие, как она – не умирают.

**Эзро МАЛАКОВ, певец, макомист, солист ансамбля макомистов Гостелерадио Узбекистана:**

«Барно – не только одна из выдающихся исполнительниц и знатоков Шашмакома, но певица, обладавшая собственным музыкальным почерком. Все женщины-певицы тех лет старались подражать ее пению в Узбекистане и Таджикистане. Она и есть, по сути, образец классического женского пения. И вряд ли появится еще кто-то, кому будет под силу достичь ее планки.

Я общался со многими музыковедами в Европе и в Америке, которые о ней говорят с почтением и уважением. Она была наставницей многих певцов Таджикистана. Но будь только один Рошель Рубинов, этого было бы достаточно, чтобы отметить ее выдающиеся педагогические способности. Ее талант формировали многие корифеи Шашмакома, но, на мой взгляд, самое большое влияние оказал на нее Устоз Нерье Аминов, которому она приходится родной племянницей.

В эти дни 12 мая в Таджикистане отмечается день Шашмакома, который совпадает с днем рождения великой Барно Исаковой.

Я неоднократно встречал ее в Ташкенте и помню исторический концерт во дворце Дружбы народов с участием бухарско-еврейских певцов и музыкантов. Ее пение сопровождал ансамбль макомистов гостелерадио Узбекистана, который пришел всем составом!

Вот такой авторитет имела наша Барно в Ташкенте – городе, где она родилась и где прошли ее юные годы.

Хочу отметить ее особые человеческие качества, ее внимательное отношение к коллегам, умение радоваться их достижениям.

Когда меня показали по ташкенскому телевидению с песней «Уфари Узол»,

она позвонила из Душанбе и тепло, по-родственному, отозвалась о моем выступлении.

Дом у них был религиозный, Шаббат проходил так, словно это праздник! И так каждую неделю! Я видел, как она общается со своим мужем – как с королем!

И это была поистине народная артистка Таджикистана».

**Лола БАРАКАЕВА, солистка ансамбля макомистов Гостелерадио Таджикской ССР:**

Это было в 1960 году. Меня пригласили в радиокомитет. Искали женские голоса для записей Шашмакома. Меня прослушала солидная комиссия, в которой сидели корифеи таджикского искус-

Меня всегда связывали с ней особые отношения. Я многому у нее училась. Мы сидели почти рядом эти 30 лет. И на записях не повышали голоса, старались не сделать больно. Она как наставник, я – ее ученица.

**Шумель ТОЛМАСОВ, певец, художник: «Барно - кумир в искусстве.»**

Я избалован песенным творчеством корифеев бухарского Шашмакома, и меня трудно удивить. Но истинное эстетическое наслаждение я могу получить только тогда, когда слушаю, внемлю, впитывая, как губка, каждое слово, интонацию, когда переживаю все спетое – так поет Барно Исакова. Ее голос продлевает мою жизнь, и только ее голос. Барно – женщина, подарившая новое звучание Шашмакому, оживившая а я исполнительское искусство Шашмакома в XX веке.

Несмотря на свое положение в таджикском обществе, она оставалась очень доступным и сердечным человеком. Когда мой старший сын Марик вернулся со службы в армии, она специально навестила меня, поздравила сына с успешным возвращением домой. Никто кроме нее ко мне в те дни не пришел. А она – пришла!

И таких примеров ее удивительного отношения к людям – бесконечное множество».

**Давид МАВАШЕВ, президент Института**

**по изучению Наследия бухарских евреев в диаспоре - фонда Ицхака Мавашева:**

«Бухарские евреи подарили миру Барно Исакову - неповторимую исполнительницу Шашмакома, выдающуюся певицу и деятеля искусства. Мой отец Ицхак Мавашев называл Барно «Левичаи занон», сравнивая ее с великим Левичаи Бобохановым, певцом эмира бухарского.

Я слушаю Барно Исакову с детства, с тех пор как помню себя. Она пела у нас дома, на свадьбах и разных вечеринках, ее песни звучали по радио и телевидению. Ее мягкий голос с широким диапазоном лился как по маслу. Особенно мне нравилось, когда она исполняла Шашмаком и легко, без всякого напряжения, брала высокие ноты, как плавно переходила на низкие тона.

На днях исполняется 85 лет со дня ее рождения. Барно Исакова оставила после себя огромное наследие на века. Ее помнят и слушают по всему миру. Бухарская еврейка, Барно Исакова получила звание народной артистки

Таджикистана, и недавно в Душанбе ей поставили памятник.

Но, конечно же, самый главный памятник – в сердцах людей, которые любят и ценят Шашмаком. Я уехал из СССР в 1973 году. До сих пор слушаю и наслаждаюсь ее песнями. Мои дети, которые родились в Америке и выросли на американской музыке, с большим удовольствием слушают нашу великую певицу Барно Исакову».

**Роман ТОЛМАСОВ: певец, танбурист, музыкальный директор фестиваля «Шашмаком навсегда-2012»:**

«Очень жаль, что два выдающихся мастера 20 века – Барно Исакова и Тургун Алиматов – не записали один общий концерт. Когда я встречался с Усто Тургуном Алиматовым в Ташкенте, он говорил, что может слушать Шашмаком и плакать только тогда, когда поют два мастера макомата: Барно Исакова и Авром Толмасов. Сам Усто Тургун Алиматов играл на танбуре так, словно пела Барно. Ему удалось, на мой взгляд, передать эту певучесть, мелизматику, свойственную именно ее исполнению».

**Роман НАРКАЛЛАЕВ, музыкальный руководитель ансамбля макомистов Таджикского радио и телевидения, руководитель ансамбля «Мазалтов»:**

Начну с того, что Барно Исакова преподавала в институте искусств, вела класс вокала на кафедре восточной музыки. Я учился и работал на полставки концертмейстером три года в ее классе. У нее было 12 учеников, и я работал с ними.

Это была такая школа! Ведь на моих глазах творилось чудо! Она не только делилась с учениками секретами своего мастерства, но и воспитывала их. Одним из ярких учеников Барно Исаковой был Рошель Рубинов, ставший лауреатом Республиканского конкурса макомистов.

В 1989 году Жан Дюрин, музыковед, профессор из Франции, пригласил меня и Барно Исакову на гастроли в Париж. Нам были отведены на выступление 25 минут. Кроме нас в концерте участвовали и выдающиеся оперные артисты. Для нашего номера подготовили специальные декорации, сделали озеро с лебедями, мы выступили в национальных бухарских костюмах – джоме. Она сама играла на дойре, а я – на гиджаке.

Вот она спела одну песню. Затем вторую, третью. А публика не отпускает и скандирует: «Барно! Барно!» Пришлось петь еще час! Это был триумф великой певицы! А ведь в зале сидели не иммигранты из Ирана или Афганистана – очень подготовленная, серьезная французская аудитория.

На следующий день мы записывали двухчасовую программу за пять часов! Обычно на это уходит несколько дней! Эта программа и по сей день передается на французском радио.

Барно Исакова - Левичаи занхо – это факт! Когда она приехала в Сталинабад в начале 50-х годов, рядом с ней были такие наставники, как Шахобо, Нерье Аминов. И она смогла стать достойной продолжательницей музыкальных традиций этих великих макомистов.

Я ее очень любил. Она - дальняя родственница моей матери, и они знали по Самарканду. Моя мама тоже пела, но ей не позволили раскрыть ее талант во всей полноте. И сколько женщин-певиц не раскрылись из-за предрассудков!

Я буду помнить всю жизнь уроки Барно Исаковой

## Мадҳи Барно

Рӯшел РУБИНОВ

Сароям мадҳи Барнохон бари эъзози устозам,  
Навозишҳо кунам аз нағмаю пардозии устозам,  
Аҷаб оввози нотакроп баландпарвозии устозам,  
Ба ғӯшам доимо ҳар нолаи мумтозии устозам,  
Нарафт аз хотирам асло ширин оввозии устозам,

Ироқ, Зебопарӣ, сенасраю Шаҳнозии устозам.  
Дарего аз ҷаҳон оташнафас зӯр ҳофизон рафтанд,  
Расулқорию Фаттоҳхон, Мулоқанд, Жӯрахон рафтанд,  
Сирожу Нерӣ, Левичаю ҳам Толмасон рафтанд,  
Ба таърих монда Барно номи худ устозамон рафтанд,  
Нарафт аз хотирам асло ширин оввозии устозам,  
Ироқ, Зебопарӣ, сенасраю Шаҳнозии устозам.

Ба санъат карда хизмат аз дилу ҷон булбули якто,  
Азиз устозии ман Барно буданд Левичаи занҳо.  
Агар сад соли дигар бигзарам аз ин ҷаҳон ҳатто,  
Намеод дигрбора чунин ҳофиз дар ин дунё.  
Нарафт аз хотирам асло ширин оввозии устозам,  
Ироқ, Зебопарӣ, сенасраю Шаҳнозии устозам.

Бирехта ашки чашмонам чунон борону оби сел,  
Азиз устоз буданд хоксору ҳам як одами хушфӯл,  
Ба ман омӯхта буданд «Шашмақом» аз ҷону дил ҳар хел,  
Руҳу арвоҳашон доим мадад баҳшад ба ман Рӯшел.  
Нарафт аз хотирам асло ширин оввозии устозам,  
Ироқ, Зебопарӣ, сенасраю Шаҳнозии устозам.

ства Шахобов, Сохибов и Аминов.. До этого меня записали на радиопередачу «Молодые таланты». Я спела песни из репертуара Барно Исаковой: «Дорат хавас», «Савти чоргоҳ» и «Гули-лола». После эфира многие стали интересоваться: кто это, Барно Исакова?

На следующий день меня пригласила к себе домой Барно Исакова. Познакомились.

- Я прослушала ваше исполнение по радио. Неплохо. У вас есть другие песни в репертуаре, кроме моих? – поинтересовалась Барно.

- Есть, но я люблю слушать и петь ваши песни, - ответила я.

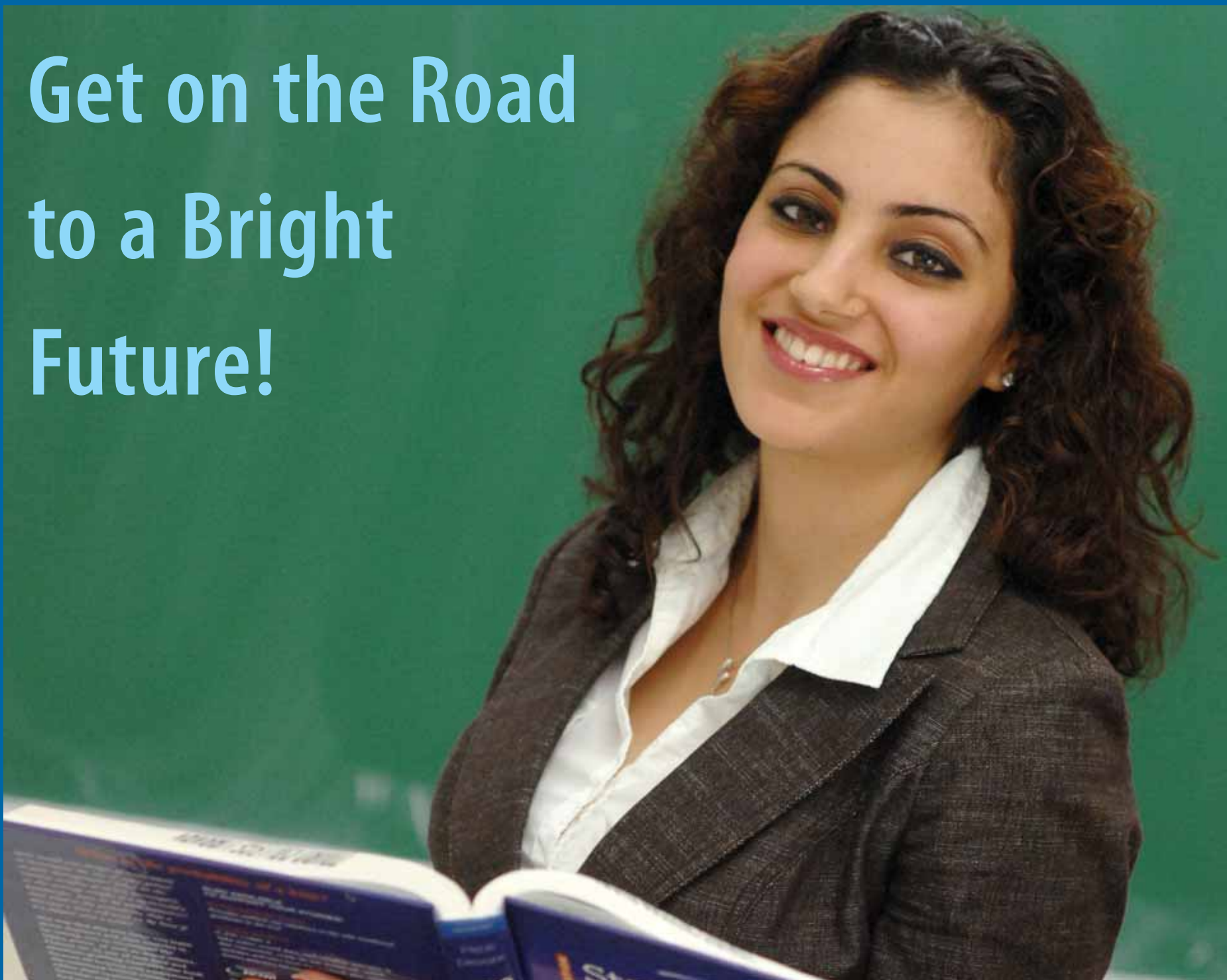
На следующий день мы встретились с ней на радио, и стали работать вместе почти 30 лет.

Чему я научилась у Барно Исаковой?

Терпеливо относится к изучению нового макома. Надо было видеть, как она аранжировала, доводила до совершенства песню, которую приносили композиторы! Это было чистое сотворчество. Мы всегда трепетали, если пели в одном ряду с самой Барно!



# Get on the Road to a Bright Future!



## ASSOCIATE'S AND BACHELOR'S DEGREES

- **Business Management and Administration** with concentrations in: Accounting, Finance, Marketing, Management, Information Systems, Office Technology
- **Human Services • Psychology • Education • Biology • Social Sciences • Paralegal Studies**
- **Digital Multimedia Design • Liberal Arts and Sciences • and more**

### CERTIFICATE PROGRAMS

- DMX—Digital Media Arts | 212.463.0400 x5588
  - Desktop and Web Publishing | 718.336.6471 x30119
- for a full list of certificate programs go to [www.touro.edu/nyscas](http://www.touro.edu/nyscas)

### Other Professional Opportunities

- Pre-Law • Pre-Medical • Pre-Dental

### INFORMATION SESSIONS:

**MANHATTAN** | 27-33 West 23rd Street  
Wednesdays, 9 am-5 pm, 212.463.0400 x5500

- Современные научные и компьютерные лаборатории
- Интенсивное изучение английского языка
- Дневные и вечерние классы
- Принимаем иностранных студентов
- Финансовая помощь для тех, кто имеет на это право

Transfer students welcome!

# NYSCAS

New York School of Career and Applied Studies  
a division of TOURO  COLLEGE

Flushing: **718.353.6400 x107** | 133-35 Roosevelt Ave  
Forest Hills: **718.520.5107 x102** | 71-02 113th Street

Other sites are located in Manhattan and Brooklyn  
**877-3-NYSCAS x1003**

[www.touro.edu/nyscas](http://www.touro.edu/nyscas)





# HAPPY BIRTHDAY!

Дорогой Миерхай Абрамович Ягудаев!



Поздравляем Вас с юбилеем – 75-летием со дня рождения и 25-летием совместной жизни с талантливой танцовщицей и прекрасной женщиной Фирузой Ягудаевой.

Вы счастливый человек!

У вас, дорогой Миерхай Абрамович, прекрасная семья, замечательные дети, верные друзья. Вы большой труженик и патриот бухарско-еврейской общины страны.

Желаем Вам и вашей любимой спутнице Фирузе Ягудаевой долгих лет жизни, здоровья и благополучия!

С глубоким уважением  
 президент Конгресса бухарских евреев  
 США и Канады  
**Борис КАНДОВ**,  
 председатель Союза бухарско-еврейских  
 писателей, поэтов и журналистов  
**Рафаэль НЕКТАЛОВ**



*Nisan Flowers Nisan Flowers Nisan Flowers Nisan Flowers Nisan Flowers Nisan Flowers Nisan Flowers*

**Nisan Flowers**  
 Дорогие друзья клиенты!  
 Мы предлагаем вам лучшие дизайны для Ваших свадеб, Бар, Бат мицв и торжеств.

**СВАДЬБЫ**  
 от \$2,000 до \$3,000

**ENGAGEMENT**  
 от \$300 до \$500

**БРИТ-МИЦВА**  
 \$300

**Бар \ Бат-мицва**  
 с шарами - \$700  
 цветами \$1,000

**ЮБИЛЕЙ**  
 от \$300 до \$500

Приходите в наших возможностях помочь вам, и сделать вас самыми счастливыми на ваших торжествах.  
 Для вашего удобства выезжаем на дом по аапойтменту  
**(917) 576-2571**  
 Nisan. By appointment only.

*Nisan Flowers Nisan Flowers Nisan Flowers Nisan Flowers Nisan Flowers Nisan Flowers Nisan Flowers*

**УКРАСИТ ВАШЕ ТОРЖЕСТВО  
 ИРИНА И ЕЁ ШОУ**

**Цыганские ночи  
 GYPSY NIGHTS SHOW**  
**ЯРКО, КРАСОЧНО, НЕЗАБЫВАЕМО!**  
**(917) 515-8272**  
 СМОТРИТЕ НАС НА YOUTUBE:  
**IRINAS GYPSY NIGHTS SHOW**

**MORTGAGES**  
**718-969-7100**

**PURCHASE / REFINANCE / DEBT CONSOLIDATION**

- Close in 10 Business Days
- Second Mortgage / Home Equity Line of Credit/ No Income Check
- Only 3.5% Down Payment / FHA Loans
- No Income Verification Loans
- Commitment Within 24 Hours
- Construction Loans

Rates are Still at Record Lows, Don't Lose an Opportunity to Lock in Your Low Rate!

CO-OPS • CONDOS • 1-4 FAM HOUSES • MIXED USE / COMMERCIAL  
 FHA • FNMA • 203K • VA • REVERSE MORTGAGES

5/1 YEAR ARM	30 YEAR FIXED	15 YEAR FIXED
1.75% Rate APR 3.068	3.375% Rate APR 3.642	2.75% Rate 3.273 APR
Borrow \$250,000	Borrow \$250,000	Borrow \$250,000
Pay Only \$893.11 *	Pay Only \$1,105.24	Pay Only \$1,696.55

**RUBEN GURGOV**  
 NMLS# 8273

**ROBERT YUSUPOV**  
 NMLS# 7979

**Franklin First Financial Ltd**  
 We specialize in first time homebuyers loans  
 Call Us for more details.

97-18 Queens Blvd Rego Park, NY 11374  
**855-569-Bank (2265)**

Ask "Dr. RUBEN" We're an equal Housing Lender. FRANKLIN FIRST FINANCIAL LTD. IS A LICENSED MORTGAGE BANKER-NYS DEPT OF FINANCIAL SERVICES LICENSE #860228-NMLS #1802 Ask "Dr. ROBERT"



**גלאט כשר**  
**V H Q**  
**GLATT KOSHER**  
**VAAD HARABANIM OF QUEENS**



**Catering Available!**  
 Under Management of Itzik

## Restaurant Handa-Handa

*Мы проводим любые семейные торжества, а также бар- и бат-мицвы, помолвки, дни рождения (юбилей) – от \$40 и выше, шева брахот (\$25.99 и выше), шаббат хатан (\$30 и выше), брит-мила (обрезание парвеств), поминки (юшво) - \$20 и выше.*

Мы даём в подарок на заказы:

1. больше 50 чел. – декорация – шары;
2. больше 70 чел. – музыка;
3. юшво (поминки) до 100 чел.

Вас ждёт персональное исполнение любого блюда восточной, бухарской и европейской кухни.

Amazing news for my customer. We do any occasions in our Restaurant. We present as a gift for orders:

1. more than 50 people. - Decorations - balloons;
2. more than 70 people - music;
3. (wake, Yushvo) up to 100 people

You will receive any privately prepared dish of East, Bukharian and European cuisine.



**718-847-0309** 116-35 Metropolitan Ave.  
**718-844-3880** Kew Gardens, NY 11415



**PRE-SHAVUOT SUPER SAVINGS**

SUPERMARKET

# 20% OFF\*

**SPEND & SAVE**



**\*20% Cash back coupon towards your next purchase at A-Z Supermarket Excludes sushi and flowers. Sales start May 14.**

186-05 Union Tpke.  
 Fresh Meadows, NY 11366  
**(718) 468-6000**

Sun-Tues 8:00 A.M - 8:00 P.M  
 Wed & Thurs 8:00 AM - 10:30 P.M  
 Fri 8:00 A.M until 2 Hours before Shabbos

Minimum purchase required. Coupon not valid on same date issued.

68-05 Hoodhaven Boulevard, Elmhurst, NY 11373

# OHR AVNER DAY CAMP

@ Queens Gymnasia

**NEW! Pioneer Division for 7th graders**



**REGISTER TODAY**  
**718.426.9369**

<p><b>FIRST SESSION:</b>                  Wed, June 27                  Fri, July 20</p> <p><b>SECOND SESSION:</b>                  Mon, July 23                  Wed, August 15</p> <p>9am - 4pm                  9am - 1pm</p>	<p><b>- BREAKFAST, HOT LUNCHES &amp; SNACKS</b></p> <p><b>- AIR CONDITIONED BUSES</b></p> <p><b>- OLYMPIC SIZE POOL</b></p> <p><b>- EXCITING TRIPS</b></p> <p><b>- TRANSPORTATION TO &amp; FROM CAMP</b></p> <p><b>- PROFESSIONAL SPORTS PROGRAM</b></p> <p><b>- AFTER CARE PROGRAM UNTIL 5pm</b></p>	<p><b>DIVISIONS:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• PRESCHOOL</li> <li>• JUNIOR</li> <li>• SENIOR</li> <li>• PIONEER</li> </ul> <p><small>Separate Sessions for Boys &amp; Girls</small></p> <p><b>AGES: 3-13</b></p>
--	---	---

Registration is now open. Mondays - Thursdays from 9am-6pm. All teachers are accepted. Generous scholarships are available for early applicants. \$850 FOR ONE SESSION - \$1,595 FOR ENTIRE SUMMER. Evening Hours Tel: 718-207-8580 ohravner@queensgymnasia.org



## JCCA'S BUKHARIAN TEEN LOUNGE PRESENTS SELF-DEFENSE CLASSES FOR HIGH SCHOOL STUDENTS

**WEDNESDAYS | 6PM-7PM**

TAUGHT BY  
**GRANDMASTER DR. DAVID FURIE**  
 A RETIRED SECRET SERVICE OPERATIVE WITH A TENTH DEGREE BLACK BELT

**\$80 FOR 8 SESSIONS | \$50 FOR 4 SESSIONS**



**SIGN UP TODAY TO STRENGTHEN YOUR BODY AND MIND!**  
 914-364-2572 | 718-275-6489 | BUKHARIANTEENS@JCCANY.ORG



64-05 Yellowstone Boulevard, Suite CFU-105, Forest Hills, NY 11375 (enter on 64th Road near Yellowstone Blvd.)



## В МИРЕ

На запланированные Литвой компенсации может претендовать около 1 тысячи евреев, которые жили на территории страны в годы Второй мировой войны и пострадали от тоталитарных режимов, независимо от того, где они проживают сейчас, пишет газета Lietuvos žinios.

Литовское правительство назначило фонд компенсаций за недвижимость религиозных общин евреев Литвы, который находится в управлении еврейских организаций, и уже решается, каким образом и кому распределить эти 3 млн. литов.

По словам директора фонда Симаса Левинаса, теоретически известно, что в этом году на выделенную правительством компенсацию может претендовать около тысячи евреев со всего мира.

## КОМПЕНСАЦИИ ЕВРЕЯМ В ЛИТВЕ

“Не будет иметь значения то, где они живут сейчас: в Литве, Америке или другом государстве. Главное, что в упомянутый период они жили в Литве и здесь пострадали”, – сказал он. По словам Левинаса, больше всего евреев, пострадавших от оккупационных режимов, сейчас живет в Литве, а также в США, Израиле и Германии.

Как сказал директор фонда, еще идут дискуссии о том, стоит ли требовать, чтобы у претендующих на компенсации евреев было литовское гражданство. Возможно, достаточно просто подтверждения факта проживания в Литве.

Когда правление фонда установит порядок выплаты компенсаций, информацию об этом планируется распростра-



Левинас полагает, что выде-

ленные правительством средства следует поделить поровну между всеми пострадавшими

евреями. Он думает, что было бы целесообразно перевести денежные компенсации на личные счета пострадавших.

По словам Левинаса, главное – не деньги, а моральное значение выделенных Литвой компенсаций. Мир получил весть о том, что Литва в меру своих возможностей старается компенсировать историческую несправедливость.

«Это – огромный шаг. Думаю, что, получив компенсации, пострадавшие от оккупационных режимов почувствуют извинения Литвы», – подчеркнул он.

Правительство еще не перевело деньги в фонд. Это планируется сделать по частям.

По закону в течение десяти лет в фонд должно быть переведено 128 млн. литов компенсаций за присвоенное тоталитарными режимами имущество еврейских религиозных общин.

## САРКОЗИ ПРИЗНАЛ ПОРАЖЕНИЕ

Действующий президент Франции Николя Саркози признал поражение во втором туре президентских выборов, который прошел в воскресенье. Он поздравил победителя гонки, социалисту Франсуа Олланду, поздравил его с победой и пожелал удачи. А своим сторонникам сказал: «Французский народ сделал свой выбор. Франсуа Олланд теперь президент Франции, и его следует уважать».

Саркози также намекнул, что его роль в политике теперь будет другой: «Мое участие в жизни страны теперь будет иным, но время никогда не прервет связи между нами», – пояснил политик.

Между тем, едва ли не первая международная реакция на победу Олланда поступила из Германии. Министр иностранных дел ФРГ Гидо Вестервелле заявил, что



избрание соперника Саркози является историческим событием, и выразил уверенность, что Германия и Франция будут преодолевать трудности сообща.

Напомним, что, по предварительным данным, за Саркози во втором туре проголосовали около 49 процентов избирателей, а за Олланда – около 51 процента. В первом туре, который прошел 22 апреля, оппозиционный кандидат также победил действующего президента с небольшим отрывом.

## ТАДЖИКИСТАН ГОТОВ СКУПАТЬ ОПИУМ

Министр внутренних дел Таджикистана Рамазон Рахимов предложил неожиданный способ борьбы с нелегальным наркотрафиком из Афганистана. Выступая на заседании Комитета по парламентскому сотрудничеству Душанбе и Европейского Союза, глава МВД призвал депутатов ЕС рассмотреть возможность оптовой закупки опио-сырца у афганских фермеров. Об этом, сообщает агентство REGNUM.

Приобретенный опио, по словам Рахимова, можно уничтожить или использовать в фармацевтической промышленности. Министр подчеркнул, что сделки с фермерами необходимо совершать напря-



мую, без посредников (что обеспечит низкую закупочную цену). Он также призвал мировое сообщество консолидировать возможности для осуществления подобных сделок.

Рахимов напомнил, что нелегальное производство и оборот наркотиков являются одним из основных источников финансирования терроризма.

В Каире арестованы 179 человек – участников пятничных беспорядков. Они останутся под стражей на 15 суток. Об этом сообщает Агентство Франс-Пресс со ссылкой на источник в вооруженных силах Египта. Всего после пятничных беспорядков в столице были задержаны 320 человек, однако часть из них отпустили на свободу.

По словам источника AFP, после допросов арестованных обвинили в том, что они напали на военнослужащих и офицеров египетской армии, собирались в военной зоне и мешали вооруженным силам выполнять их долг. Все задержанные отрицают эти обвинения.

Очередная волна беспорядков началась в египетской столице в пятницу, когда де-

## БЕСПОРЯДКИ В КАИРЕ

монстранты, которые собрались перед министерством обороны, начали забрасывать полицейских камнями. После этого сотрудники сил правопорядка применили слезоточивый газ и водометы. Всего в ходе столкновений между демонстрантами и вооруженными силами были ранены 300 человек, и двое погибли. В больницы Каира попал 171 участник беспорядков.

Демонстранты в Египте требуют, чтобы военная хунта, которая в настоящее время управляет страной, как можно скорее передала власть гражданскому правительству. Верховный военный совет в свою очередь обещает, что передача власти произойдет сразу

после выборов президента страны. Первый тур голосования назначен на 23-24 мая.

Ранее, 2 мая, в стычках около министерства обороны Египта уже пострадали около 100 человек. Тогда на протестующих в этом районе исламистов (сторонников вышедшего из гонки кандидата Хазима абу Исмаила) напали неизвестные "вооруженные хулиганы".

Сообщается, что они избивали демонстрантов, закидывали их камнями, а также применяли огнестрельное оружие. В стычке приняли участие и местные жители, которые были недовольны проходящими под их окнами протестами.

Президент России Владимир Путин внес в Госдуму кандидатуру Дмитрия Медведева для утверждения на посту председателя правительства, сообщает РИА Новости со ссылкой на спикера Госдумы Сергея Нарышкина.

Временно исполняющим обязанности премьер-министра после инаугурации Путина был назначен первый вице-премьер Виктор Зубков. В соответствии с Конституцией он подписал распоряжение о сложении полномочий правительства.

## ТАНДЕМ ОТАЕТСЯ



«Единая Россия», имеющая большинство в Госдуме, намерена поддержать кандидатуру Медведева. Об этом, как сообщает агентство "Ин-

терфакс", заявил вице-спикер нижней палаты парламента, секретарь президиума генсовета партии Сергей Неверов. Он охарактеризовал Медведева как «наиболее грамотного, эффективного политика с огромным опытом управления страной».

Путин обещал выдвинуть Медведева в премьеры еще осенью 2011 года, во время своего выдвижения в президенты.

## УБИЙСТВО НА ГЛАЗАХ ОКРУЖНОГО ПРОКУРОРА



Это произошло в среду, в полдень буквально на глазах окружного прокурора Квинса Ричарда Брауна. По

его словам, в лобби отеля неподалеку от аэропорта Кеннеди проходила какая-то встреча, в которой участвовали человек шесть. Неожиданно двое из этой группы заспорили, затем последовали выстрелы. Стрелявший тут же покончил с собой.

- Больше ничего пока ска-

зать не могу, - заявил, заканчивая спонтанную пресс-конференцию, Браун, считающий происшедшее убийством с самоубийством. - Разве что спор вели двое мужчин в возрасте примерно 30 лет. Никто не арестован, однако остальные участники встречи были доставлены в полицию для дачи показаний.



## СДАЁТСЯ ПОМЕЩЕНИЕ ПОД ОФИСЫ

Желающие снять офис на пятом этаже Центра бухарских евреев (Bukharian Jewish Community Center 106-16 70 Avenue Forest Gills NY 11375) могут обратиться к раввину Ицхаку Воловику  
**718-297-8580**

**Срочно продается  
магазин  
по реализации  
кошерного мяса  
в центре Rego Park  
Звонить  
с серьёзными  
намерениями  
Тел. 718-666-8781**

## НУЖЕН MORTGAGE?

**НЕ ТЕРЯЙТЕ ЗРЯ ВРЕМЯ,  
ОБРАЩАЙТЕСЬ КО МНЕ!  
ГАРАНТИРУЮ ОТЛИЧНЫЙ  
СЕРВИС И ВЫГОДНЫЕ УСЛОВИЯ!**



- Residential
- Commercial
- Free consultation
- Free pre-approval

**Михаил Д. НИСИМОВ**  
NMLS ID: 774983  
Cell: 917-913-1296  
mnisimov@gmail.com

Mortgage Choice, Inc.  
99-53 65th Avenue, Rego Park, NY 11374 (NMLS ID: 17121)  
Tel: (718) 459-6006 Fax: (718) 459-3334

REGISTERED MORTGAGE BROKER NYS AND FLORIDA DEPARTMENTS OF FINANCIAL SERVICES  
ALL LOANS ARRANGED THRU THIRD PARTY LENDERS

## ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ РЕМОНТ МЕБЕЛИ!

1. Переклеиваем и перетягиваем стулья
2. Замена просевшего старого поролона на новый жесткий в подушках мягкой мебели
3. Ремонт немецких диванов и кресел
4. Ремонтируем мебель для медицинских офисов, ресторанов и парикмахерских
5. Оценка ремонта мебели –



**БЕСПЛАТНО!**

Cell 718-664-0265 Гарри 718-382-4572

1769 E 12 Str (между Kings Hwy & Ave R) BROOKLYN

## СДАЮТСЯ В РЕНТ (БЕЗ ПОСРЕДНИКОВ) В Бруклине в одном блоке ходьбы от Bay Parkway

сдаются в рент квартиры:  
2,5 комнаты - \$1000  
3,5 комнаты - \$1250.  
В доме имеется лифт.

Для назначения апойнтмента звоните  
– 347-672-5449  
Говорим по-английски

### КНИЖНАЯ ПОЛКА

Недавно увидела свет новая, изданная в Израиле, книга Шамуэля Аминова «Мир глазами ученого». Автор книги человек весьма интересный. Это – доктор экономических наук, профессор, известный ученый в области региональных исследований экономики Центральной Азии. Автору не впервые взяться за перо. До этого им издано много работ мемуарного характера, включая «Жизнь в науке и труде», «Семь поколений рода Аминовых», посвященные его становлению, как ученого, его родословной и истокам. Еще две книги о старшем брате, короле «Шашмакома» Нерие Аминове. Но ученый не почитается на лаврах. Он работает, пишет, путешествует. «Путешествие – это огромное удовольствие» - вот кредо любознательного ученого.

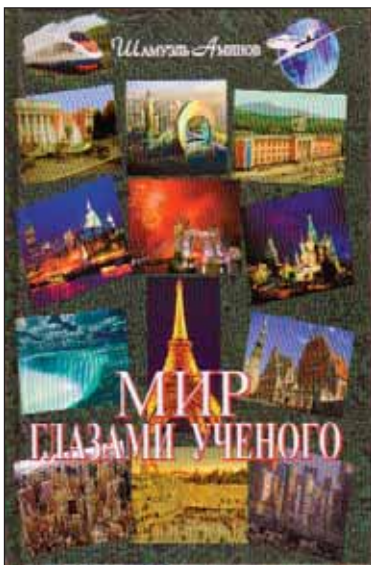
В очередной, новой (не хочется сказать «последней») книге Шамуэль Аминов предстает перед читателем как неутомимый путешественник. Много людей путешествуют, наслаждаются увиденным. Но далеко не каждому дано осознать и передать другим ценнейшую информацию. В этом плане главное достоинство книги в том, что автору удалось сочетать в ней свои впечатления

## ПОВЕСТЬ О НЕУТОМИМОМ ПУТЕШЕСТВЕННИКЕ ЗАМЕТКИ НА ПОЛЯХ КНИГИ ШАМУЭЛЯ АМИНОВА «МИР ГЛАЗАМИ УЧЕНОГО»

и полезную информацию. Книга представляет интерес как оригинальный источник информации о городах и странах.

Делясь своими впечатлениями о пребывании в разных городах, странах и даже континентах мира, автор рассуждает о многих проблемах современности, дает в сжатой форме сведения о государственном и политическом устройстве, экономике, финансовой политике, культурной жизни. Дает возможность читателю увидеть эти страны и их историю глазами ученого-экономиста. Прделана скрупулезная работа по сбору материалов, документов, касающихся различных групп в различных странах.

Книга, состоящая из шести частей, включает английский перевод. В приложении – красочный фотоальбом. Пять частей – это более пятидесяти лет путешествий. Они расположены в хронологическом порядке. Автор подробно, с увлечением рассказывает о первой поездке еще в 10-летнем возрасте из родного Самарканда в Сталинабад - в город, который в дальнейшем



стал его родным домом и с которым судьба его связала на многие годы. Первое путешествие в общем вагоне поезда, без удобств, глубоко врезалось в память впечатлительного мальчика. Он навсегда полюбил этот город, его живописные улицы, скверы, дома, музеи, театры, его приветливых и доброжелательных жителей.

«Всю жизнь, - пишет автор, - куда бы меня не заносила судьба, на вопрос, откуда я приехал, я с гордостью отвечал: «Я из Душанбе – столицы

Таджикистана». Там я получил среднее и высшее образование, там сформировался как ученый, там же обрел семейное счастье».

Вторая поездка в 20-летнем возрасте в Ташкент, по мнению автора, «город-праздник, город-радость». Шесть лет спустя – первое знакомство с Москвой и далее – путешествие по многим городам страны. А с 1985 года уже открываются возможности для зарубежных поездок: в Болгарию, Румынию, в Израиль, Австрию, Америку, Канаду, Чехию. Последние главы книги посвящены Японии и посещению Лондона и Парижа.

Во всех поездках, особенно в зарубежные страны, даже мельчайшие детали, казалось бы, не слишком связанные с повествованием, не выходят из поля зрения ученого. Посетив Японию, Шамуэль Аминов не только интересуется прелестями страны восходящего солнца, но как исследователь глубоко вникает в экономическую жизнь, в процесс её развития, дает подробную информацию о ценах на ряд товаров широкого потребления, что, без-

услоно представляет интерес.

Много теплых слов посвящает автор подруге жизни, постоянной спутнице его путешествий, преданной и заботливой Рене. Он вместе с женой скрупулезно планирует все поездки и при малейшем её недомогании готов отменить предстоящее путешествие. Кстати, издание книги приурочено к юбилейной дате – золотой свадьбе Шамуэля и Рены. Пожелаем им счастья и благополучия!

Нельзя не согласиться с мнением автора о том, что жизнь в США создает благоприятные условия для путешествий с максимальным комфортом в любую точку планеты. «Мы с Реной, - пишет автор, - постоянно повторяем: «Дай Бог процветать и развиваться этой прекрасной стране, пусть здесь царят благополучие и мир. Пусть Бог бережет Америку на благо всего человечества!»

И мы говорим: Амен ва Амен!

**МАЛКИЭЛЬ ДАНИЭЛЬ**



# Проведите незабываемое лето

## В семейном доме отдыха "ОТРАДНОЕ" В КАТЕКИЛЬСКИХ ГОРАХ

Живописная природа, родниковая вода, прекрасный горный воздух. Благоустроенная территория, открытая и закрытая столовые, русское телевидение, клуб, библиотека, культурные мероприятия и концерты для всех возрастов, домашнее 3-разовое питание, вечернее чаепитие и танцы под живую музыку, интернет. На нашей территории находятся олимпийский бассейн, бильярдная и профессиональный теннисный корт.

**Кто приедет на 1-й заезд, тот имеет право приехать на 6-й заезд за 1/2 цены, а кто заказал 6-й заезд, получит скидку 50% на 1-й заезд**

**Кто позвонит по этой рекламе, получит скидку \$10**

**ЦЕНА 2-НЕДЕЛЬНОГО ОТДЫХА:**

- ❖ 1-й заезд - 19 июля - 2 июля..... \$500
- ❖ 2-й заезд - 2 июля - 15 июля ..... \$630
- ❖ 3-й заезд - 15 июля - 28 июля ..... \$630
- ❖ 4-й заезд - 28 июля - 10 августа ..... \$630
- ❖ 5-й заезд - 10 августа - 23 августа ..... \$630
- ❖ 6-й заезд - 23 августа - 5 сентября ..... \$500

На 3-й заезд все места распроданы

Предоставляется комфортабельный транспорт из Нью-Йорка, Вашингтона, Филадельфии, Балтимора и Бостона!  
Транспорт из Бруклина включен в стоимость путевки!  
Автобусы отправляются с Ave P и East 6th Str. в 9 утра.

[www.hotelotradnoye.com](http://www.hotelotradnoye.com)

**917-697-9977 Larissa после 7pm**

## УБОРКА ДОМОВ И КВАРТИР

**FULL TIME**

Высокое качество гарантирую!  
Исполнительная и аккуратная

**Тел. 347-748-4270 Аня**



**PEST CONTROL**  
**ВСЕ ВИДЫ УНИЧТОЖЕНИЯ НАСЕКОМЫХ**

**КАЧЕСТВЕННО И НАДЕЖНО**

Используемые препараты нетоксичны и безопасны для людей и животных.  
**СПЕЦИАЛЬНАЯ ЦЕНА для выведения клопов Пенсионерам – скидка**  
Говорим по-русски  
В продаже появились матрасники (Bedshield) от клопов и клещей  
Продаем чехлы на матрасы

Тел. **917 - 304-8777 Майк**  
N.Y.C. ЛАЙСЕНС И ИНШУРЕНС  
ЭКСПИРИЕНС БОЛЕЕ 25 ЛЕТ


**РЕКЛАМА В ГАЗЕТЕ "THE BUKHARIAN TIMES" - ПУТЬ К УСПЕХУ**

**(718) 261-1595, (718) 261-2315**  
**Fax (718) 261-1564**


JCCA's Bukharian Teen Lounge invites high school students and Bukharian Teen Lounge alumni to...


## Paying For College

A workshop about finding, applying for, and managing scholarships, grants, and loans to help pay for your college education.



**May 16 5:30pm**      **RSVP to Lori (914) 760-8056**

 **JCCA's Bukharian Teen Lounge**  
64-05 Yellowstone Blvd (enter on 64th Rd)  
Forest Hills, NY 11375

 a beneficiary of **UJA Federation of New York**



## ЖИТЕЙСКИЙ ПЕРЕКРЕСТОК

Институт семьи держится на честном слове. Еще поколение назад вряд ли кто-то посмел бы заявить публично, что дети — обуза, замуж ходить незачем, а череда повторных браков — это замечательно.

Традиционный брак приобретает новые формы: супруги живут отдельно и ходят друг к другу в гости или, наоборот, живут вместе, но не женаты, или женаты, но разрешают друг другу любые шалости на стороне. Тем не менее, на Поклонной горе, в Москве, по-прежнему паркуются черные машины с золотыми кольцами сверху. Из них выходят, подбирая подошлы, невесты, а тетеньки в загсах с государственным металлом в голосе поздравляют брачующихся. Что заставляет взрослых разумных людей совершать этот громоздкий ритуал? Зачем нам вообще объявлять себя семьей? Есть несколько причин, считает член Европейской ассоциации психотерапевтов МИХАИЛ ПАПУШ. Одна из них та, что человек придумал мифы о семье, поверил им, а теперь изо всех сил пытается воплотить их в жизнь.

— В нашей культуре жизнь пары оформляется в семью. И почти для всех семья оказывается проблемой, потому что мифы о семье нереализуемы. Хотя бы миф о том, что семья — это и романтическая любовь, и надежность. Не умеют люди совмещать в браке спонтанную и свободную романтическую любовь, точнее влюбленность, срок жизни которой ограничен, с налаженным бытом. Этот быт предполагает массу взаимных обязательств, в том числе, согласно мифу, сексуальную верность.

Кроме того, мужчины и женщины, как правило, инфантильны и эгоцентричны. Мужчина хочет, чтобы его любили и обслуживали, жили его ценностями и интересами. Женщина — чтобы ее любили и жили этой любовью. Каждый хочет получить, но никто не собирается отдавать — и оба обижены. Приходил ко мне мужчина 26 лет, совладелец фирмы. Его бросила жена, милая девочка. Он сидит, колотит кулаком по коленке и прямо рычит: «Ну почему же она уходит? Ведь мне было с ней так хорошо!»

У женщин возникает обида на то, что он невнимателен, уделяет ей и детям мало времени. Он действительно старается оказаться где-нибудь подальше, на работе в лучшем случае. Потому что на-

## СВАДЬБА КАК МИФ

## СВАДЬБА — НАЧАЛО СКАЗКИ, У КОТОРОЙ НЕ ВСЕГДА СЧАСТЛИВЫЙ КОНЕЦ

доели они ему.

А с его стороны — обида на то, что она о нем не заботится: дескать, «я целыми днями для них деньги зарабатываю, а она мне щи не несет в клювике».

— Отчего, вступая в брак, люди думают, что вторая половина должна им все?

— Миф о любви построен на истории про ухаживание,

мужу, а его нет. Если он и захочет теперь любви, будет искать ее не с ней. А по-хорошему, когда женщина забеременела, надо, чтобы мужчина включил это обстоятельство в свою жизнь, чтобы они вместе готовились к появлению ребенка. Если у них до этого все было хорошо, если была полнота отношений, они эту полноту дополняют ребенком. И когда она

создавая семью, задумывается над тем, кем мы друг другу приходимся не только в угаре желаний, но и по жизни.

— Сексуальный интерес в браке с годами притупляется, это общеизвестно. Однако принято требовать друг от друга верности. Зачем нужна такая верность?

— Она выступает как знак избранности. «Если он мне

любовь у них даже речи не идет. Жизнь такой пары становится довольно унылой. Это даже не цинизм, это равнодушие. Если не хочешь жить уныло, реши для себя, чего ты хочешь. Ответь себе на вопрос, что для тебя важнее — спонтанная романтическая любовь или бытовая надежность, налаженный быт. В семье одно с другим редко уживается. Ответь и реши, остаешься ты в этой семье или уходишь. И в зависимости от этого решения ты либо приспособливаешься, либо говоришь: «Мне это не подходит». Но в данном месте все «висят» бесконечно: и недовольны, и не уходят, и ноют. Если ты не ушел, значит, остался. Если остался, будь добр приспособиваться и налаживать удовлетворительную жизнь, насколько можешь и насколько умеешь.

Решение это, видимо, дается непросто. Таких, кто остается, потому что «я хочу быть именно с этим человеком», среди моих клиентов не больше четверти. Еще одной четверти слишком сложно решиться на перемены, а остальные в конце концов признают, что любовь — не самое главное в их жизни, а важнее надежность, уют, материальные условия. Я редко видел семьи, где муж и жена действительно любят друг друга. Если это люди относительно зрелые, влюбленность у них переросла в любовь. Более доступный вариант — в дружбу, включающую удовлетворительные сексуальные отношения. Такие люди могут жить вместе долго и счастливо.

Но чаще я встречаюсь с тем, что назвал бы не любовью, а привязанностью. В смысле не «люблю — не могу без тебя», а «не могу жить сам или сама». Ощущение собственной нежизнеспособности... тут, наверное, уместна формула «куда я без него (или без нее)».

— Лет десять назад один социолог рассказал мне, что, опросив студентов на предмет их амурных планов, его коллеги увидели: молодежь планирует себе на жизнь пять-семь браков. Разлюбили — разбежались, и по новой. Последовательная полигамия. Действительно ли дело идет к этому?

— По моим представлениям — нет. Из тех, кого я знаю, большинство хотело бы



большинство сказок кончается свадьбой. Но миф работает и после свадьбы. Считается, что такая любовь, какая была до брака, должна быть в семье всегда. На самом деле период ухаживания, когда он бросает все к ее ногам, — это один режим существования и психической деятельности, а обычная жизнь — совсем другой. Мужу надо работать, и он не может все свое время посвящать ей, как и жена — ему.

Это мало кто понимает. Да и она занята малышом намного больше, чем мужем. А он в недоумении. Только что ему было все, и вдруг почти ничего. Люди пытаются к этому приспособиться. В лучшем случае он начинает больше работать и занимается самообразованием.

— Но не ребенком и не женой.

— Это не заложено инстинктами. Вообще мужская забота о детях — вещь редкая. Так вот, муж нашел себя в работе, растет по службе, занят. Год прошел, полтора, жена уже не так занята ребенком и готова «вернуться» к

снова будет готова оторваться от младенца и выйти ему навстречу, мужчина ее встретит, потому что они все это время душой были вместе.

В браке между супругами существуют не только отношения по поводу влюбленности, а множество самых разных отношений по самым разным поводам. Отношения в быту — одно, в связи с какими-то общими интересами — другое, сексуальные отношения — третье. Супруги, вступая в эти отношения, находятся в разных состояниях. В состоянии «ночной любви» они видят друг друга особым образом. Утром за завтраком они видят друг друга уже иначе. И вот этот переход, как и прочие переходы, как и переход от ухаживания к быту, надо очень тонко организовывать. Надо понимать, что тот восторг, который был ночью, не воспроизведешь утром, и это не нужно. Зачастую эта разница вызывает ужасное недоумение. «Только что я был от нее без ума, а сейчас смотрю — ну тетя и тетя, чего с ней делать-то?» Надо это знать и,

предпочел другую, значит, я нехороша». «Если она мне предпочла другого — я нехорош». И хотя в современных семьях нередко присутствует сексуальная неудовлетворенность, односторонняя или взаимная, неверность воспринимается как угроза налаженной семейной жизни. Сексуальность, кстати, далеко не всегда — самое важное в браке, чаще даже не самое важное. Пару могут скреплять и другие связи. Например, мужчине-подкаблучнику нужен женский каблук, это может быть не менее сильной инстинктивной потребностью, чем сексуальные желания. Кроме того, люди привыкают к совместному быту-бытию, им от него трудно отказываться, и даже при отсутствии детей они цепляются друг за друга, не умея жить самостоятельно.

— Что тут плохого? Живут себе и живут, может, им так легче.

— Беда в том, что такие отношения стандартизируются, люди перестают замечать друг друга — просто живут вместе, потому что так удобнее, про



## НАМ ПИШУТ

## МЕНЯ ТОШНИТ

В газете The Bukharian Times, в частности в интервью Тавриз Ароновой с рядом известных лиц нашей общины, подчас излагается отношение к проблемам нетрадиционных сексуальных связей, с которым я очень согласен. Хотим мы этого или не хотим, но тема эта не может обойти и нашу общину. Мы живем в городе, где принят закон, позволяющий регистрировать однополые браки. Мне приходилось также читать материал и на английском языке в приложении к газете The Bukharian Times - «Ахдут». Молодые авторы тоже весьма точно уловили данную тенденцию в жизни американского общества и с предостережением обратились к своим сверстникам.

В этой связи позвольте предложить вам для публикации письмо, которое я нашел на сайте «газета.ру». Оно очень созвучно моему собственному мнению по данному вопросу.

Привожу его полностью. «Однажды я случайно не туда повернул в центре одного американского города и оказался на гей-параде. Вы говорите «праздник»? Может, для кого-то и праздник. Но есть и такие, кого от

этого элементарно тошнит. Но! Тут же – демократия, не так ли? Поэтому на лице – улыбочка, политкорректность, но стараешься выгнать из этого праздника и отмыться под горячей водой.

Когда мне было 14 лет, ко мне на улице подошел девица неимоверного размера и чего-то от меня хотел. Точнее, встреч и ласки. Я тогда и не знал, что такое гомосексуалисты. Я вырвался от него и убежал. Хватило ума, слава Б-гу. У кого-то не хватило. И этого кого-то сейчас с нами нет...

У меня на работе работают три трансвестита. Это здоровенные мужики, которые одеваются в женские платья, ходят в женский туалет, ни с кем не разговаривают, и от них исходит жуткий запах (духов непонятного сорта). Когда я прохожу мимо них, я улыбаюсь, стараюсь смотреть прямо в глаза и говорить «Хелло». Стараюсь быть настолько дружелюбным, насколько возможно. В это же самое время меня очень сильно тошнит.

Я не могу смотреть, как целуются два мужика. Мне плохо делается от этого. Но

у нас, в Америке, существует борьба за свои права. Запрет целоваться – это ущемление моих прав.

Приходишь в американский ресторан, а там официант – гей. Я кушать не смогу. Что же теперь – меня от гомофобии лечить? Но это уже ущемление моих прав. Свои чувства я вынужден скрывать, поскольку открытое их высказывание является противозаконным. Но никому не надо и придумывать, что демократическое общество без пропаганды гомосексуализма невозможно.

Каким же образом можно соблюсти права приверженцев нетрадиционной сексуальной ориентации и при этом не нарушить мои? Помоему, конфликт интересов налицо. И тема весьма важная, потому что касается личной свободы. Неужели будет нормально, если таких, как я, силком заставят признать, что такие, как они, это норма?

Буду признателен, если напечатаете мое письмо без сокращения. Пусть родители будут строже, внимательнее к своим детям.

Арик ИБРАГИМОВ,  
Лонг Айленд

жениться раз и навсегда, потому что миф то ли о единственной любви, то ли о единственном браке сидит у всех в голове. И потом из опыта работы я знаю, что неоднократная смена партнеров истощает, утомляет человека. С каждым расставанием что-то теряется, уходит. Когда в юности человек ищет пару, он готовится отдать, вложить в эту пару очень много себя. Когда пара образуется, люди открываются друг другу и действительно очень много отдают, причем с ощущением, что все эти чувства, знаки любви «тебе и только тебе». На второй раз это ощущение «тебе, только тебе и больше никому и никогда» исчезает. А оно — одна из важных составляющих любви.

Так вот, если бы я давал совет этим самым студентам, я бы сказал: гуляйте, пока гуляется, заключайте временные союзы, но только без детей, и так и считайте, что это временно. Но когда вы сходите всерьез, отнеситесь к этому очень серьезно. Тут еще нужно сказать о стадиях психического развития. В подростковом возрасте, когда уже вовсю требуются сначала романтические, потом сексуальные отношения, а сознание еще полудетское, бойфрендов и герлфрендов меняют без

труда. А следующая за ней стадия юности — стадия выбора: профессии, более глобальных целей в жизни, пары. Когда люди оказываются на этой стадии (а должны бы они оказываться на ней лет в 20 с небольшим, но среди моих клиентов это случается, как правило, в лучшем случае лет в 30–40), — так вот, когда и если человек достигает этой стадии развития, он выбирает себе спутника жизни. И тогда человек начинает понимать, что влюбленность, конечно, — условие необходимое, но крайне недостаточное. Нужны еще совместимость, общие жизненные планы.

Есть такое понятие: «жизненный проект». То есть как человек собирает прожить свою жизнь. И очень важно, чтобы эти проекты у партнеров были совместимы. А если они несовместимы, то при очень сильной любви ситуация оказывается трагической: жить вместе им невозможно. Есть мужчины, жизненный проект которых вообще не предусматривает партнерства с женщиной, а ставит на первое место что-то другое, например, творчество.

— А отчего бы не пересмотреть свой проект ради того, чтобы быть с этим человеком?

— Я знаю несколько слу-

чаев, когда мужчины пытались его пересмотреть. И каждый раз я задавал вопрос: а что тебе важнее, допустим, твои исследования или женщина? Они пытались делать вид, что женщина, но исследования на самом деле были важнее.

— Это, видимо, мужская черта. Женский индивидуальный проект — вещь редкая. Как правило, у женщины есть проект «быть с мужчиной определенным образом», а он так не хочет. Тогда что ей делать? — Плюнуть на него или подстроиться, я полагаю.

— Вот история про то, как можно совместить два разных жизненных проекта. Он ученый-теоретик высокого уровня, ему это ужасно интересно. А она с детства хотела много детей. Они поженились, пошли дети, сейчас их четверо. Она с самого начала решила, что раз эти дети нужны ей и только ей, она с ними сама будет справляться, не мешая ему заниматься его делом. При этом она ему и щипки к носу, и рубашку утром, и все довольны. Она не ждет от него ни помощи, ни излишнего участия, она дает ему жить, как ему надо, а сама живет, как ей надо. Она хотела детей — они у нее есть, она с ними возится, а он деньги зарабатывает. Проекты оказались совме-

стимы, поскольку она не стала требовать от него участия.

А вот история про проекты несовместимые. Женщина была ориентирована на семью, на домашний уют, на то, чтобы «у нас все было вместе». Семейные обеды, семейные походы, чтобы он всегда был рядом с ней. А мужчина был занят своим творчеством, своей работой. Ему эта женщина была нужна в редкие свободные часы. Так случилось, что они были и влюблены, и привязаны друг к другу. Именно «хочу быть с тобой и только с тобой» — но не смогли, не получилось. Расставались они очень горько. Но жить вместе им было невозможно.

В другом случае один бизнесмен хотел, чтобы жена встречала его с работы, сидела дома, щи варила, вместе с ним переживала за его дела. Она должна была быть с ним и для него, за него. А она вышла за него, стала учиться, превратилась в бизнесвумен — и начала с ним жестко соревноваться в бизнесе, желая подмять его (они были партнерами) или хотя бы стать с ним на равных. Он был опытнее и сильнее, из бизнеса ее отжал — и они разошлись. А любовь была сильнейшая. Совместимость жизненных проектов — важная вещь...

## ЖЕЛАЮ ВАШЕЙ ГАЗЕТЕ БЕССМЕРТИЯ!

Уважаемая редакция!

Я не постоянная ваша читательница, поскольку читаю газету, только когда она попадает в мои руки. От случая к случаю. Но помню первое приятное впечатление о газете.

Очень много хороших статей о евреях, их жизни, жизни героев-страдальцев, исторических материалов о еврейской жизни. Читаешь и удивляешься необыкновенным судьбам — через что только люди не проходили! Сколько изумительных, чистых, высокоморальных людей с удивительными судьбами!

Пусть Б-г всех их благословит. И пусть не обойдет тех, которых нет в живых: да воздастся их детям, как и обещал Он воздать добром до тысячного рода.

Жаль, конечно, что вы не пускаете газету также и в продажу (хотя бы по 25 центов), чтобы проще было ее найти.

Благослови вас всех Б-г за ваш ценный труд, и желаю вашей газете бессмертия!

Всем вам и вашим семьям здоровья, долголетия, финансового успеха!

С глубоким уважением

Анна МИНЦ, Квинс



— Как ее вычислить? Просто разговаривать?

— Ну не только разговаривать, а внимательно смотреть, как человек живет.

Есть еще такая штука: когда сходятся люди молодые, без жизненного опыта, то они, слушая, какие у человека планы, думают, что он или она только так говорит, что это не очень серьезно и что, «когда мы будем вместе жить, все наладится». Но это не так, и со стороны это видно. Я в таких случаях говорю: постарайся не делать необратимых поступков, не заводь детей, не прописывай в квартиру. Любишь — и люби себе.

Кроме жизненного проекта, есть еще очень жесткий критерий совместимости: стартовая принадлежность: образовательная база, отношение к деньгам, социальное положение. И, если по этой части имеет место мезальянс, современная семья быстро распадается. Мезальянс — это если, например, она с университетским образованием, а он шофер. Между ними может быть очень сильное сексуальное притяжение, но хорошей семьи у них, скорее всего, не получится.

Анастасия  
НАРЫШКИНА



GREEN FOR QUEENS  
**EARTH DAY FAIR**  
 SUNDAY, MAY 15, 2011, 1 - 4 PM  
 AT THE CENTRAL QUEENS YM & YWHA



**A FREE ENVIRONMENTAL FESTIVAL FOR EVERYONE!**

**EARTH FRIENDLY FUN FOR KIDS FOR ADULTS**

- WILDLIFE CHILDREN'S THEATER
- Snakes, Lizards, Worms & Other Wild Creatures!
- Cooking for kids & live music!

- Organic food tastings & vegan cooking demonstrations!
- Author Anna Lappé speaking on *Diet for a Hot Planet* at 3 PM
- Save energy & money! Sign up for a **FREE** energy audit or **wind power.** (Bring one year of both utility bills. See website for details.)
- Green vendors, exhibits & free giveaways!
- **RECYCLE:** Cell phones, batteries, clothes & shoes



CENTRAL QUEENS YM & YWHA • 67-09 108 Street, Forest Hills, NY 11375

(718) 268-5011 x 151, or [pkurtz@centralqueensy.org](mailto:pkurtz@centralqueensy.org)

More information at: [www.centralqueensy.org/EarthDay](http://www.centralqueensy.org/EarthDay)



**ПАМЯТНИКИ**  
**Nisan and Sons**  
**MONUMENTS**

Самые лучшие памятники и портретные изображения в исполнении Нисона и его сыновей. Для удобства клиентов принимаем заказы в Квинсе и выезжаем на дом. Мы находимся по адресу:  
 2156 Flatbush Ave. Brooklyn N.Y. 11234

**718.258.5811** спросить Нисона



**ПАМЯТНИКИ**



Гагик Карагезян  
 Заслуженный художник Армении



Новая виртуальная галерея наших памятников на интернете  
[www.davidstonedecor.com](http://www.davidstonedecor.com)



Любые дизайны из гранита разных цветов и с надписями на всех языках. Портретные изображения и дизайн в исполнении талантливого художника. Имеем образцы памятников всех форм и цветов. Спросите о нашем качестве у ваших знакомых.

1035 McDONALD AVENUE • BROOKLYN, NY 11230  
 (718)437-1895 • (877)437-1895  
[WWW.DAVIDSTONEDECOR.COM](http://WWW.DAVIDSTONEDECOR.COM)



# У ВАС РОДИЛСЯ СЫН? МАЗЛ ТОВ!



Церемонимейстер

**НИСОН АБАЕВ**

проведет все религиозные обряды, связанные с Бар/Бат мицвой, Хатан-Шабат, Дни рождения, сопровождая их песнями, а также проводит Юшво (поминки)



(917) 215-2482 • (347) 604-0156 • (347) 808-0244

Раббай общины «Бет Гавриэль»  
рав **ИМОНУЭЛЬ ШИМОНОВ**



Проводит свадьбы по бухарским и сефардийским обычаям, шлом-байт, поможет в создании счастливой семейной жизни, дает уроки к бар-мицве.

"Beth Gavriel", 66-35 108 Street,  
Forest Hills, NY 11375

Tel.: (718) 268-7558  
и (917) 406-6402

Раввин из Боро Парка

**РАВВИН С.ЗАФИР,**

718-436-5137

cell: 347-351-6800

1215 45th Street

Brooklyn NY 11219

Раббай синагоги Shaarei Tifila  
раввин **Исак АБРАМОВ**



Адрес: 147-02 76 Rd  
Flushing, NY 11367

Tel.: (718) 523-7290  
Cell. (646) 244-7858

Раввин  
**Давид Фулд**



917-282-1516,  
718-2632088

137- 49 71st Street  
Forest Hills NY 11375



**Rabbi Dr.  
Avner Yunayev PharmD**  
Certified Mohel

Сертифицированный Моэль со стажем более 15 лет  
Over 15 years of experience

Medically Trained in USA

(718) 808-5333 or Dr.Mohel@gmail.com

Раббай

**ЯКОВ НАСИРОВ**

**CONGREGATION BET EL**

Проводит свадьбы по бухарским и сефардийским обычаям, шлом-байт, поможет в создании счастливой семейной жизни, дает уроки к бар-мицве.

180-01 Union Turnpike  
Fresh Medows, NY 11366

Tel: (718) 217-2437



**Rabbi David Akilov**

Проводит религиозный обряд во время похорон, поминки и Шаббат  
Подготовит к Бар Мицве  
Проводит Муисар Гирон  
Conducting Memorials  
Preparing for Bar Mitzvah  
Conducting Muesar Giron  
Предлагает: цицит, тфилин, мезузы, Сефер Тора, Питум Хакторет.

**718-614-3267**



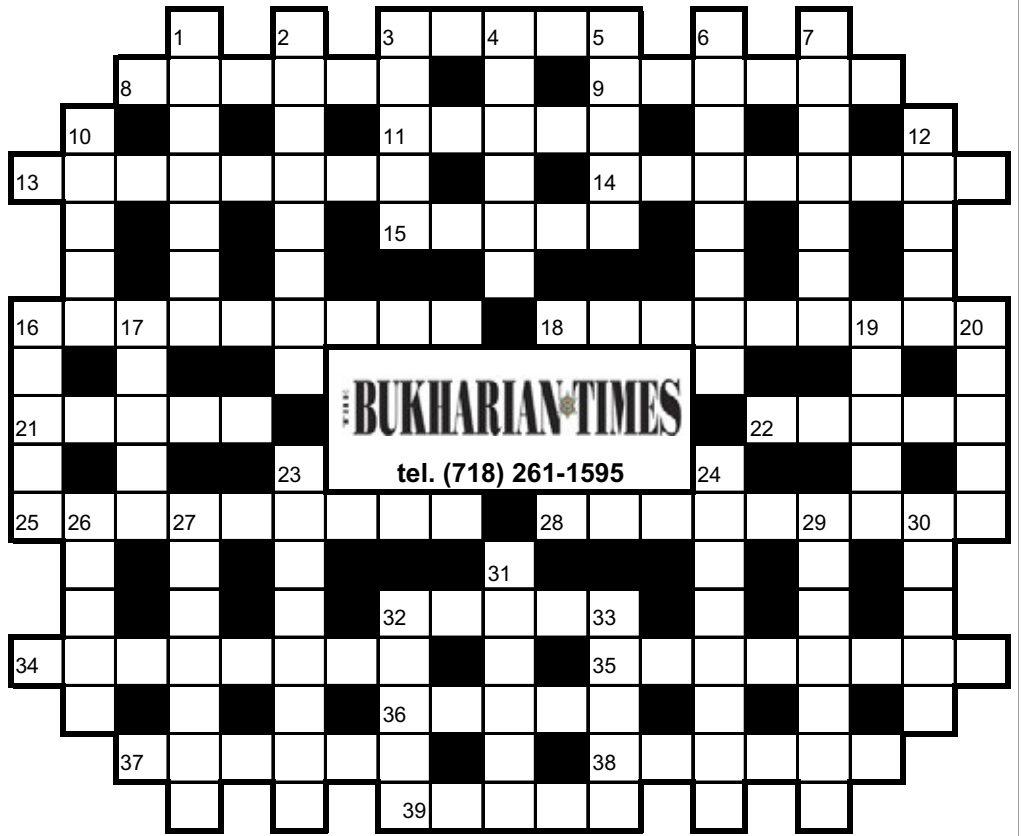


# КРОССВОРД ОТ МИХАИЛА ШИМОНОВА

По горизонтали: 3. Древнее название области нынешнего Эрец-Израэль, возникшее после распада царства Соломона. 8. Приплюснутая окружность. 9. Оболочка артиллерийского снаряда. 11. Вид архитектурного украшения в форме листьев. 13. Южноамериканский грызун с очень ценным голубовато-серым мехом. 14. Вьющееся теплолюбивое кустарниковое растение. 15. Основа шоколадных напитков. 16. Металлорежущий инструмент для чистовой обработки отверстий. 18. Вместительное для жидкостей и газов. 21. Физическое и духовное умиротворение. 22. Запрещённый захват в боксе. 25. Финансовый крах. 28. Место для перевозки через какое-нибудь пространство. 32. Солдат турецкой армии. 34. Прибор для определения удельного веса масел. 35. Рассказ М.Горького "Старуха...". 36. Носовой придаток слона. 37. Антоним поражения. 38. Прежнее название тюрьмы. 39. Американский луноход.

По вертикали: 1. Общественный деятель, председатель инициативной группы по спасению здания главного общинного Центра бухарских евреев, основатель и вице-президент общины "Бет Гавриэль". 2. Тысяча миллионов. 3. Сын Авраама и Сарры, библейский персонаж. 4.

Тонкие дощечки для обивки стен и потолков под штукатурку. 5. Еда, кушанье (стар.). 6. Набор гирь различной массы для взвешивания. 7. Музыковед, писатель, член СП Израиля, автор сборников поэзии и прозы "Дорога святости", "Корабль бессмертия", "Чти сына своего". 10. Послеполуденная или предвечерняя молитва у евреев. 12. Часть, доля продукта, выданная в тюрьме по определённой норме (прост.). 16. Усилитель голоса. 17. Что делают, придя в ресторан? 19. Левый приток Днестра. 20. Письменная принадлежность. 23. Третий президент Российской Федерации. 24. Ограничение или сокращение расходной части государственного бюджета. 26. Вождь волчьей стаи из "Книги джунглей" Р.Кипплинга. 27. Вышибание зёрен из колосьев. 29. Роман А.Фадеева. 30. Тонкое сухое печенье с рельефными клеточками на поверхности. 31. Доктор экономических наук, профессор, публицист, писатель, автор книг "Серия очерков о бухарско-еврейской истории и этнографии", "Войны в судьбах бухарских евреев". 32. Горный баран. 33. Преподаватель красноречия в Древней Греции и Древнем Риме.



## Ответы на кроссворд:

По горизонтали: 3. Иудея. 8. Какао. 9. Равверка. 10. Минха. 11. Локон. 12. Кинч. 13. Шиншлла. 14. Виноград. 15. Кавказ. 16. Равверка. 17. Покой. 18. Равверка. 19. Равверка. 20. Ружа. 21. Ружа. 22. Мерведер (Дмитрий). 23. Секвестр. 24. Акепа. 25. Обмолот. 26. Ружа. 27. Мерведер (Дмитрий). 28. Мерведер (Дмитрий). 29. Мерведер (Дмитрий). 30. Мерведер (Дмитрий). 31. Мерведер (Дмитрий). 32. Мерведер (Дмитрий). 33. Мерведер (Дмитрий). 34. Мерведер (Дмитрий). 35. Мерведер (Дмитрий). 36. Мерведер (Дмитрий). 37. Мерведер (Дмитрий). 38. Мерведер (Дмитрий). 39. Мерведер (Дмитрий).

## ЮМОР

### ОДНОСТИШИЯ НАТАЛИИ РЕЗНИК

Национальность у меня не очень...

Хотелось бы чуть-чуть всемирной славы...

"Ты действуй - я посплю," - сказала совесть.

Да, я не пью, но я не пью не это.

Страхует жизнь лишь тот, кто не бессмертен!

И все б сбылось!.. Но зазвонил будильник.

Что исправлять! Меня уже родили...

Твои б мозги да к моему диплому!..

Я проверялась. Вы больны не мною.

Теперь о вечном. Вечно ты податый!

Я уйду! По сокращению штатов.

Свое еврейство доказал наглядно...

Хранила верность в силу обстоятельств...

Люблю вас, как евреев Солженицын...



Я замужем. Давно и безответно.

Когда умру, прошу - без ликования...

Забудь о прошлом, наживем друтое...

Нет, я не против, только не согласна!

Я выгляжу неплохо, но не часто.

Мне замужем не очень, но живется...

В его глазах читается: семь классов...

Помехи счастью - ты и лишний вес.

## «ДА, Я НЕ ПЬЮ...»

\* Таких, как я, немного: только я... \*

В твоих глазах есть все, помимо смысла.

Тебя не видеть... Это ли не счастье?!

Он холостяк, иных достоинств нет.

Попробуй суп, не бойся, есть лекарства!

Пора мириться, завтра день зарплаты...

### АНЕКДОТЫ

- Рабинович! Поздравляю вас - скоро ваша и моя семья породнятся!  
- Неужели ваш сын и моя дочь?  
- Нет - ваша жена и я!

\*\*\*

- Вот видите, Сара Львовна, как у вас изменился цвет лица и как вы поправились,

следуя моему совету, что курить вам можно только после еды и только по одной сигаретке!

- Как же иначе?! Я ведь теперь ем десять раз в день.

\*\*\*

- Ты не поверишь, Мойша, как мне хотелось набить морду Валуеву! Таки я опоздал... У него теперь депутатская неприкосновенность!

Какие это деньги? Это сдача!!!

Как робок он - сопротивляться сложно...

Мне истина дороже не настолько!

Он промолчал - и я ему поверила...

И чувствую: он мой, как это ни противно...

Время лечит, но исход всегда летальный...

Любовь нужна, как деньги: ежедневно.

Любовь прошла, осталось - остальное...





## С ЗАБОТОЙ О ЖЕНЩИНЕ

North Shore-Long Island Jewish Health System осуществляет уникальную программу заботы о здоровье женщин. И постоянно совершенствует свои возможности.

Буквально на днях в рамках Katz Women's Hospitals (KWHLIJ) появились новые медицинские центры в New Hyde Park и North Shore University Hospital (Манхассет, Лонг-Айленд). Это открывает для KWHLIJ – организации высочайшей репутации – новые возможности в предоставлении самых современных акушерских и гинекологических услуг, в применении методов малоинвазивной хирургии и роботехирургии.

Из сострадания к пациенткам для них создаются оптимально комфортные условия: каждой женщине выделяется в личное пользование отдельная комната.

Если вы хотите получить более подробную информацию, звоните по телефону 888-594-4343 или зайдите в Интернете на сайт [northshorelij.com/kwh](http://northshorelij.com/kwh).





## ВЕКТОР

**Бакинец – величина переменчивая, в зависимости от поколения и конкретного места обитания в этом городе, воспитания и образования, степени удачливости и устроенности и миллиона других вещей и нюансов, от которых зависят наши ощущения и пристрастия.**

Я вспоминаю старую, мощеную булыжником улицу Мирза Фатали, угол Кецховели, на которой очень давно, почти жизнь назад, сделал первые шаги. Фасады домов, примыкая, составляли сплошную стену; на крыше одного древнего строения присела развалюшка-голубятня, и мальчишка в линялой рубашке с пронзительным свистом шугал голубей шестом, на острие которого трепетал на ветру алый лоскуток. Тем мальчиком был я.

Помню большое фисташковое дерево, под которым раскладывали свой товар торговцы свежей рыбой и зеленью, и женщины спешили на их громкий зов. Помню горбатого человечка по имени Юсиф, чей возраст определению не поддавался; он был вроде обязательной достопримечательности улицы, как фисташковое дерево или закопченный чан для варки кира – битума для заливки крыш, чтобы не протекали. Юсиф зазывал фальцетом покупать «исти кутаб» – горячие кутабы (тонкие азербайджанские чебуреки). Они были большие, вкусные, посыпанные кислым сумахом, и стоили они рубль штука, дореформенный рубль (до реформы 1961 года – прим. ред.). Иногда приходил старьевщик с тележкой, кричал: «Ас-та-р-ы вещь по-ку-па-йым!» – ему сдавали за гроши разное завалившее барахло. Старухи старьевщика не любили...

Эта часть города в моем детстве называлась «верхний город»; улицы-махалля здесь походили одна на другую: булыжные мостовые, невысокие дома... Из окон на нашу улицу выливались протяжные звуки мугамов; они возносились сквозь ветви и листья фисташкового дерева, сквозь времена и судьбы, вверх, к вечности, к Богу: жизнь в это время словно замирала, и казалось, что ничего в мире больше не существует, кроме этой божественной музыки на бессмертные слова, от которых сладостно замирали сердца. Память выхватывает из тех лет картинку и состояния наиболее яркие, оставляя «за кадром» жизнь обыденную, повседневную...

И был город «нижний», мы скоро спустимся туда. Но прежде необходимо сказать о крепости Ичери Шехер, или Внутреннем Городе, за зубчатыми мощными стенами которого некогда располагалась весь средневековой Баку. Ичери Шехер – не «верхний» и не «нижний», он – отдельно. Это зерно, из которого вырос великий город. Венчает крепость Девичья башня, ее силуэт – такой же вечный символ Баку, как силуэт Нотр-Дама для Парижа. Ичери Шехер нашего детства не был «заповедной зоной» с восторженно галдящими толпами туристов. Здесь жили наши друзья и родственники. Уже взрослым человеком, проходя по узким улочкам, я впервые проникся красотой этих зачарованных мест, хранящих старинную тайну. Положи ладонь на любой из теплых камней Ичери Шехера, веками шлифовавшихся ветрами хазри и гилавар, и ты ощутишь эту тайну в контексте времен...

Так вот, «нижний» город. Здесь проходила жизнь совершенно иная, чем на наших махалля. Здесь круглые сутки, с короткими перерывами на сон, работу и прочие неотложные дела, бурлила разноязыкая толпа, общавшаяся между собой преимущественно на русском языке с тем своеобразным говором, по которому мы, бакинцы, узнаем друг друга с полупрозрачными фразами. Для мальчишек было чрезвычайно

## БАКИНСТВО



важно, что в «нижнем» бегали трамваи. С ними в те годы было связано популярное у пацанов опасное хулиганство: впрыгивание на площадку и спрыгивание с нее на ходу; оно отмерло, когда появились трамваи с автоматическими дверями.

В «нижнем» городе был замечательный кинотеатр «Вэтэн», где однажды мы всем классом смотрели «Белоснежку и семь гномов». Были Театр юного зрителя, туда нас тоже водили классом, и Дом пионеров, Театр оперы и балета, который потом горел и восстанавливался, и консерватория, перед которой памятник Узеирбеку Гаджибекову: тогда я не ведал, что этот вальяжно сидящий мужчина – основоположник азербайджанского профессионального музыкального искусства, автор гениальной музыки первой на Востоке классической оперы «Лейли и Меджнун».

Хорошо помню запах старой табачной фабрики, запах, который чувствовался за квартал до подхода к ней. Возле фабрики было место, которое мы называли биржей, сейчас сказали бы «тусовка»; там постоянно собирались музыканты-народники (таристы, кяманчисты, ханенде), которые объединялись в перманентно меняющиеся группы для обслуживания свадеб и прочих празднований не только в Азербайджане, но и в Туркменистане, Узбекистане и других азиатских краях, где азербайджанская национальная музыка была чрезвычайно популярна. Сейчас на месте, где была табачная фабрика, стоит дворец «Республика».

Баку – это город, чрезвычайно располагающий к пешим прогулкам, как Санкт-Петербург и Краков, Париж и Прага. И если придерживаться обозначенного маршрута – сверху вниз, – то следующим по курсу памятным местом будет Шемахинка, прозванная так потому, что некогда здесь пролегла дорога на Шемаху, а в пору моего детства проходила та самая трамвайная дорога. Памятника Освобожденной азербайджанке, срывающей с головы чадру, тогда здесь не было, но была ныне не существующая библиотека им. Н. Крупской.

У «Бешмяртебе», первого пятиэтажного дома в Баку, трамвай сворачивал в сторону Сабунчинки, старого железнодорожного вокзала; на площади перед ним продавали горячие пирожки с ливером под названием «собачья радость». Отсюда, если двигаться в сторону школы №160 и Дома правительства, можно было выйти к знаменитому, построенному еще до революции старому Бакинскому цирку, где в те годы борцы состязались в формате цирковых турниров, а усатые пехлеваны высоко вверх подбрасывали тяжеленные гири и с характерным стуком принимали их на выпуклые широкие груди. Помню канатоходцев, балансирующих под куполом. Помню собственный смех от фонтанов слез из глаз клоуна, от его шуток, что удивила – это такая конская закуска. Цирк был маленький, а восторг – большой. И

сияли счастливые глаза ребятешек – черные, голубые, карие, всякие...

Что еще объединяло бакинцев, живших на не самой законопослушной улице Советской в «верхнем» городе и на номенклатурно-престижной Коммунистической в «нижнем»? Людей, обретавшихся на Мирза Фатали и в изысканных интерьерах домов стили модерн? Их в те годы, о которых я веду речь, объединяла еще беззаветная любовь к футбольной команде «Нефтчи» (до 1968 года – «Нефтяник». – прим. ред.).

Эта любовь зажглась в сердцах бакинцев задолго до триумфа 1966 года, когда команда стала бронзовым призером Чемпионата СССР. Имена Анатолия Банишевского, Казбека Туаева, Эдуарда Маркарова, Адила и Яшара Бабаевых, Сергея Крамаренко, Валерия Гаджиева, Вячеслава Семизлазова, Ахмеда Алескерова, Валерия Брухтия и всех, кто, выражаясь языком спортивных журналистов, ковал успех «Нефтчи», знали тогда даже люди, никогда раньше футболом не болевшие. А еще нас, особенно в годы молодые, объединяла улица Торговая, наш Бродвей, где иной раз трижды за вечер можно было раскланяться с одними и теми же знакомыми и ловить бросающие в жар взгляды самых красивых в мире девушек, мечтая об их благорасположении.

Превосходным местом знакомств и встреч был филармонический сад; бакинцы старшего поколения называли его губернаторским, поскольку до революции здание филармонии было резиденцией бакинского губернатора. В этом красивейшем саду одурманивающе пахли красные и белые олеандры. Помните, как пел Рашид Бейбутов: «Мы бродили с тобой по садам, олеандры цвели, с красотою сравниться твоей все цветы не могли...». Всякий раз, видя олеандры где-нибудь в Турции или Греции, испытываю наивную радость узнавания и изумления: надо же, как у нас в Баку!..

Отличными танцевальными вечерами славился Нагорный парк, тогда имени товарища Кирова. С его высоты открывался великолепный вид на бухту, которая Максим Горькому напоминала неаполитанскую, с чем можно согласиться, с оговоркой, что бакинская, бесспорно, красивее. А окаймляет бухту Приморский бульвар. Или просто Бульвар, как называли его раньше и, надеюсь, называют и сейчас. Это место совершенно особенное по ауре. Глаза бакинцев моего поколения всегда становятся мечтательно-ностальгическими, когда речь заходит о нем.

Бульвар того времени – это променада матрон и выгуливание внучат, шахматно-нардные ристалища и сомнамбулическое средь сосен и олив скольжение влюбленных. В праздники здесь происходило вавилонское столпотворение. Звучала речь азербайджанская, русская, татская, и вертелись в этом замечательном хаосе мы, бакинские мальчишки, слетавшиеся сюда

со всех районов и кварталов города. Мы не знали, что такое «дружба народов», мы просто росли в одних дворах, учились в одних классах, а друзей себе заводили исключительно по принципу «хороший пацан» или нет.

Бульвар с ранней весны и до поздней осени являл собой единую, мощно пульсирующую артерию, по которой шумно и весело бежала кровь разных наций и поколений, создавших тот образ Баку, что и сегодня мы называем неповторимым. Мое поколение помнит Бульвар «классической» эпохи: с купальнями, стремительными силуэтами парусников у пирса – не спортивных, а настоящих. Был деревянный ресторан Каспара; здесь подавали фирменное жаркое и, по утверждению моего папы, отличное пиво. И, конечно же, парашютная вышка! Бог мой, какое шумное, экзотическое, почти театральное действо разворачивалось ежевечерне с участием этой вышки и вокруг нее! Икары бакинского неба. Одни кидались вниз с площадки тотчас же, как успевали застегнуть лямки; другие готовились подолгу, будто не было стального троса, крепившего к вышке парашют, и полет грозил чем-то непредсказуемо опасным...

Все это видится сегодня сценами и кадрами из какого-то очень старого, очень доброго и веселого кино, в котором мы были участниками и зрителями одновременно. И никогда позже, кажется, я не смеялся, не радовался так вздохом, так безоглядно, как тогда. И всегда под боком Бульвара плескалось, гудело, зыбилося море.

Вы помните, бакинские мальчишки той поры, какие оно вызывало чувства – море? Как волновала симфония паровозных гудков, утихающих в жемчужной дымке, там, вдали за полоской острова Наргин, куда смотрели зачехленные пушечки стоявшего на причале военного катера с названием, кажется, «Пионер»? Он казался грозным крейсером, этот неизвестно зачем пришвартованный к Бульвару корабль. Его, однажды исчезнувшего, мне нынче тоже не хватает на Бульваре, потому что и он – из цветных полуснов детства моего поколения. А мимо «крейсера», вспенивая зеленую маслянистую воду в надежде догнать суда, чи басы и баритоны затихали за Наргином, пробегали переполненные прогулочные катерки. Они отходили от причала под сладкий тенор певца, просившего со слезой в голосе: «Вернись, тебя любовь зовет, вернись...».

Баку – самая яркая звезда в созвездии славных городов Азербайджана, хранитель его культуры и традиций; Баку – труженик и воин, которого много раз на протяжении веков убивали, но не могли победить; Баку – зачарованный странник на дорогах своей жестокой и прекрасной истории.

Так что же объединяет бакинцев? Если ответить одним словом, я бы сказал так: бакинство. Субстанция, научно не объяснимая, ибо она духовная, скорее из области чувств, нежели логики. Если угодно, это знак особой отмеченности. В ней голоса нашего моря, нашего города, нашего детства. Незабываемые голоса нашей бакинской жизни. Англичане говорят, что нельзя сказать «бывший аристократ», как нельзя сказать «бывший сенбернар». Нельзя сказать «бывший бакинец». Как бы далеко от камней, от улиц, от неба нашего детства он ни жил, на какие бы далекие континенты ни забрасывала его не всегда ласковая судьба, он остается – до самого конца! – бакинцем. С его особой культурой и восприятием мира, стойкостью и предпримчивостью, спасительным, с горчинкой, чувством юмора и достаточно фаталистическим ощущением жизни, ценимой как дар.

Фархад АГАМАЛИЕВ



**BRAMSON | RT**  
COLLEGE EOE/AA  
www.BramsonORT.edu

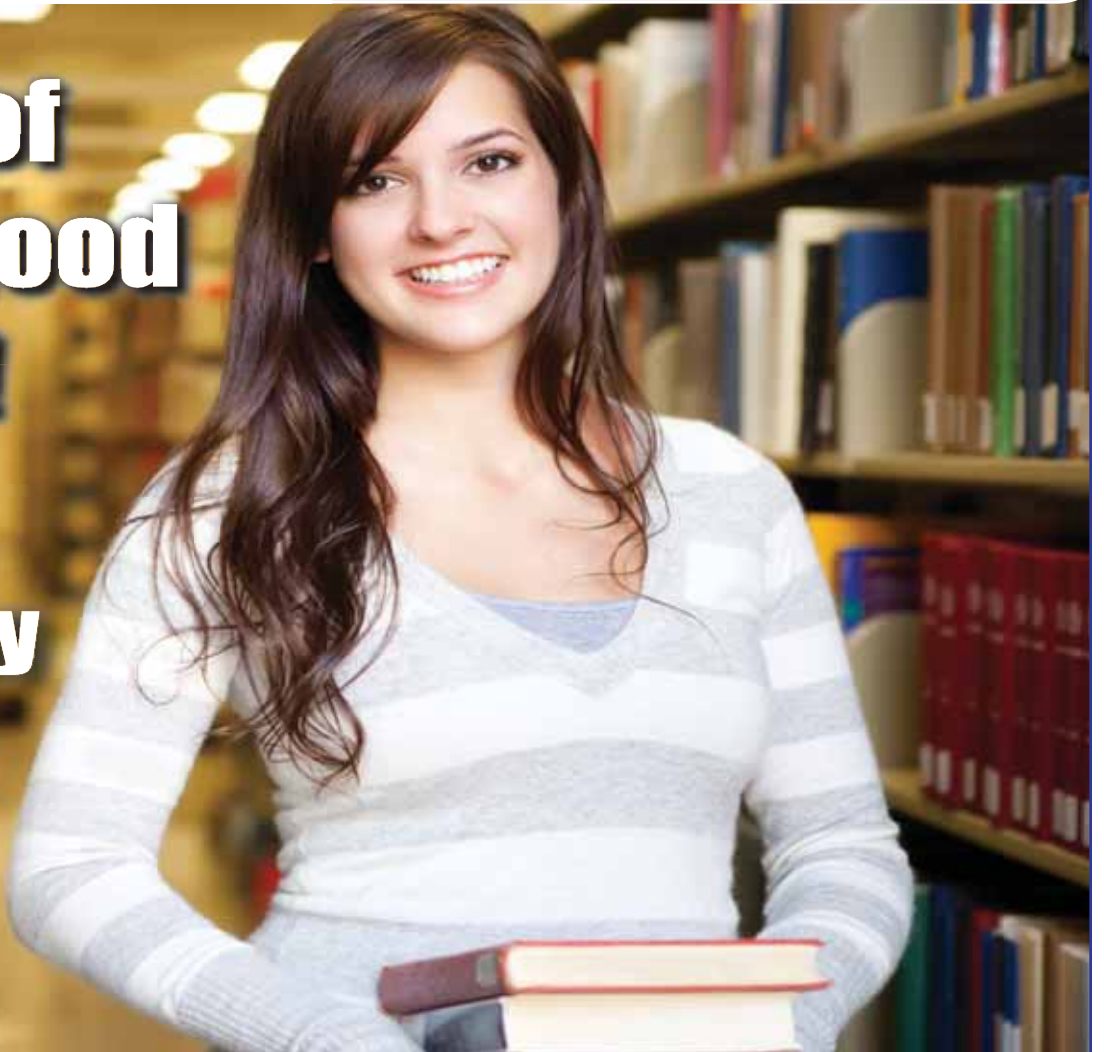
**QUEENS**  
69-30 Austin Street  
Forest Hills, NY 11375  
877-449-9486  
Zoya Yakubova ext. 178

**BROOKLYN**  
8109 Bay Parkway  
Brooklyn, NY 11204  
877-342-7067  
Tatyana Golovko ext. 233

**The secret of  
success is a good  
Education!**

**Open House  
Every Wednesday**

**REGISTER  
TODAY**



Accounting  
Business & Hotel Management  
Business Management Online Degree  
Administrative Assistant  
**New** Paralegal  
Medical Assistant  
Pharmacy Technician  
Professional Billing and Coding

Electronics Technology  
HVAC & CADD  
Renewable Energy Technician  
Computer Networking  
Computer Programming  
Graphic Design  
Game Design and Programming  
Web Design and Web Animation

English as a Second Language

**OFFICIAL PEARSON VUE AND PROMETRIC TESTING AND ASSESSMENT CENTER**

ПОМОГАЕМ В ТРУДОУСТРОЙСТВЕ  
КЛАССЫ ДИСТАНЦИОННОГО ОБУЧЕНИЯ  
ОКАЗЫВАЕМ ФИНАНСОВУЮ ПОМОЩЬ  
ДНЕВНЫЕ, ВЕЧЕРНИЕ И УТРЕННИЕ КЛАССЫ



По всем вопросам  
звоните Зое Якубовой  
**Zoya Yakubova**  
Community Coordinator  
877-449-9486 ext. 178

The Bramson ORT Programs Gainful Employment Disclosures are posted on [www.BramsonORT.edu/Disclosures](http://www.BramsonORT.edu/Disclosures)



בס"ד



# The Jewish Institute of Queens

UNDER THE LEADERSHIP OF MR. LEV LEVIEV

**SAVE THE DATE**

## MOVING FORWARD

# 4 CHINESE AUCTION

FOURTH ANNUAL



**HOT BUFFET, DOOR PRIZES, RAFFLES AND MUCH MORE...**

ADMISSION FEE - \$26  
KIDS UNDER AGE 15 - \$15

**THE BUKHARIAN JEWISH COMMUNITY CENTER**

@ 106-16 70TH AVE, FOREST HILLS, NY 11375 AT 6:30<sup>PM</sup>

# SUNDAY JUNE 10, 2012

FOR MORE INFORMATION CALL RIVKA (917) 609-2662



# НЕТ БУДУЩЕГО БЕЗ ПРОШЛОГО



**СОХРАНЯЯ ПРОШЛОЕ – МЫ СТРОИМ БУДУЩЕЕ!**



*Нас беспокоит судьба святынь нашего древнего города, где покоятся наши Родные Родственники и Друзья!*

*Добро пожаловать на наш благотворительный вечер, где Вас ждут выступления многих популярных артистов, певцов и музыкантов.*



**June 7, 2012 @ 7pm**

**Da Mikelle Palace (Тройка) 102-55 Queens Blvd Forest Hills, NY 11375**

**7 ИЮНЯ 2012 ГОДА, В 7 ЧАСОВ ВЕЧЕРА В РЕСТОРАНЕ «ТРОЙКА»**

**ПРИБРЕТАЙТЕ БИЛЕТЫ СПРАВКИ ПО ТЕЛЕФОНУ:**

**718-909.9969 - РОБЕРТ**

**917.202.1223 - АЛИК**

**917.903.3458 - ГРИГОРИЙ**

www.KAYKOV.TV TV GUIDE		THE NUMBER CABLE 34•56•57	RCN+ 82•84•85	Verizon FIOS 34•36•37
Понедельник MON • 6:00PM ch 56•84•36	Вторник TUES • 9:00PM ch 34•82•34	Вторник TUES • 11:00PM ch 57•85•37	Среда WED 12:30PM • 9PM ch 57•85•37	Воскресенье SUN • 8:30PM ch 57•85•37
THUR • 10AM • 11:30AM • 3PM Четверг ch 57•85•37	SAT • 4PM • 8PM • 11PM Суббота ch 57•85•37			



# 13 и 20 мая

2012 года  
воскресенье  
7:30 вечера

Конгресс бухарских евреев США и Канады  
Газета The Bukharian Times

## БУХАРСКО-ЕВРЕЙСКИЙ ТЕАТР СЕМЁНА АУЛОВА «ВОЗРОЖДЕНИЕ»

представляют  
азербайджанскую классику, жемчужину востока,  
музыкальную комедию Узеира Гаджибекова



Режиссер-постановщик  
Семен АУЛОВ, засл. арт. Узбекистана  
Художник-постановщик  
Иосиф ДЖИНДЖИХАШВИЛИ, засл. худ. Грузии  
Музыкальный руководитель  
Эфраим ГАВРИЭЛОВ  
Концертмейстер  
Мара МУШЕЕВА

В спектакле заняты ведущие актеры театра:

Роза БАБЕКОВА, Тамара КАТАЕВА,  
Любовь ИСАКОВА, Шушана АБРАМОВА,  
Лазарь ИСХАКБАЕВ, Эфраим ГАВРИЭЛОВ,  
Рафаэль КАЙКОВ, Михаил МУЛЛАДЖАНОВ (дебют)

# АРШИН МАЛ АЛАН



**ПРЕМЬЕРА СПЕКТАКЛЯ**  
состоится в школе № 157

по адресу:  
corner of 64<sup>th</sup> Ave. & 102<sup>nd</sup> St.  
Rego Park, NY 11374

**13 мая и 20 мая 2012 года**  
в воскресенье в 7:30 вечера

Спонсоры спектакля: Э. Б. Некталов, Светлана Пулатова, Светлана Ханимова-Левитина, Слава Ашерев, Лариса и Борис Аранбаевы,  
Елена Безофф, Майкл Юсупов, Сион Акилов, Бенджамин Катаев, Анжела Борухова, Нина и Алик Норматовы, Люба Ибрагимова  
Информационные спонсоры: The Bukharian Times, Щит Давида, Женский мир, Надежда, Kayson Media, Kaykov TV

БИЛЕТЫ: Галина - 718-297-0593, Тамара - 718-526-0791, Рива - 718-459-6008, Дора - 718-897-0102, Гриша - 212-464-8816, 718-896-2684, Boris Production - 718-9978237



ב'ס"ד

Центр бухарских евреев и синагога “Бет Гавриэль”  
Студия «Кайков Медиа» представляют:



Раббай  
Хилель Хаимов

### Дорогие Друзья!

Мы приглашаем вас на встречу с раббаем Хилель Хаимовым.  
Вас ждут его поучительные и интересные лекции на тему семьи  
**«ДВЕ ПОЛОВИНЫ ОДНОГО ЦЕЛОГО».**

Отметьте в своем календаре:

14 мая в понедельник в Центре Бухарских Евреев,  
в главной синагоге, начало в 8 вечера.

15 мая во вторник в синагоге «Бет Гавриэль», начало в 8 вечера.

**Добро пожаловать!**

*Спонсором встречи с раббаем Х. Хаимовым является  
семья Захара Ильича, в память об отце Ильеву-Хаима Ильича.*



TV GUIDE			
	CABLE 34•56•57	RCN+ 82•84•85	Verizon FIOS 34•36•37
MON • 6:00PM ch 56•84•36	TUES • 9:00PM ch 34•82•34	TUES • 11:00PM ch 57•85•37	WED 12:30PM • 9PM ch 57•85•37
THUR • 10AM • 11:30AM • 3PM ch 57•85•37	SAT • 4PM • 8PM • 11PM ch 57•85•37	SUN • 8:30PM ch 57•85•37	





## СВЕТЛОЙ ПАМЯТИ МИРЫ САДЫКОВОЙ-ЮНАТАНОВОЙ

«Не смерть страшна, – страшно, что всегда она приходит раньше времени.»

С.П. Бородин

От имени всех земляков-карманинцев, проживающих в США, приносим искренние и глубокие соболезнования семье Розы и Жоры Садыковых, а также Юнатовым Аркадию и его детям, их семьям и всем родственникам в связи с безвременной кончиной Миры Садыковой-Юнатовой, уроженки города Кармана.

Очень трудно найти слова, которые могли бы утешить боль ваших сердец.

Мы низко склоняем головы перед ее светлой памятью, и благодарим Вс-вышнего, что она жила рядом с нами.

Нет, никогда не



1944 – 2012

умирает тот, чья жизнь светла, и беспорочна. Чья память незабвенно живет в сердцах людей!

МЕНУХАТА БЕ ГАН ЭДЕН  
Члены благотворительного фонда «Кармана»  
Нью-Йорк - Израиль

## СВЕТЛОЙ ПАМЯТИ ВАЛЕНТИНЫ АЛЕКСАНДРОВНЫ ЗАЙГРАЕВОЙ

Дорогие Наташа и Марина!

Выражаем вам глубокие соболезнования по поводу трагической кончины вашей мамы, бабушки Валентины Александровны Зайграевой.

Очень трудно найти слова, которые могли бы утешить боль наших сердец. Мы лишились человека величайшей души и благородства, безграничной доброты и справедливости. Валентина Александровна была удивительно красивой внешне, имела прекрасную душу и доброе сердце. Она была трудолюбивой, честной, гостеприимной, умной, энциклопедически грамотной и культурной женщиной.

Валентина Александровна родилась в 1930 году в г. Ачинске Красноярского края. Родственные корни Валентины Александровны уходят в далекую Польшу. Предки её, волею судьбы, были сосланы в Сибирь. Завершив учёбу в средней школе в г. Ачинске, она поступает в Торговый институт г. Иркутска. Окончив его, выходит замуж за молодого военного лётчика, с которым выезжает в Харьков, к месту службы мужа. Вскоре у них рождается дочь Наташа. В 1960-е годы её супруга направляют на службу на Чукотский полуостров, куда она переезжает с семьёй. По прибытии Валентина Александровна работает в строительной организации инженером-экономистом.

Последующая жизнь Валентины Александровны и её семьи была связана с Узбекистаном, куда был переведен её муж. В Самарканде она проработала на таких предприятиях, как «Самаркандхлопкомаш», объединение «Самарканддрамор», трест «Самаркандсовхозстрой», в должностях начальника планового отдела, начальника отдела труда и зарплаты.

Будучи на пенсии, она продолжала трудовую деятельность, работая в различных организациях, старалась подготовить молодые кадры. Ее знали как порядочного, ответственного, отзывчивого, добродушного человека. К ней всегда тянулись дети, взрослые, к которым она относилась, как к родным. С соседями была дружна, не конфликтна.

В последние годы она много внимания уделяла воспитанию внучки Марины, которую очень любила. Уделяла большое внимание как к её школьному, так и музыкальному образованию, благодаря чему внучка Марина получила диплом об окончании музыкальной школы, участвовала в различных конкурсах, где неизменно занимала призовые места.

Трагический случай, происшедший 3 мая 2012 года, оборвал жизнь Валентины Александровны. Погасла свеча её жизни, но зажглась свеча её памяти в наших сердцах и в сердцах всех людей, кто знал её.

Мы разделяем и оплакиваем вашу утрату. Низко склоняем головы перед её светлой и доброй памятью, которая всегда будет жить в наших сердцах.

Скорбим и помним:

Нью-Йорк – Рафаэль Некталов, Мэрик Рубинов, Альберт Беньяминов; Москва – семья Хлебниковых, Авакян, Ризаевых, Конончук-Мартиросян, Газизовых, Бабадаевых; Израиль – Алла и Рая Абрамовы, Диана Шнайер; Германия – Каплун – Багдасарова; Иркутск – семья Александровых и Зайграевых; Красноярск – Поляковы; Одесса – семья Авакян; Томск – семья Джураевых; Воронеж – семья Грузиных, Мищенконых; Ташкент – семья Геловани, Садыковых; Магадан – Н. Шаповалова; Самарканд – семья Усеиновых, С. Мамедова, Р. Мкртычева



1930 – 2012, 3 МАЯ

## СОБОЛЕЗНОВАНИЕ СЕМЬЕ ГИЛЬКАРОВЫХ

Бухарско-еврейская общественность Нью-Йорка приносит свои глубокие, искренние соболезнования братьям Авнеру, Давиду, Натану Гилькаровым, родным и близким по поводу смерти их матери - Зои бат Томор Гилькаровой.

Ваша мама, дитя войны, родилась 5 июня 1941 года в г. Андижане в семье Натана Давыдова и Тамары Фазыловой. На долю её родителей выпали очень трудные годы нашей истории. Это и 30-е голодные годы, и холодная суровая жизнь в военные и послевоенные годы.

В 1941 году ее отец ушёл на фронт. На ее счастье, молитвы и призывы к Б-гу были услышаны - отец вернулся в родной дом. Мама создавала в семье атмосферу мира, добра и покоя. С малых лет Зоя помогала семье, заботилась о своих сестренках и братишках, помогала в домашнем хозяйстве и была настоящей опорой своим близким.

В 1965 году ваши родители поженились, и родились в этой семье трое сыновей и три девочки. Ваш отец, Борис Гилькаров, и мать, Зоя приложили все силы, чтобы создать достойную уважения семью в лучших традициях еврейского воспитания.



1941 – 2012

В 1972 году семья репатрировалась в Израиль. Прошли трудные годы становления в новой стране. И семья выстояла, победила все трудности и невзгоды эмиграции.

В 2009 году ушёл из жизни ваш отец. Это - новый удар для всей семьи, особенно для вашей любимой мамочки Зои. Оставшись одна, она чахла день ото дня, потому что опустела для неё Земля.

Дети думали, что, переехав к сыновьям в Америку, мама воспрянет духом. Но, к сожалению, здоровье её было уже подорвано и не могло восстановиться.

20 апреля закончился её земной путь.

В наших сердцах её образ останется навеки тем солнцем, которое рассеивает свои лучи далеко вокруг и дарит всем свет и тепло.

МЕНУХАТА БЕ ГАН ЭДЕН

Президент Центра бухарских евреев  
Симха Алишаев,  
Раббай Главной синагоги Канессои Калон  
Центра Барух Бабаев,  
Президент Конгресса бухарских евреев  
США и Канады Борис Кандов  
Раввин Залман Зволунов – директор «Ор-Авнер Любавич» в Нью-Йорке  
Раввин Ицхак Воловик – директор Jewish Institute of Queens, Queens Gymnasia  
Рафаэль Некталов - главный редактор газеты The Bukharian Times



## Нет человека на земле без матери и учителя



## Слово о Матери-Учителе

Прошёл первый тяжёлый год, полный страданий и воспоминаний, с тех пор как мы потеряли одну из редких женщин своего поколения - Лизу Нисимовну Кандхорову, посвятившую всю жизнь семье, школе, любимым ученикам, своему народу и большому дружному роду Кандхоровых.

Наша мама - Лиза, родилась в 1921 году в г.Ходженте (Ленинабад) в семье представителей редчайшей профессии - потомственных красильщиков. В 5 лет она осталась без матери. Тяжелое детство сделало её сильной, самостоятельной, целеустремлённой.

Во время Второй мировой войны, закончив в Ташкенте Высшую милицейскую школу, Лиза, в звании офицера, совсем молодой девушкой стала начальником паспортного стола Сиабского района Самарканда. Её служба была поистине подвижнической. Она помогала тысячам беженцам из европейской части страны восстанавливать утраченные документы, оказывала помощь обездоленным войной людям - подбирала детей и устраивала их в детские дома, обеспечивала беженцев жильём, одеждой, питанием и т.д.

После войны наша мама закончила Самаркандский Госуниверситет и получила диплом педагога-филолога. Более 40 лет она отдала учительству: сначала в

младших классах, а затем, будучи прекрасным методистом, 11 лет совмещала работу в областном институте усовершенствования учителей и преподавание в старших классах.

Лиза Нисимовна пользовалась большим авторитетом среди учителей, учеников и их родителей. Её называли "учителем учителей", поскольку она дала дорогу в жизнь целой плеяде педагогов. По сей день её помнят благодарные ученики, сослуживцы и другие знавшие её люди. Лиза Нисимовна была награждена многими почётными грамотами и медалями, ей было присвоено высокое звание "Заслуженный учитель Узбекистана".

Идеализм молодости и самоотверженность позволили ей быть активным участником общественной жизни с самых юных лет. Она была неоднократно делегатом пленумов горкома комсомола, участвовала во Всесоюзных физкультурных парадах на Красной площади как представитель Среднеазиатских республик и т.д.

В 1944 году она соединила свою судьбу с нашим папой, Иосифом Кандхоровым, тоже педагогом. Как мы помним, наши родители были как будто созданы друг для друга. Нас всегда поражала их жизнь в атмосфере исключительного взаимоуважения и любви.

В семье Лизы и Иосифа Кандхоровых четверо детей, 9 внуков и 11 правнуков. Наши родители передали нам любовь к людям, добропорядочность, трудолюбие, глубокое почитание родителей и заботу о ближнем.

Наша мама была очень скромной, сдержанной, мудрой, человеком высокого интеллекта. Все эти качества она сохранила до последнего дня своей жизни и удивляла всех своей феноменальной памятью. Она помнила имена своих учеников и их родителей 50-тилетней давности!

Кроме основной работы и воспитания своих детей мама отдавала много сил и энергии общественной работе, участвовала в женских общественных организациях, помогала молодым женщинам строить и сохранять свои семьи.

Смыслом её жизни было служение мужу, детям, своему народу, что является достойным примером для подражания молодому поколению. Феномен этой замечательной личности в том, что, пройдя тернистый жизненный путь, она осталась доброй, отзывчивой, благородной. Уместно напомнить высказанные нашей мамой замечательные слова о себе: **"Моя жизнь была трагичной, типичной, но прекрасной"**.

*Наша большая семья выражает искреннюю благодарность родным, близким, друзьям, бывшим маминым ученикам и сотрудникам, выразившим своё соболезнование, сочувствие и поддержку в это трудное для нас время.*

Поминки Первой годовщины состоятся **в воскресенье, 13 мая, в 7 часов вечера,** в ресторане "Да Микель Палас" ("Тройка") **по адресу: 102-55 Queens Blvd.**

Шаби шабот и рузи шабот в ресторане "L'Amour" (бывший "Ган Эден"), 11 и 12 мая.

*Семья Кандхоровых*



# СВЕТЛОЙ ПАМЯТИ ЗОИ БАТ ТОМОР ГИЛЬКАРОВОЙ



С глубоким прискорбием и со слезами на глазах сообщаем, что 20 апреля (28 нисана) 2012 года на 71 году жизни перестало биться сердце прекрасного человека, заботливой мамы, бабушки, сестры, тёти Гилькаровой Зои бат Томор.

Наша мама родилась 5 июля 1941 года в г. Анджижане в уважаемой семье Натана Давыдова и Тамары Фазыловой. Её детство выпало на тяжёлые военные и послевоенные годы.

С детских лет наша мама Зоя была незаменимой помощницей своим родителям по дому, на работе, а когда родились её сестрёнки, она заботилась о них, была им опорой и поддержкой во всём.

В 1965 году она вышла замуж



за Бориса Гилькарова. В счастливом браке они вырастили трёх сыновей и трёх дочерей. Всем дали достойное воспитание и образование.

В 1973 году семья репатрировалась в Израиль.

В 2009 году скончался наш отец. Это было большим ударом для всех нас, особенно для мамы-Зои. Потеряв мужа, она словно потеряла себя. Её здоровье ухудшалось с каждым днём. Наша мама переехала в Америку к своим сыновьям. Здесь прошли последние годы её жизни в окружении сыновей, дочерей и внуков.

И вот 20 апреля перестало биться её золотое сердце. Нет слов передать нашу боль и печаль в связи с невозполнимой утратой.

Наша мама была религиозной женщиной. Исполняла заповеди Торы и еврейские традиции. Наставляла своих родных, близких, друзей идти по пути Торы.

Мы будем молиться и просить Вс-вышнего, чтобы он дал всем силы пережить это горе. 70 лет – это не возраст, чтобы уйти из жизни. Но на всё воля Б-га. Наша любимая мама оставила глубокий след и доброе имя в наших сердцах. Мы будем помнить её с любовью, и в памяти нашей она



1941 – 2012

останется такой же красивой, доброй, жизнерадостной, какой была в жизни.

*Вот прошло 30 дней,  
как живём мы без мамы,  
Светлый образ её не сотрут  
и века.*

*Много в жизни потерь  
откликаются драмой,  
Так и наша беда без конца  
глубока!*

*Ощущаем, как мир, всюду  
мамины руки,  
Видим добрый, родной,  
нежный, ласковый взгляд.*

*Ты, как прежде, нужна  
своим детям и внукам,  
А слова с твоих уст  
в наших душах горят.*

МЕНУХАТА БЕ ГАН ЭДЕН  
Глубоко скорбящие дети:

Авнер, Давид, Натан, Белла, Хана, Шушана с семьями, сёстры Роза и Маргарита с семьями, все родные, близкие и кудоху. Нью-Йорк, Израиль

**30-дневные поминки состоятся 21 мая  
2012 г. в 7 часов вечера:  
в Нью-Йорке - в Центральной синагоге  
по адресу:**

**106-16 70 Ave, Forest Hills, NY 11375  
в Израиле – в г. Кирьят-Малахи  
в Бейт Кнессет Кайков, ул. Хаблад**



# СВЕТЛОЙ ПАМЯТИ АВРОМА (ДЖУРЫ) МУНАРОВА

12 апреля проводили в последний путь одного из ярких представителей нашей общины - Аврома (Джуру) Яковлевича Мунарова.

Он родился в г. Хатырчи Самаркандской области в семье Якова Мунарова и Мазал-Истам Боруховой.

С 1942 года Авром работал фотографом в посёлке Зерабулак Самаркандской области - и проработал там 40 лет. В 1948 году женился на милой, обаятельной девушке Марусе Какуриевой. Б-г подарил им 8 детей – трёх сыновей и пятерых дочерей, которых воспитали достойными членами общины в лучших традициях еврейского воспитания и образования.

Через 31 год совместной жизни внезапно скончалась любимая жена, мать восьмерых детей – Маруся Какуриева, всего лишь прожив 50 лет. Тяжело пережив трагедию семьи,

Авром нашёл в себе силы и продолжил жить и трудиться на благо семьи. Помог детям состояться в этой нелёгкой жизни.

В 1992 году семья приняла решение эмигрировать в Америку.

Несмотря на возраст, на ожидающие семью трудности, Авром Яковлевич, приехав в Америку,



1927 – 2012, 12 АПРЕЛЯ

сразу включился в общественную и религиозную жизнь общины, помогал молодым, становится их наставником.

У него был прекрасный голос, он замеча-

тельно пел, был активным участником еврейских традиционных мероприятий, которые проводились в нашей синагоге. Его отличали глубокая порядочность, смелый, принципиальный взгляд на жизнь. Он имел на всё происходящее свою точку зрения, которую мог аргументировано отстаивать. Эта уверенность дала силы детям, внукам, правнукам.

Свет его доброты рассеивался далеко вокруг, озаряя жизнь друзей, родных, близких.

Светлая память о нём никогда не угаснет в сердцах тех, кто его знал.

Общественность синагоги Бет Ильяу, Fresh Meadows Bukharian Synagogue, все прихожане искренне соболезнуют вице-президенту Борису Мунарову, его супруге, родным и близким в связи с этой невозполнимой утратой.

МЕНУХАТО БЕ ГАН ЭДЕН!

**Члены Совета директоров синагоги Бет Ильяу - Fresh Meadows Bukharian Synagogue: Роберт Аронов, Амнун Кариев, Авнер Кариев, Амнун Ильяс, Давид Бабаев, Рубен Пучаев, Илья Мераков, Марик Мулаев, Рубен Абрамов, Рошель Матаев, Рафаэль Исхаков, Яков Кокуриев, Борухай Давраев, Давид Аронов**





# MASSADA II - car & limousine service

- \* Диспетчерская служба работает круглосуточно
- \* Набираем водителей со своими автомобилями

В районе Rego Park,  
Local - \$6.

**(718) 969-4444**



Принимаем все  
кредитные карточки

63-51  
Austin Str.  
Rego Park,  
NY 11375

Toll free: (877) 627-2322  
(718) 969-4444, (718) 897-0070  
Fax: (718) 897-3885



## REGO PARK DENTAL CENTER

- Computer Diagnostics
- 1 Day Denture
- Root Canals
- Oral Surgery
- Cosmetic Dentistry
- Pediatric Dentistry
- Periodontics
- Laser Whitening
- Same Day Repairs
- Invisalign Orthodontic Treatment

**We Accept Most Insurances:**

Aetna, Cigna, UFT, Medicaid, Fidelis,  
Americhoice, 32 BJ, DC 37, Healthplex,  
Delta Dental & 1199 National Benefit Plans

DENTAL LAB ON SITE

Implant Special  
\$650

FREE CONSULTATION

We Open 7 Days a Week



Dentist  
Yuri Nektalov, DDS



Dentist  
Stella Aminov,  
DDS



Dentist  
Julie  
Potapovskaya  
DDS



Dr. Chetan  
Patil  
Periodontist



Dentist  
Inna  
Munarova,  
DDS



Dentist  
Ariel  
Tamma,  
DDS



Dentist  
Iosif Avezbadalov,  
DDS



Eugene Khaytsin, DDS  
Prosthodontist



Technician  
Solomon Aminov



Technician  
Ulugbek Atakhanov



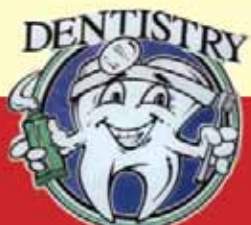
Technician  
Zoya Levy



Technician  
George Khaidatov



Dr James Sunwoo,  
DDS, MD



**718-275-4545 • 718-997-7762**

94-24 63rd Dr., Rego Park, NY 11374



**OH R CHANA HIGH SCHOOL**  
 UNDER THE LEADERSHIP OF MR. LEV LEVIEV

**REGISTRATION NOW OPEN FOR 2012-2013**

*Capturing the Potential of Every Heart, Mind & Neshama!*

For more information contact us at:  
**The Jewish Institute of Queens**  
 Ohr Chana Middle and High School for Girls Grades 7-12  
 60-05 Woodhaven Blvd. Elmhurst, NY 11373  
 Phone: 718-426-9369 or 917-670-5020

OUR GRADUATES CONTINUE THEIR HIGHER EDUCATION IN ISRAEL SEMINARIES, AMERICAN SEMINARIES, AND COLLEGES SUCH AS TOURO MANHATTAN, YESHIVA UNIVERSITY (STERN), HUNTER, QUEENS, TOURO BROOKLYN, AND OTHERS.

Glatt Kosher גלאט כשר

Under supervision of Rabbi Igal Haimov Badatz Beit Yosef

# Melody RESTAURANT

*Проведем Любые Ваши Торжества На Высочном Уровне*

**RAJ NARGIS PAVEL**

Вас ждет лучшая музыка, сервис и цены.  
 Открыты 6 дней в неделю

**718-380-4400 • Yakov 718-502-3512**  
 157-09 72nd Ave. Kew Garden Hills 11367

# JEWISH INSTITUTE OF QUEENS

*Nurturing The Heart, The Mind, & The Soul*

## REGISTRATION HAS BEGUN!

- \* Develop character, personal integrity, and self esteem
- \* Promote academic rigor in Judaic and General Studies
- \* Qualified, Certified, Master Teachers
- \* NYS Core Standards-Based Curriculum
- \* High Scores on NY State ELA and Math Exams
- \* Tal Am Hebrew Literacy Curriculum
- \* Enrichment Classes in Math and Science
- \* Specialties such as Computers, Art, and Physical Education
- \* Extensive School Library
- \* Nutritious Breakfast and Lunch
- \* After School Program

**FREE UPK PROGRAM**

718-426-9369  
**REGISTER TODAY**

Глатт-кошерный под наблюдением раббей Игаль Хаимова

# Ресторан SVETSARAN

**ПРОВОДИМ:** ПОМОЛВКИ, БАР- И БАТ-МИЦВЫ, ДНИ РОЖДЕНИЯ, КОРПОРАТИВНЫЕ ВСТРЕЧИ И ЛЮБЫЕ ДРУГИЕ МЕРОПРИЯТИЯ НА ВЫСОКОМ УРОВНЕ.

**ПРИНИМАЕМ КЕТТЕРИНГИ**

**DELIVERY - FREE**

Принимаем заказы на пасхальный седер - первый и второй день, а также в период Песаха - на проведение поминок

**SPECIAL LUNCH.**  
 Вместимость зала - пари - 120 чел.  
 юшво - 200 чел.  
 На все банкеты - живая музыка.  
 Принимаем заказы на дом (бахш, самса, шашлыки всех видов, плов и т.д.)

73-27 Main St., Flushing, NY 11367  
 Тел. 718 - 520-7770, 347 - 863-3300



# Дйфория Euphoria

Глатт кошер Glatt Kosher

**Ресторан кетеринг-холл**

**Красивые и элегантные залы на выбор,  
в зависимости от количества ваших гостей**

**Большой зал  
на 200 персон  
VIP зал 30  
Средний зал  
на 60  
Малый зал  
на 40  
Летний сад  
на 150 персон**



Tel. **718-431-0007**  
Cell **718-300-9157**



**4210 18th Avenue Brooklyn NY 11218**

[www.euphoriarestaurant.com](http://www.euphoriarestaurant.com)



# S&B WAREHOUSE FOR MEN

## HURRY IN TODAY!

### FREE GAS

### NOW OPEN 7 DAYS!

# MARATHON!

THURSDAY 4/26 10AM-9PM	FRIDAY 4/27 10AM-9PM	SATURDAY 4/28 10AM-8PM	SUNDAY 4/29 10AM-7PM	MONDAY 4/30 10AM-7PM	TUESDAY 5/1 10AM-7PM	WEDNESDAY 5/2 10AM-7PM	THURSDAY 5/3 10AM-9PM	FRIDAY 5/4 10AM-9PM	SATURDAY 5/5 10AM-8PM	SUNDAY 5/6 10AM-7PM	MONDAY 5/7 10AM-7PM	TUESDAY 5/8 10AM-7PM	WEDNESDAY 5/9 10AM-7PM	THURSDAY 5/10 10AM-9PM	FRIDAY 5/11 10AM-9PM	SATURDAY 5/12 10AM-8PM	SUNDAY 5/13 10AM-7PM
------------------------------	----------------------------	------------------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------	------------------------------	-----------------------------	---------------------------	-----------------------------	---------------------------	---------------------------	----------------------------	------------------------------	------------------------------	----------------------------	------------------------------	----------------------------



1000'S OF NEW ARRIVALS!

KING SIZES UP TO 60!

## 5 PIECE SUIT PACKAGE SUIT • SHIRT • TIE • BELT • SOCKS

# \$99 TO \$129

Valued UP TO \$425

FAMOUS LABEL SPORTCOATS **NOW \$59**

ALL SIZES AVAILABLE IN: REG., SHORTS, LONGS, X-LONG



## 5 PIECE TUXEDO PACKAGE

# \$99 TO \$129

INCLUDES TUXEDO, SHIRT, VEST SET, SUSPENDERS & SOCKS

New Arrivals!



## ITALIAN DESIGNER SUITS

VALUED TO \$595

# \$149

Now

REG., SHORTS, LONGS

NO GIMMICKS, JUST GREAT MERCHANDISE AT GREAT PRICES!

# S&B: WAREHOUSE FOR MEN

**FARMINGDALE L.I. WAREHOUSE**  
120 MILBAR BLVD.  
(Off Rte. 110 • Take L.I.E. Exit 49S or SS Pkwy. Exit 32N)  
**631-773-4280**  
7 DAY EXCHANGE POLICY ON ANY UNALTERED GARMENT!

**\$20 GAS REBATE!**  
With this coupon and any suit purchase. Limit one per customer. Expires 5/13/12